

**REGLEMENT SPORTIF HOCKEY SUR GAZON**

**SPORTIEF REGLEMENT VELDHOKEY**

**2019 - 2020**



## **CHAPITRE I - REGLES GENERALES DE HOCKEY SUR GAZON**

### **Section 1 : Règles générales**

#### **Article 1 - Modalités**

L'ARBH organise les compétitions nationales de Hockey sur Gazon selon les modalités et les structures prescrites dans ce Règlement Sportif et selon les dispositions de la convention conclue initialement en date du 27 juillet 2012 entre l'ARBH, la Ligue Francophone de Hockey (ci-après « LFH ») et la Vlaamse Hockey Liga (ci-après « VHL »).

#### **Article 2 - Règles du jeu**

Les compétitions nationales sont disputées conformément aux Règles du Jeu de Hockey et aux Règlements édictés par la Fédération Internationale de Hockey et conformément aux statuts, ROI et Règlements de l'ARBH.

En cas de contradiction, les dispositions émises par l'ARBH font foi.

#### **Article 3 - Format des championnats nationaux**

##### ***Article 3.1 - Structure***

Le Championnat, régi par l'ARBH, est structuré comme suit :

*Messieurs et Dames Belgian League:*

- Une Division d'Honneur de 12 équipes ;
- Une Division I de 12 équipes ;
- Une Division II de 12 équipes ;
- Une Division III répartie en 2 séries (pour les Dames) et en 3 séries (pour les Messieurs) en fonction du nombre d'équipes inscrites.

## **HOOFDSTUK I – ALGEMENE REGELS - VELDHOCKEY**

### **Sectie 1: Algemene regels**

#### **Artikel 1 - Modaliteiten**

De KBHB organiseert de nationale veldhockey competities volgens de modaliteiten en structuren voorgeschreven in dit Sportief Reglement en de laatste versie van het convenant, dat initieel op 27 juli 2012 afgesloten werd tussen de Vlaamse Hockey Liga (hierna de "VHL"), la Ligue Francophone de Hockey (hierna de "LFH") en de KBHB .

#### **Artikel 2 - Spelregels**

Voor alle nationale competities gelden de Spelregels voor Hockey en de Reglementen vastgelegd door de Internationale Hockey Federatie alsook de statuten, het HR en de Reglementen van de KBHB.

In geval van tegenstrijdigheden gelden de bepalingen voorgeschreven door KBHB.

#### **Artikel 3 - Formaat nationale kampioenschappen**

##### ***Artikel 3.1 – Structuur***

Het kampioenschap, beheerd door de KBHB is als volgt gestructureerd:

*Heren en Dames – Belgian League:*

- Een Ere Divisie met 12 ploegen;
- Een Divisie I met 12 ploegen;
- Een Divisie II met 12 ploegen;
- Een Divisie III verdeeld in 2 series (voor de Dames) en 3 series (voor de Heren) op basis van het aantal ingeschreven ploegen.

Een club mag slechts één ploeg inschrijven in de Heren Belgian League en één ploeg in de Dames Belgian League.



Un Club ne peut aligner qu'une équipe en Belgian League Messieurs et une équipe en Belgian League Dames.

*Messieurs et Dames Open League :*

- Une Division d'Honneur de 12 équipes ;
- Une Division I de 12 équipes.

L'équipe 1 d'un club doit toujours être inscrite en Belgian League sauf application des exceptions suivantes :

- En Messieurs: si le club n'aligne qu'une seule équipe en catégorie Messieurs dans une division régionale, celle-ci peut être inscrite en Open League. Dès que le Club inscrit une deuxième équipe ou que la première équipe joue en nationale, cette première équipe doit prendre part au championnat Belgian League.
- En Dames, il est possible d'inscrire une ou plusieurs équipes en Open League Régional sans inscrire d'équipe en Belgian League. En revanche, il est obligatoire d'inscrire une équipe en Belgian League pour inscrire ensuite une ou plusieurs équipes en Open League National.

*Messieurs "Mineure" :*

- Une division Honneur "Mineur" de 12 équipes et pas plus de 2 équipes par Club.

*Junior Masters Messieurs :*

- Une Division d'Honneur de 8 équipes ;
- Une Division I de 8 équipes ;
- Une Division II de 8 équipes.

*Masters Messieurs :*

- Une Division d'Honneur de 12 équipes ;
- Une Division I de 12 équipes ;
- Une Division II de 24 équipes réparties en deux séries.

*Junior Ladies*

- Une Division d'Honneur de 8 équipes ;

*Heren en Dames – Open League:*

- Een Ere Divisie met 12 ploegen;
- Een Divisie I met 12 ploegen.

De eerste ploeg van een Club moet steeds in Belgian League ingeschreven worden tenzij één van de volgende uitzonderingen van toepassing is:

- Bij de Heren is het mogelijk om een ploeg in Open League in te schrijven indien de Club slechts één ploeg in Heren opstelt in een regionale divisie. Zodra een Club een tweede ploeg inschrijft of de enige ploeg naar een nationale afdeling stijgt, moet de eerste respectievelijk enige ploeg deelnemen aan het Belgian League kampioenschap.
- Bij de Dames is het mogelijk één of meerdere ploegen in te schrijven in Open Regionale League zonder één ploeg in te schrijven in de Belgian League. Daarentegen is het verplicht één ploeg in te schrijven in de Belgian League vooraleer men één of meerdere ploegen kan inschrijven in de Open Nationale League.

*Heren "Lagere":*

- Een Ere Divisie "Lagere" met 12 ploegen waaronder maximum 2 ploegen van dezelfde Club.

*Junior Masters Heren:*

- Een Ere Divisie met 8 ploegen;
- Een Divisie I met 8 ploegen;
- Een Divisie II met 8 ploegen.

*Masters Heren:*

- Een Ere Divisie met 12 ploegen;
- Een Divisie I met 12 ploegen;
- Een Divisie II met 24 ploegen verdeeld in twee series.

*Junior Ladies:*

- Een Ere Divisie met 8 ploegen;
- Een Divisie I met 8 ploegen.

*Ladies:*



- Une Division I de 8 équipes.

*Ladies :*

- Une Division d'Honneur de 8 équipes ;
- Une Division I de 8 équipes.

*College League :*

- Une Division d'Honneur de 6 équipes;
- Une Division I de 8 équipes.

**Article 3.2 - Déroulement des championnats – Dames & Messieurs**

**3.2.1. Division Honneur Belgian League Dames et Messieurs**

**Phase 1 :**

Les équipes sont réparties, sur base du classement de la saison précédente en Division d'Honneur, en deux poules, comme suit :

**Poule A :**

- Equipe classée 1<sup>ère</sup>
- Equipe classée 4<sup>ème</sup>
- Equipe classée 5<sup>ème</sup>
- Equipe classée 8<sup>ème</sup>
- Equipe classée 9<sup>ème</sup>
- Equipe classée 2<sup>ème</sup> en Division 1

**Poule B :**

- Equipe classée 2<sup>ème</sup>
- Equipe classée 3<sup>ème</sup>
- Equipe classée 6<sup>ème</sup>
- Equipe classée 7<sup>ème</sup>
- Equipe classée 10<sup>ème</sup>
- Equipe classée 1<sup>er</sup> en Division 1

Les équipes s'affrontent en rencontres allées et retour au sein de chaque poule et en rencontres allées simple contre les équipes de l'autre poule.

**Phase 2A : quart de finale au meilleur de trois (3) matchs**

Les équipes sont sélectionnées sur base du classement obtenu lors de la Phase 1 et s'affrontent selon le schéma suivant (le 1<sup>er</sup> club étant le club visité) :

- Match 1: 1A – 4B / 4B-1A / 1A – 4B

- Een Ere Divisie met 8 ploegen;
- Een Divisie I met 8 ploegen.

*College League:*

- Een Ere Divisie met 6 ploegen;
- Een Divisie I met 8 ploegen.

**Artikel 3.2 – Verloop van de kampioenschappen – Dames & Heren**

**3.2.1 Ere Divisie Belgian League Dames en Heren**

**Fase 1:**

De ploegen worden als volgt verdeeld in twee poules op basis van het klassement van het voorgaande seizoen in Ere Divisie:

**Poule A:**

- 1<sup>ste</sup> gerangschikte ploeg
- 4<sup>de</sup> gerangschikte ploeg
- 5<sup>de</sup> gerangschikte ploeg
- 8<sup>de</sup> gerangschikte ploeg
- 9<sup>de</sup> gerangschikte ploeg
- 2<sup>de</sup> gerangschikte ploeg uit Divisie 1

**Poule B:**

- 2<sup>de</sup> gerangschikte ploeg
- 3<sup>de</sup> gerangschikte ploeg
- 6<sup>de</sup> gerangschikte ploeg
- 7<sup>de</sup> gerangschikte ploeg
- 10<sup>de</sup> gerangschikte ploeg
- 1<sup>ste</sup> gerangschikte ploeg uit Divisie 1

De ploegen zullen heen en terugwedstrijden spelen binnen elke poule en zullen een heenwedstrijd spelen tegen de ploegen uit de andere poule.

**Fase 2A: kwartfinales – de beste van drie (3) wedstrijden**

De ploegen worden geselecteerd op basis van het behaalde klassement gedurende de Fase 1 en zullen tegen elkaar uitkomen volgens volgend schema (de 1<sup>ste</sup> club is de ontvangende club):



- Match 2: 2B – 3A / 3A – 2B / 2B – 3A
- Match 3: 1B – 4A / 4A – 1B / 1B – 4A
- Match 4: 2A – 3B / 3B – 2A / 2A – 3B

En cas d'égalité à la fin d'une rencontre de ces rencontres, il sera procédé au tiré de shoot-outs selon les modalités décrites dans les règles de jeu de la FIH. Le vainqueur de ce tiré obtiendra les trois (3) points et le perdant zéro (0) point.

Le vainqueur de chaque quart de finale est celui ayant obtenu le plus de points à l'issue de ces rencontres.

### Phase 2B : poule Play Down

Les équipes sont sélectionnées sur base du classement obtenu lors de la Phase 1 et forment une poule Play Down. Cette poule est composée des équipes suivantes :

- 5A
- 6A
- 5B
- 6B

Les schémas de compétition pour déterminer l'ordre et le lieu des rencontres seront déterminés sur base d'un tirage au sort.

Toutes les équipes s'affrontent en rencontres aller-retour et seront classées de la place 9 à 12 en application des dispositions de l'article 15. Les équipes terminant à la place 11 et 12 descendent en D1.

### Phase 3A : demi-finale

Les équipes ayant remporté la Phase 2A sont qualifiées pour la **demi-finale**.

Ces équipes s'affrontent en rencontres aller-retour selon le schéma suivant (le 1<sup>er</sup> club étant le club visité) :

- Le gagnant du Match 1 affronte en rencontres aller-retour le gagnant du Match 2 (l'équipe la mieux classée lors de la Phase 1 jouera le match retour à domicile) ;

- Match 1: 1A-4B / 4B-1A/ 1A – 4B
- Match 2: 2B-3A / 3A – 2B / 2B – 3A
- Match 3: 1B-4A / 4A-1B / 1B – 4A
- Match 4: 2A-3B / 3B-2A / 2A – 3B

In geval van gelijkspel na een wedstrijd wordt de winnaar aangeduid via shoot-outs zoals beschreven in de spelregels van de FIH. De winnaar van deze shoot-outs zal drie (3) punten behalen en de verliezer nul (0) punten.

De winnaar van elke kwartfinale is degene die aan het eind van de wedstrijden de meeste punten heeft behaald.

### Fase 2B: poule Play Down

De ploegen worden geselecteerd op basis van het behaalde klassement gedurende Fase 1 en vormen een poule Play Down. Volgende ploegen zullen uitkomen in deze poule:

- 5A
- 6A
- 5B
- 6B

Het speelschema dat de plaats en de orde van de wedstrijden bepaalt, zal bepaald worden door lottrekking.

Alle ploegen zullen tegen elkaar spelen in heen- en terugwedstrijden en zullen geklasseerd worden van plaats 9 tot 12 volgens de modaliteiten bepaald in artikel 15. De ploegen die eindigen op plaats 11 en 12 dalen naar Divisie 1.

### Fase 3A: halve finale

De ploegen die de Fase 2A wonnen zijn gekwalificeerd voor de **halve finale**.

Deze ploegen zullen tegen elkaar uitkomen in heen- en terugwedstrijden (de 1<sup>ste</sup> club is de ontvangende club):

- De winnaar van Match 1 speelt in een heen- en terugwedstrijd tegen de winnaar van Match 2 (de ploeg met de



- Le gagnant du Match 3 affronte en aller-retour le gagnant du Match 4 (l'équipe la mieux classée lors de la Phase 1 jouera le match retour à domicile)

### Phase 3B :

Les équipes ayant perdu la Phase 2A s'affrontent en une rencontre aller-simple suivant le schéma suivant :

- Match 5 : le perdant du Match 1 affronte le perdant du Match 2 (l'équipe la mieux classée lors de la Phase 1 jouera le match à domicile)
- Match 6 : le perdant du Match 3 affronte le perdant du Match 4 (l'équipe la mieux classée lors de la Phase 1 jouera le match à domicile)

Les gagnants du Match 5 et du Match 6 s'affrontent en une rencontre aller-simple pour se voir attribuer la place 5 et 6 du classement final. L'équipe visitée est déterminée sur base d'un tirage au sort.

Les perdants des Matches 5 et 6 s'affrontent en une rencontre aller-simple pour se voir attribuer la place 7 et 8 du classement final. L'équipe visitée est déterminée sur base d'un tirage au sort.

En cas d'égalité à l'issue de l'une de ces rencontres, les équipes seront départagées par le tiré de shoot-outs selon les modalités décrites dans les règles de jeu de la FIH.

### Phase 4A :

Les gagnants de la Phase 3A (demi-finale) s'affrontent pour la finale en une rencontre aller-retour.

Les modalités concernant ces rencontres seront déterminées au plus tard quinze (15) jours avant ces rencontres.

beste rangschikking in Fase 1 zal de terugwedstrijd thuis spelen);

- De winnaar van de Match 3 speelt in heen- en terugwedstrijd tegen de winnaar van Match 4 (de ploeg met de beste rangschikking in Fase 1 zal de terugwedstrijd thuis spelen).

### Fase 3B:

De ploegen die de Fase 2A verloren, spelen een heenwedstrijd tegen elkaar volgens onderstaande criteria:

- Match 5: de verliezer van Match 1 speelt tegen de verliezer van Match 2 (de ploeg met de beste rangschikking in Fase 1 zal de wedstrijd thuis spelen)
- Match 6: de verliezer van Match 3 speelt tegen de verliezer van Match 4 (de ploeg met de beste rangschikking in Fase 1 zal de wedstrijd thuis spelen).

De winnaars van Match 5 en 6 spelen een heenwedstrijd tegen elkaar om te bepalen wie op plaats 5 en 6 van het algemene klassement eindigen. De ontvangende ploeg zal bepaald worden door lottrekking.

De verliezers van Match 5 en Match 6 spelen een heenwedstrijd tegen elkaar om te bepalen wie op plaats 7 en 8 van het algemene klassement eindigen. De ontvangende ploeg zal bepaald worden door lottrekking.

Bij een gelijkspel op het einde van één van deze wedstrijden, zal de winnaar bepaald worden via shoot-outs zoals beschreven in de spelregels van de FIH.

### Fase 4A:

De winnaars van de Fase 3A (halve finale) komen tegen elkaar uit in de finale in een heen- en terugwedstrijd.

De modaliteiten van deze wedstrijden zullen uiterlijk veertien (15) dagen op voorhand vastgelegd worden.



#### **Phase 4B :**

Les perdants de la Phase 3A (demi-finale) s'affrontent en une rencontre aller-retour.

Les modalités concernant ces rencontres seront déterminées au plus tard quinze (15) jours avant ces rencontres.

#### **3.2.2. Autres divisions séniors – Dames & Messieurs**

Le championnat se joue en rencontres aller-retour, suivies des rencontres de barrage ou Play-Offs pour la montée ou la descente si cela est prévu ci-après.

Par exception au prescrit du paragraphe 1, en fonction du nombre d'inscriptions, l'ARBH peut organiser une autre formule de championnat. Les Clubs seront avertis de cette formule au plus tard deux semaines avant la première journée de championnat.

#### **Article 3.3 – Déroulement des championnats - Jeunes**

Dans chacune des catégories jeunes, n'est acceptée qu'une seule équipe par Club dans chaque Division.

##### **3.3.1 U19, U16 et U14**

Le championnat national (Division d'honneur et Division 1 de 12 équipes) se déroule en 2 phases :

La première phase se joue en matches "aller" simples (11 rencontres dans chaque division). A l'issue de cette première phase, il est constitué dans chaque catégorie 5 poules de 6 équipes comme suit :

- la poule Honneur comprend les 6 premiers classés de la Division d'Honneur qui jouent pour le titre comme décrit à l'article 18;
- la poule 1A comprend le 7ème, 10ème et 11ème classé de la division d'Honneur ainsi que le 2ème, 3ème et 6ème classé de la division 1 qui jouent

#### **Fase 4B:**

De verliezers van de Fase 3A (halve finale) komen tegen elkaar uit in een heen- en terugwedstrijd.

De modaliteiten van deze wedstrijden zullen uiterlijk veertien (15) dagen op voorhand vastgelegd worden.

#### **3.2.2. Andere afdelingen – Senioren – Dames & Heren**

Het kampioenschap wordt gespeeld in heen- en terugwedstrijden, gevolgd door barragewedstrijden of Play-Offs voor promotie en degradatie indien dit voorzien is hieronder.

Op basis van het aantal ingeschreven ploegen mag de KBHB afwijken van de vorige paragraaf en een andere kampioenschapsformule instellen. De KBHB zal de Clubs minstens twee (2) weken vóór de eerste speeldag op de hoogte brengen van deze gewijzigde formule.

#### **Artikel 3.3. Verloop van kampioenschappen - Jeugd**

In elke jeugdcategory kan in iedere Divisie slechts één ploeg per Club opgenomen worden.

##### **3.3.1 U19, U16 en U14**

Het nationaal kampioenschap (Ere Divisie en Divisie 1 met 12 ploegen) speelt zich af in 2 fasen:

De eerste fase omvat alléén heenwedstrijden (11 wedstrijden in iedere afdeling). Na deze eerste fase worden in elke category 5 afdelingen met elk 6 ploegen samengesteld als volgt:

- de Ere Divisie omvat de zes eerste van de Ere Divisie, die voor de titel spelen zoals omschreven in artikel 18 hieronder;
- Divisie 1A omvat de 7de, 10de en 11de van de Ere Divisie, alsook de 2de, 3de en 6de van Divisie 1, die spelen voor



pour le maintien ou la montée en Division d'Honneur ;

- la poule 1B comprend le 8ème, 9ème et 12ème classé de la Division d'Honneur ainsi que le 1er, 4ème et 5ème classé de la Division 1 qui jouent pour le maintien ou la montée en Division d'Honneur ;
- la poule 2A comprend le 7ème, 10ème et 11ème classé de la Division 1 ainsi que 3 équipes issues de la LFH ou de la VHL et joue pour le maintien ou la montée en Division 1 ;
- la poule 2B comprend le 8ème, 9ème et 12ème classé de la division 1 ainsi que 3 équipes issues de la LFH ou de la VHL et joue pour le maintien ou la montée en division 1.

Les équipes issues de la LFH ou de la VHL sont désignées selon les règlements de compétition propres à chaque Ligue. Un tirage au sort entre les équipes classées premières, ensuite entre les équipes classées deuxièmes et enfin entre les équipes classées troisièmes dans chacune des Ligues déterminera les équipes réparties en poule 2A et celles réparties en poule 2B.

Les équipes s'affrontent lors de cette seconde phase en rencontres aller-retour. En Honneur une compétition de "play-off" pour le titre sera organisée comme défini à l'article 16 ci-après.

### 3.2.2. U10 – U11 – U12

Le Championnat national se déroule uniquement au second tour du Championnat. Une poule est constituée et est composée de trois (3) équipes VHL et trois (3) équipes LFH. Les équipes issues de la LFH ou de la VHL sont désignées selon les règlements de compétition propres à chaque Ligue.

Les équipes s'affrontent en rencontres aller-retour.

#### **Article 4 - Inscription des équipes**

L'inscription des équipes pour les compétitions officielles est reçue par le Conseil

het behoud of voor promotie naar Ere Divisie;

- Divisie 1B omvat de 8ste, 9de en 12de van de Ere Divisie, alsook de 1ste, 4de en 5de van Divisie 1, die spelen voor het behoud of voor promotie naar Ere Divisie ;
- Divisie 2A omvat de 7ste, 10de en 11de van Divisie 1, alsook 3 ploegen uit de LFH of de VHL, die spelen voor het behoud of voor promotie naar Divisie 1;
- Divisie 2B omvat de 8ste, 9de en 12de geklasseerde van Divisie 1, alsook 3 ploegen uit de LFH of de VHL en speelt voor het behoud of promotie in Divisie 1.

De ploegen uit de LFH of de VHL worden aangeduid volgens de competitierglementen eigen aan iedere Liga. Een loting tussen de eerst geklasseerde, dan tussen de tweede geklasseerde en uiteindelijk tussen de derde geklasseerde van iedere Liga zal uitmaken welke van deze ploegen in Divisie 2A en welke in Divisie 2B zullen ingedeeld worden.

De tweede fase wordt gespeeld in heen- en terugwedstrijden. In "Ere" wordt een "play-off" competitie georganiseerd zoals omschreven in artikel 16 hieronder.

### 3.2.2. U10 – U11 – U12

Het nationaal Kampioenschap vindt enkel plaats tijdens de tweede ronde van het kampioenschap. Drie (3) ploegen uit de VHL en drie (3) ploegen uit de LFH vormen samen een divisie. De ploegen uit de LFH of de VHL worden aangeduid volgens de competitierglementen eigen aan iedere Liga.

Deze tweede ronde wordt gespeeld in heen- en terugwedstrijden.

#### **Artikel 4 - Inschrijving van de ploegen**

De inschrijving van de ploegen voor de officiële competities moeten de Raad van Bestuur bereiken op de data vermeld in het Officieel Orgaan.





d'Administration aux dates communiquées par voie de l'Organe Officiel.

Les compétitions officielles ne peuvent être disputées que par des équipes composées de membres Joueur outdoor d'un seul et même Club.

## **Article 5 – Gestion des rencontres**

### ***5.1 Calendrier***

Sauf décision contraire motivée par le Secrétaire Général en cas de circonstances exceptionnelles, les rencontres non jouées du Calendrier des Championnats Nationaux pour l'avant-dernière et la dernière journée de championnat des championnats nationaux seront sanctionnées d'un forfait réciproque. Il en est de même lors de chaque Tour, lorsque ce Tour donne accès à des poules du Tour suivant constituées en fonction du classement du Tour précédent.

Par exception au paragraphe précédent, pour les U10, U11, U12, Gents, Ladies, Junior Ladies, College League, Junior Masters et Master, les dispositions émises au dit paragraphe précédent ne concernent que la dernière journée du championnat ou du Tour concerné, sauf décision contraire motivée par le Conseil d'Administration en cas de circonstances exceptionnelles.

Les plaintes introduites pour l'antépénultième journée ou auparavant, ne sont pas prises en considération par les alinéas précités, en ce sens que même en cas de rencontre (potentiellement) à rejouer, les deux dernières rencontres (ou la dernière rencontre) seront (sera) jouée(s) comme programmée(s).

Dans le cas où l'agrégation d'un terrain est suspendue par le Conseil d'Administration, ce dernier peut imposer au Club concerné de disputer des rencontres qui auraient dû ou devraient se dérouler chez lui, sur le terrain de l'adversaire ou sur un terrain désigné.

Les rencontres doivent être jouées aux jours et heures programmés. Le Secrétaire Général

Aan de officiële competities mogen enkel ploegen deelnemen die bestaan uit leden die "outdoor speler" leden van één en dezelfde Club.

## **Artikel 5 – Beheer der wedstrijden**

### ***5.1 Kalender***

Behoudens gemotiveerde andersluidende beslissing van de Secretaris Generaal in uitzonderlijke omstandigheden, zullen de wedstrijden van de Nationale Kampioenschappen die niet gespeeld zijn vóór de voorlaatste en de laatste speeldag van de Nationale Kampioenschappen door een wederzijds forfait bestraft worden. Dit geldt ook bij het einde van elke Ronde, wanneer deze Ronde toegang biedt tot poules van een volgende Ronde in functie van de rangschikking in de vorige Ronde.

Voor de U10, U11, U12, Gents, Ladies, Junior Ladies, College League, Junior Masters en Masters betreft de regel omschreven in de vorige paragraaf alléén de laatste speeldag van het Kampioenschap of van de Ronde in kwestie, tenzij met redenen omkleed andersluidend besluit van de Raad van Bestuur in uitzonderlijke omstandigheden.

Klachten ingediend voor de op twee na laatste speeldag of vroeger, worden niet in aanmerking genomen voor de voorgaande alinea's in de zin dat zelf als wedstrijden (potentieel) kunnen worden herspeeld, de twee laatste wedstrijden (of de laatste wedstrijd) wel zullen (zal) worden gespeeld zoals geprogrammeerd.

In geval de goedkeuring van een veld door de Raad van Bestuur opgeschort zou zijn, kan de Raad van Bestuur de betrokken Club verplichten om de wedstrijden die er hadden of zouden moeten doorgaan, op het veld van de tegenstander of op een door haar aangeduid veld te spelen.



peut à tout moment apporter au Calendrier les modifications qu'il juge nécessaires pour le bon déroulement des Championnats. Communication doit en être faite aux Clubs concernés dans un délai raisonnable avant la journée en cause.

### **5.2 Modification de date et heure**

Les Clubs qui souhaitent voir apporter une modification de **date** à la programmation doivent d'abord obtenir par courriel l'accord de l'adversaire, puis, pour obtenir l'approbation de l'ARBH, présenter la modification au Secrétaire Général au minimum quatre (4) jours calendrier avant la nouvelle date de la rencontre.

Les Clubs qui souhaitent voir apporter une modification **d'heure** à la programmation doivent d'abord obtenir par courriel l'accord de l'adversaire, des arbitres désignés par l'ARBH s'il y en a puis, pour obtenir l'approbation de l'ARBH, présenter la modification au Secrétaire Général au minimum quatre (4) jours calendrier avant la nouvelle heure de la rencontre.

Pour toutes les divisions de la Belgian et de l'Open League ainsi que pour les Jeunes U14 à U19, la nouvelle date doit être antérieure à la date initiale sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le Secrétaire Général. Les autres catégories disposent à partir de la date initiale de la rencontre d'un délai de 60 jours calendrier pour jouer la rencontre.

Pour les rencontres de Coupe, la nouvelle date de la rencontre doit être de minimum sept (7) jours calendrier avant le tour suivant sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le Secrétaire Général.

Pour les rencontres de barrage en rencontre unique ou en poule finale, la nouvelle date doit être antérieure à la date initiale sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le Secrétaire Général.

De wedstrijden moeten gespeeld worden op de vastgelegde dagen en uren. De Secretaris Generaal kan op elk ogenblik in de Kalender wijzigingen aanbrengen die hij nodig acht voor het goede verloop van de Kampioenschappen. Dit dient aan de betrokken Clubs te worden gemeld binnen een redelijke termijn vóór de betreffende speeldag.

### **5.2 Datum- en uurwijziging**

De Clubs die een **datumwijziging** in de programmering aangebracht willen zien moeten eerst per mail het akkoord van de tegenstander krijgen en vervolgens om de goedkeuring van de KBHB te verkrijgen de wijziging voorleggen aan de Secretaris Generaal minstens vier (4) dagen vóór de nieuwe datum van de wedstrijd.

De Clubs die een **uurwijziging** in de programmering aangebracht willen zien moeten eerst per mail het akkoord van de tegenstander bekomen en, indien van toepassing, van de scheidsrechters aangeduid door de KBHB en vervolgens om de goedkeuring van de KBHB te verkrijgen de wijziging voorleggen aan de Secretaris Generaal minstens vier (4) dagen vóór het nieuwe uur van de wedstrijd.

Voor alle divisies van de Belgian en Open League en voor de Jeugd van U14 tot U19, moet de nieuwe datum vroeger vallen dan de oorspronkelijke, behoudens uitzonderlijke door de Secretaris Generaal te beoordelen omstandigheden. De andere categorieën beschikken over een termijn van 60 kalenderdagen vanaf de oorspronkelijke datum om de wedstrijd te spelen.

Voor de bekerwedstrijden dient de nieuwe speeldatum minstens zeven (7) kalenderdagen vóór de volgende ronde te vallen behoudens uitzonderlijke door de Secretaris Generaal te beoordelen omstandigheden.

Voor de barragewedstrijden in een enkele wedstrijd of in een finale poule, moet de nieuwe datum vóór de oorspronkelijke datum



Pour les rencontres de barrage en aller-retour, la nouvelle doit être antérieure à la date du match retour sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le Secrétaire Général.

Tout en respectant le prescrit de l'article 5.1.

Ces délais ne courent pas du 15 décembre au 31 janvier.

### **5.3 Remise partielle**

#### **5.3.1. Belgian League**

Lorsqu'une équipe évoluant en Belgian League compte une rencontre de retard suite à une remise partielle, elle est dans l'obligation de jouer cette rencontre au plus tard le 15ème jour calendrier qui suit celui auquel la rencontre avait été initialement programmée sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le Secrétaire Général.

En cas de nouvelle remise d'un match préalablement remis, la nouvelle date devra être fixée dans les 7 jours calendrier suivant cette nouvelle remise sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le Secrétaire Général.

En cas de remise lors de l'avant dernière et de la dernière journée ce délai est ramené à quatre (4) jours calendrier sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le Secrétaire Général.

A défaut d'accord entre les deux clubs concernant la nouvelle date, ils demanderont, au plus tard 4 jours calendrier après la date de la rencontre remise, au Secrétaire Général de fixer d'autorité la nouvelle date pour la rencontre. Le Secrétaire Général notifiera la date et l'heure du match au plus tard deux (2) jours calendrier avant la nouvelle date.

vallen behoudens uitzonderlijke door de Secretaris Generaal te beoordelen omstandigheden.

Voor de barragewedstrijden in heen- en terugwedstrijd, moet de nieuwe datum vóór de datum van de terugwedstrijd vallen behoudens uitzonderlijke door de Secretaris Generaal te beoordelen omstandigheden.

De voorschriften van artikel 5.1. moeten ook gerespecteerd worden.

Deze termijnen lopen niet tussen 15 december en 31 januari.

### **5.3 Gedeeltelijke afgelasting**

#### **5.3.1. Belgian League**

Wanneer een ploeg die in Belgian League speelt, een wedstrijd achterstand telt ten gevolge van een gedeeltelijke afgelasting, is zij verplicht die wedstrijd te spelen uiterlijk de 15de kalenderdag die volgt op de oorspronkelijk geprogrammeerde speeldag, behoudens uitzonderlijke door de Secretaris Generaal te beoordelen omstandigheden.

Indien de afgelaste wedstrijd opnieuw afgelast wordt, zal de nieuwe datum moeten vastgesteld worden binnen de 7 kalenderdagen na deze nieuwe afgelasting behoudens uitzonderlijke door de Secretaris Generaal te beoordelen omstandigheden.

Ingeval van afgelasting tijdens de voorlaatste en de laatste speeldag wordt die termijn teruggebracht tot vier (4) kalenderdagen behoudens uitzonderlijke door de Secretaris Generaal te beoordelen omstandigheden.

Als de twee Clubs het niet eens zijn over de nieuwe datum, zullen ze uiterlijk de 4<sup>de</sup> kalenderdag na de datum van de afgelaste wedstrijd aan de Secretaris Generaal vragen om de nieuwe datum voor de wedstrijd vast te stellen. De Secretaris Generaal zal de nieuwe datum en uur minimum twee (2) kalenderdagen vóór de wedstrijd melden.

In geval de wedstrijd niet herspeld wordt binnen de verschillende vastgestelde



Si le match n'est pas rejoué dans les différents délais impartis, les deux Clubs seront sanctionnés d'un forfait réciproque.

Ces délais ne courent pas entre le 15 décembre et le 31 janvier.

### 5.3.2. Open League, U14, U16, U19

Lorsqu'une équipe évoluant en compétition dans ces catégories compte une rencontre de retard suite à une remise partielle, elle est dans l'obligation de jouer cette rencontre au plus tard le 30ème jour calendrier qui suit celui auquel la rencontre avait été initialement programmée sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le Secrétaire Général.

En cas de nouvelle remise d'un match préalablement remis, la nouvelle date devra être fixée dans les 15 jours calendrier suivant cette nouvelle remise sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le Secrétaire Général.

En cas de remise lors de l'avant dernière et de la dernière journée ce délai est ramené à quatre (4) jours calendrier sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le Secrétaire Général.

A défaut d'accord entre les deux clubs concernant la nouvelle date, ils demanderont, au plus tard 7 jours calendrier après la date de la rencontre remise, au Secrétaire Général de fixer d'autorité la nouvelle date pour la rencontre. Le Secrétaire Général notifiera la date et l'heure du match au plus tard deux (2) jours calendrier avant la nouvelle date.

Si le match n'est pas rejoué dans les différents délais impartis, les deux clubs seront sanctionnés d'un forfait réciproque.

Ces délais ne courent pas entre le 15 décembre et le 31 janvier.

### 5.3.3. Mineurs, Junior Masters, Masters, Junior Ladies, Ladies, Gent, College League, U10, U11, U12

Lorsqu'une équipe évoluant dans l'une de ces catégories compte une rencontre de retard

termijnen, zullen de twee ploegen met een wederzijds forfait bestraft worden.

Deze termijnen lopen niet tussen 15 december en 31 januari.

### 5.3.2. Open League, U14, U16, U19

Wanneer een ploeg die in een van deze afdelingen speelt, een wedstrijd achterstand telt ten gevolge van een gedeeltelijke afgelasting, is zij verplicht die wedstrijd te spelen uiterlijk de 30e kalenderdag die volgt op de oorspronkelijk geprogrammeerde speeldag behoudens uitzonderlijke door de Secretaris Generaal te beoordelen omstandigheden.

Indien de afgelaste wedstrijd opnieuw afgelast wordt, zal de nieuwe datum moeten vastgesteld worden binnen de 15 kalenderdagen na deze nieuwe afgelasting behoudens uitzonderlijke door de Secretaris Generaal te beoordelen omstandigheden.

Ingeval van afgelasting tijdens de voorlaatste en de laatste speeldag wordt die termijn teruggebracht tot vier (4) kalenderdagen behoudens uitzonderlijke door de Secretaris Generaal te beoordelen omstandigheden.

Als de twee Clubs het niet eens zijn over de nieuwe datum, zullen ze uiterlijk de 7<sup>de</sup> kalenderdag na de afgelaste wedstrijd aan de Secretaris Generaal vragen om de nieuwe datum voor de wedstrijd vast te stellen. De Secretaris Generaal zal de nieuwe datum minimum 2 kalenderdagen vóór de wedstrijd melden.

In geval de wedstrijd niet herspeld wordt binnen de verschillende vastgestelde termijnen, zullen de twee ploegen met een wederzijds forfait bestraft worden.

Deze termijnen lopen niet tussen 15 december en 31 januari.

### 5.3.3. Lagere, Junior Masters, Masters, Junior Ladies, Ladies, Gent, College League, U10, U11, U12



suite à une remise partielle, elle est dans l'obligation de jouer cette rencontre au plus tard le 60ème jour calendrier qui suit celui auquel la rencontre avait été initialement programmée sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le Secrétaire Général.

En cas de nouvelle remise d'un match préalablement remis, la nouvelle date devra être fixée dans les 30 jours calendrier suivant cette nouvelle remise sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le Secrétaire Général.

En cas de remise lors de l'avant dernière et de la dernière journée ce délai est ramené à quinze (15) jours calendrier sauf circonstance exceptionnelle à apprécier par le Secrétaire Général.

A défaut d'accord entre les deux clubs concernant la nouvelle date, ils demanderont, au plus tard 15 jours calendrier après la date de la rencontre initiale, au Secrétaire Général de fixer d'autorité la nouvelle date pour la rencontre. Le Secrétaire Général notifiera la date et l'heure du match au plus tard deux (2) jours calendrier avant la nouvelle date.

Si le match n'est pas rejoué dans les différents délais impartis, les deux clubs seront sanctionnés d'un forfait réciproque.

Ces délais ne courent pas entre le 15 décembre et le 31 janvier.

#### **5.4 Rencontre arrêtée ou remise**

##### **5.4.1 Rencontre arrêtée**

Toute rencontre arrêtée, quelle qu'en soit la raison, doit être signalée à l'ARBH dans les cinq (5) jours calendrier suivant la rencontre en signalant le temps restant à jouer et le score au moment de l'arrêt de la rencontre. En tout état de cause, le Rapport Officiel doit être complété.

Wanneer een ploeg die in een van deze Afdelingen speelt, een wedstrijd achterstand telt ten gevolge van een gedeeltelijke afgelasting, is zij verplicht die wedstrijd te spelen uiterlijk de 60e kalenderdag die volgt op de oorspronkelijk geprogrammeerde speeldag behoudens uitzonderlijke door de Secretaris Generaal te beoordelen omstandigheden.

Indien de afgelaste wedstrijd opnieuw afgelast wordt, zal de nieuwe datum moeten vastgesteld worden binnen de 30 kalenderdagen na deze nieuwe afgelasting behoudens uitzonderlijke door de Secretaris Generaal te beoordelen omstandigheden.

Ingeval van afgelasting tijdens de voorlaatste en de laatste speeldag wordt die termijn teruggebracht tot veertien (15) kalenderdagen behoudens uitzonderlijke door de Secretaris Generaal te beoordelen omstandigheden.

Als de twee Clubs het niet eens zijn over de nieuwe datum, zullen ze uiterlijk de 15<sup>de</sup> kalenderdag na de datum van de afgelaste wedstrijd aan de Secretaris Generaal vragen om de nieuwe datum voor de wedstrijd vast te stellen. De Secretaris Generaal zal de nieuwe datum en uur minimum twee (2) kalenderdagen vóór de wedstrijd melden.

In geval de wedstrijd niet herspeeld wordt binnen de verschillende vastgestelde termijnen, zullen de twee ploegen met een wederzijds forfait bestraft worden.

Deze termijnen lopen niet tussen 15 december en 31 januari.

#### **5.4 Gestaakte of uitgestelde wedstrijd**

##### **5.4.1 Gestaakte wedstrijd**

Iedere om welke reden ook gestaakte wedstrijd, moet aan de KBHB binnen de vijf (5) kalenderdagen na de gestaakte wedstrijd gecommuniceerd worden. Deze communicatie moet de volgende elementen bevatten: de tijd die nog gespeeld moest worden en het resultaat bereikt op het moment van de stopzetting van de wedstrijd. Het



Le Secrétaire Général prendra la décision de l'octroi des points ou de la reprise de la rencontre avec le résultat atteint au moment de l'arrêt et avec les mêmes Joueurs. Un recours éventuel contre cette décision par l'une des parties pourra être introduit devant les Comités Juridictionnels en respectant les prescrits des articles du ROI.

En cas de reprise de la rencontre, il restera à disputer le temps exact qui restait à courir lorsque la rencontre initiale a été arrêtée. Le Rapport Officiel restera identique. Il ne pourra être modifié qu'en ce qui concerne les arbitres.

Si l'arrêt du match n'a été signalé à l'ARBH par aucune des équipes, le match sera sanctionné d'un forfait réciproque.

Les délais pour rejouer la rencontre sont ceux établis à l'article 5.3.

#### 5.4.2 Rencontre remise

##### *Pour cause d'impraticabilité du terrain*

1°) remise générale: seul le Secrétaire Général ou une personne déléguée par celui-ci peut décréter une remise générale.

2°) remise partielle : la décision peut être prise, sous sa propre responsabilité, par le Secrétaire du Club visité (ou toute personne mandatée par ce Secrétaire), au plus tôt la veille pour les rencontres programmées le lendemain au matin et, le plus tôt possible, le jour même pour les rencontres programmées l'après-midi.

Le Secrétaire Général se réserve le droit de déléguer un de ses représentants pour vérifier le bienfondé de la décision. En cas de remise, le Secrétaire doit en aviser le Club adverse et les Arbitres désignés, aussitôt la décision prise. En tout état de cause, un Rapport Officiel doit être rédigé. Toute remise partielle non justifiée

Wedstrijdblad dient in ieder geval aangevuld en gevalideerd te worden.

De Secretaris Generaal zal beslissen hetzij tot de toekenning van de punten of tot een hervatting van de wedstrijd met het resultaat bereikt op het moment van de stopzetting en met dezelfde Spelers. Eventueel verhaal tegen deze beslissing kan door een van de partijen aanhangig gemaakt worden bij de Gerechtelijke Comités, onder eerbiediging van de voorschriften van de Artikelen van het HR.

Bij hervatting van de wedstrijd zal er exact de tijd moeten gespeeld worden die er nog resteerde bij de stillegging van de initiële wedstrijd. Het Wedstrijdblad zal hetzelfde blijven. Het zal alleen maar mogen aangepast worden wat betreft de scheidsrechters.

Als geen van beide ploegen de stopzetting van de wedstrijd aan de KBHB meldt, zal een wederzijds forfait opgelegd worden.

De termijnen om de wedstrijd te herspelen zullen de termijnen zijn zoals ze vastgelegd werden in artikel 5.3

#### 5.4.2. Uitgestelde wedstrijd

##### *Wegens onbespeelbaarveld*

1°) algemene afgelasting: alleen de Secretaris Generaal of een door hem gemachtigde persoon mag een algemene afgelasting bevelen.

2°) gedeeltelijke afgelasting: de beslissing mag worden genomen, op eigen verantwoordelijkheid, door de Secretaris van de thuisclub (of een door deze laatste gemandateerde persoon), ten vroegste de dag voordien voor wedstrijden die de volgende voormiddag staan geprogrammeerd, en zo vroeg mogelijk de dag zelf voor wedstrijden geprogrammeerd na de middag.

De Secretaris Generaal behoudt zich het recht om een vertegenwoordiger uit te sturen om de gegrondheid van de beslissing na te gaan. Wordt er afgelast, dan moet de Secretaris de bezoekende Club en de betrokken Scheidsrechters meteen na de beslissing



est passible d'une sanction par le Comité juridictionnel compétent.

*Pour toute autre cause*

Seul le Conseil d'Administration peut décréter ce type de remise.

### **Article 6 – Forfaits**

Le forfait général entraîne la disparition pure et simple de l'équipe concernée.

Le forfait général entraîne l'annulation des résultats des rencontres de l'équipe concernée.

Les Joueurs de l'équipe ayant déclaré forfait général conservent leur qualification liée à cette équipe.

Une équipe ayant déclaré forfait pour trois (3) rencontres consécutives ou ayant réalisé cinq (5) forfaits durant une même saison peut être considérée par le Secrétaire Général comme ayant déclaré un forfait général.

En cas de forfait déclaré par une équipe pour une rencontre « aller », la rencontre « retour » peut être jouée sur le terrain de l'adversaire. Pour ce faire, l'équipe ayant subi le forfait doit en faire la demande auprès du Secrétaire Général dans les 15 jours calendrier suivant la date du match « aller » ayant donné lieu à un forfait et au minimum 5 jours calendrier avant la rencontre « retour ». Si une équipe déclare à nouveau forfait, celle-ci sera pénalisée par une amende équivalant au double de l'amende du type de forfait réalisé.

On distingue :

**6.1. Forfait à temps** : si déclaré au minimum 48 heures avant la rencontre.

**6.2. Forfait tardif**: si déclaré dans les 24 à 48 heures précédant la rencontre.

**6.3. Forfait « in extremis »** : si déclaré dans les 2 à 24 heures avant la rencontre.

Le Club déclarant un forfait de type 6.1, 6.2, 6.3 doit aviser, dans les délais mentionnés:

verwittigen. In ieder geval moet een Wedstrijdblad worden opgemaakt. Elke ongegronde afgelasting kan door het bevoegde Gerechtelijk Comité worden bestraft.

*Om een andere reden*

Alleen de Raad van Bestuur mag dergelijke afgelasting bevelen.

### **Artikel 6 – Forfaits**

Een algemeen forfait houdt in dat de betrokken ploeg eenvoudigweg verdwijnt.

Een algemeen forfait houdt in dat alle uitslagen van de door de betrokken ploeg gespeelde wedstrijden geannuleerd worden.

De Spelers van een ploeg die algemeen forfait geeft behouden de kwalificatie die gelinkt is aan deze ploeg.

Wanneer een ploeg voor drie (3) opeenvolgende wedstrijden forfait heeft gegeven of vijf (5) forfaits over een gans seizoen, kan de Secretaris Generaal beschouwen dat zij een algemeen forfait heeft gegeven.

Indien een ploeg forfait geeft voor een heenwedstrijd, dan kan de terugwedstrijd gespeeld worden op het veld van de tegenstander. Hiertoe dient de ploeg die geen forfait heeft gegeven een aanvraag in die zin te richten aan de Secretaris Generaal binnen de 15 kalenderdagen te rekenen vanaf de datum van de heenwedstrijd waarvoor forfait werd gegeven en minimum 5 kalenderdagen vóór de terugwedstrijd. Indien een ploeg wederom forfait geeft zal deze bestraft worden met een boete gelijk aan het dubbele van de boete voor dergelijk forfait.

Onderscheid wordt gemaakt tussen:

**6.1 Tijdig forfait**: indien tenminste 48 uur vóór de wedstrijd aangekondigd.

**6.2 Laattijdig forfait**: indien tussen 24 en 48 uur vóór de wedstrijd aangekondigd.

**6.3. Forfait “in extremis”**: indien tussen 2 en 24 uur vóór de wedstrijd aangekondigd.



- le Secrétariat de l'ARBH ;
- les officiels désignés par l'ARBH (arbitres, MO,...)
- le Secrétaire du Club adverse.

**6.4. Forfait absence d'équipe:** si déclaré moins de 2h avant l'heure de la rencontre ou si l'absence de l'adversaire est constatée au terrain.

Si l'équipe visiteuse s'est déplacée, le Secrétaire Général peut imputer les frais de déplacements inutiles de l'équipe visiteuse au Club de l'équipe visitée.

Base de calcul : trois fois l'indemnité accordée aux Arbitres Nationaux pour un déplacement identique.

**6.5. Forfait réciproque** : si forfait des deux équipes devant se rencontrer. Il s'agira dès lors d'une rencontre sans aucun point attribué à chacune des équipes.

Dans les cas de forfait 6.1, 6.2, 6.3, 6.4 ou 6.5, le Rapport Officiel doit tout de même être complété par les équipes avant l'heure du match en indiquant le type de forfait réalisé.

**6.6. Forfait « Règlement »** : Une équipe présentant moins de sept (7) Joueurs ou plus de seize (16) Joueurs, tous en équipement réglementaire sur la surface de jeu au moment de la mise en jeu, ou en cours de rencontre, ou sur le Rapport Officiel, perd celle-ci par forfait. Par exception au prescrit de l'alinéa précédent :

- pour les U10, U11, U12 une équipe présentant moins de six (6) Joueurs ou plus de douze (12), tous en équipement réglementaire sur la surface de jeu au moment de la mise en jeu, ou en cours de rencontre ou sur le Rapport Officiel, perd celle-ci par forfait;
- pour les Gents et Ladies une équipe présentant moins de cinq (5) Joueurs ou plus de douze (12), tous en équipement réglementaire sur la surface de jeu au moment de la mise en jeu, ou en cours de rencontre ou sur le

De Club die een forfait geeft volgens artikel 6.1, 6.2. of 6.3 moet dit binnen de hierboven gestelde termijnen melden aan:

- het Secretariaat van de KBHB;
- De officieels (scheidsrechters, MO,...) aangeduid door de KBHB ;
- de Secretaris van de Club van de tegenstander.

**6.4. Forfait ploeg afwezig:** indien minder dan 2 uur vóór de wedstrijd aangekondigd of indien de afwezigheid van de ploeg op het veld wordt vastgesteld.

Als de bezoekers de verplaatsing gedaan hebben kan de Secretaris Generaal de kosten voor de onnodige verplaatsing van de bezoekers aanrekenen aan de Club van de thuisploeg.

Berekeningsgrondslag: driemaal de vergoeding toegekend aan de Nationale Scheidsrechters voor dezelfde verplaatsing.

**6.5 Wederzijds forfait** : indien twee ploegen die tegen elkaar moeten aantreden, beide forfait geven. Voor deze wedstrijd zal dus aan geen van beide ploegen punten toegekend worden.

In geval van forfait volgens artikel 6.1, 6.2, 6.3, 6.4 of 6.5, moet het Wedstrijdblad toch ingevuld worden door beide ploegen vóór het geprogrammeerde aanvangsuur van de wedstrijd. Het soort van forfait moet vermeld worden.

**6.6. « Reglementair » forfait:** Een ploeg die zich op het veld aanbiedt met minder dan zeven (7) Spelers of meer dan zestien (16) Spelers in reglementaire uitrusting op het ogenblik van de afslag of in de loop van de wedstrijd, of op het Wedstrijdblad verliest de wedstrijd door forfait.

Op deze regel bestaan volgende uitzonderingen:

- In de categorieën U10, U11 en U12 wordt het reglementaire forfait opgelegd aan een ploeg die zich op het veld aanbiedt met minder dan zes (6)





Rapport Officiel, perd celle-ci par forfait.

En cas de forfait « Règlement », le forfait n'entraîne pas d'amende, à condition qu'une rencontre amicale soit jouée dans son entièreté et qu'un Rapport Officiel soit rédigé, avec mention du nom des Joueurs ayant participé à la rencontre.

**6.7. Forfait « Qualification »** : Une équipe ayant aligné un Joueur non autorisé ou non qualifié perd la rencontre par forfait.

Dans les cas 6.1, 6.2, 6.3, 6.4, et 6.7 l'équipe ayant déclaré forfait est également sanctionnée d'une amende.

Dans le cas 6.6, elle est sanctionnée par une amende, si aucune rencontre amicale n'est jouée.

Dans les cas 6.1, 6.2, 6.3 et 6.4 la moitié de cette amende est reversée par l'ARBH au Club ayant subi le forfait.

Dans tous les cas prévus par l'article 6 ci-dessus, l'équipe ayant déclaré forfait ou été déclarée forfait, perd la rencontre par le score de 5 – 0 sauf :

- dans le cas du forfait réciproque, où le match est considéré comme non-joué (aucun point n'est attribué) ;
- dans le cas où la rencontre initiale a été jouée mais a ensuite fait l'objet d'un forfait de type 6.6 ou 6.7, et que cette rencontre a été gagnée par l'équipe bénéficiant du forfait avec une différence de but supérieure ou égale à 5 : dans ce cas, le score reste acquis.

**6.8. Forfait répétitif** : Une équipe déclarant régulièrement forfait, c'est-à-dire, à partir de trois (3) forfaits par demi-saison, ou cinq (5) forfaits par saison, peut être sanctionnée par une amende spéciale par le Secrétaire Général. Cette amende spéciale équivaudra à l'ensemble des amendes déjà imposées pour chaque forfait.

Spelers of meer dan twaalf (12) Spelers in reglementaire uitrusting bij aanvang of in de loop van de wedstrijd of op het Wedstrijdblad.

- Bij de Gents en de Ladies wordt het reglementaire forfait opgelegd aan een ploeg die zich op het veld aanbiedt met minder dan vijf (5) Spelers of meer dan twaalf (12) Spelers in reglementaire uitrusting op het ogenblik van de afslag of in de loop van de wedstrijd of op het Wedstrijdblad.

In geval van Reglementair forfait wordt het forfait niet bestraft met een boete, op voorwaarde dat een volledige vriendschappelijke wedstrijd wordt gespeeld en een Wedstrijdblad wordt ingevuld met de namen van de Spelers die aan de wedstrijd hebben deelgenomen.

**6.7 « Kwalificatie » forfait** : Een ploeg die een niet-gekwalificeerde of niet-toegelaten Speler opstelt, verliest de wedstrijd door forfait.

In de gevallen 6.1, 6.2, 6.3, 6.4 en 6.7 wordt de ploeg die forfait heeft gegeven ook een boete opgelegd.

In het geval 6.5 wordt een boete opgelegd indien er geen vriendschappelijke wedstrijd wordt gespeeld.

In de gevallen 6.1, 6.2, 6.3 en 6.4 wordt de helft van deze boete door de KBHB gestort aan de Club die de wedstrijd gewonnen heeft met forfait.

In alle gevallen voorzien in artikel 6, verliest de ploeg die forfait heeft gegeven of waartegen het forfait wordt uitgesproken, de wedstrijd met de score 5 – 0, behalve:

- In geval van wederzijds forfait: de wedstrijd wordt beschouwd als niet gespeeld (er worden geen punten toegekend);
- In geval de wedstrijd gespeeld werd maar naderhand aan een 6.6 of 6.7 forfait onderworpen werd, en deze wedstrijd gewonnen werd door de ploeg in wiens voordeel het forfait



## Section 2 : Entraîneurs et coaches

### Article 7 - Titres et Licence

L'ARBH reconnaît aux diplômés des cours de formation organisés par la LFH ou la VHL la capacité d'entraîner et de coacher.

Pour le coaching d'une équipe en Division Honneur Belgian League et Nationale 1 Dames et Messieurs le coach doit être diplômé initiateur au minimum ou avoir obtenu l'équivalence de ce diplôme auprès de l'ARBH.

La preuve de ce diplôme devra être apportée pour le dernier match de la saison au plus tard.

Toute infraction à cette disposition entraînera automatiquement une amende de 1250 € par saison.

En Division Honneur et Division 1 Belgian League Dames et Messieurs, un coach doit obligatoirement être mentionné sur le rapport officiel sous peine d'une amende de 150€ par match.

Le coach doit se tenir soit sur le banc de touche, soit dans la zone de dugout. Il est le seul à pouvoir coacher et à donner des instructions aux joueurs.

Trois (3) autres membres maximum peuvent également être inscrits sur le Rapport Officiel en tant que « staff ». S'ils sont sur le banc, ils doivent obligatoirement être inscrits sur le Rapport Officiel. Ces derniers doivent rester assis sur le banc de touche et ne peuvent pas

uitgesproken werd met een doelpuntensaldo groter aan of gelijk aan 5 : in dit geval blijft de score behouden.

**6.8 Herhaaldelijk forfait:** Een ploeg die regelmatig forfait geeft, dit wil zeggen vanaf drie (3) forfaits per half seizoen of vijf (5) forfaits per seizoen kan bestraft worden met een speciale boete door de Secretaris Generaal. Die speciale boete is gelijk aan het geheel van de boeten al opgelegd voor elk van deze forfaits.

## Sectie 2 : Trainers en coaches

### Artikel 7 - Titels en licentie

Gediplomeerden van de opleidingscursus georganiseerd door de VHL of de LFH, hebben automatisch de erkenning van de KBHB om te trainen en te coachen.

Om in Ere Divisie en Afdeling 1 Dames en Heren Belgian League te trainen, moet de coach beschikken over minstens een initiatordiploma of bij de KBHB een gelijkstelling van dit diploma bekomen hebben.

Het bewijs van dit diploma moet ten laatste vóór de laatste wedstrijd van het seizoen worden geleverd.

Elke inbreuk op deze bepaling zal een boete met zich meebrengen, van 1250 € per seizoen.

In Eredivisie en Afdeling 1 Dames en Heren Belgian League Dames en Heren is het verplicht een coach op het Wedstrijdblad te vermelden. Elke inbreuk op deze bepaling zal bestraft worden met een boete van 150€ per wedstrijd.

De coach zal ofwel op de bank, ofwel in de dugout zone aanwezig moeten zijn. Hij is de enige die de spelers mag coachen en die aan de spelers instructies mag geven.

Maximum drie (3) andere leden mogen ook op het Wedstrijdblad staan als "staff". Als ze op de bank zitten, moeten ze op het



coacher. Ils ne peuvent monter sur le terrain que dans les cas prévus par l'article 27.1.

La personne se trouvant sur la tour vidéo n'est pas autorisée à coacher directement son équipe, mais pourra, le cas échéant, transmettre des informations par radio. Elle ne doit pas être inscrite sur le Rapport Officiel. Maximum deux membres de chaque Club peuvent se trouver sur la tour vidéo.

## **CHAPITRE II** **QUALIFICATIONS**

### **Article 8 – Dispositions pour les compétitions adultes**

#### ***8.1. Disposition particulière aux championnats Belgian League***

La date limite pour s'affilier en tant que membre Joueur Outdoor à la LFH ou à la VHL pour participer aux championnats nationaux de la Belgian League est le mercredi suivant le début du championnat dans la division concernée. Tout membre Joueur Outdoor s'affiliant après le mercredi suivant le début du championnat dans la catégorie concernée, ne sera dès lors pas autorisé à participer aux compétitions nationales de cette catégorie.

Le Joueur ayant disputé une quelconque rencontre officielle pour le compte d'une quelconque formation étrangère après le 1er septembre d'une saison ne peut ensuite disputer, en tant que Joueur, une quelconque rencontre officielle en Belgian League durant la même saison.

L'interdiction visée à l'alinéa précédent ne s'applique pas au Joueur qui, le cas échéant, serait retenu pour participer à la Hockey India League, pour autant que le Club auquel ce Joueur est affilié ait préalablement introduit auprès du Secrétaire Général de l'ARBH une demande afin de pouvoir participer à cette

Wedstrijdblad vermeld staan. Ze moeten op de bank blijven zitten, en mogen niet coachen. Zij mogen het veld slechts betreden in de gevallen voorzien in artikel 27.1.

Wie zich op de toren bevindt mag zijn ploeg niet rechtstreeks coachen, maar kan desgevallend via radio informatie overmaken. Deze persoon moet niet op het Wedstrijdblad vermeld worden.

Maximum twee leden van elke Club mogen zich op de video toren bevinden.

## **HOOFDSTUK II** **KWALIFICATIES**

### **Artikel 8 - Algemene bepalingen voor de competities bij de volwassenen**

#### ***8.1. Bijzondere bepalingen voor Belgian League Kampioenschappen***

Om te kunnen deelnemen aan de nationale kampioenschappen van de Belgian League moet men als "Outdoor Speler lid" aangesloten zijn bij de VHL of de LFH uiterlijk de woensdag volgend op het begin van het kampioenschap in de betrokken afdeling. Een "Outdoor Speler Lid" die zich aansluit na de woensdag volgend op het begin van het kampioenschap in de betrokken afdeling is dus niet toegelaten om aan de nationale competities in deze afdeling deel te nemen.

Een Speler, die deelgenomen heeft aan om het even welke officiële wedstrijd voor om het even welke buitenlandse ploeg na 1<sup>ste</sup> september van het lopende seizoen, mag daarna gedurende hetzelfde seizoen niet meer aantreden als Speler in om het even welke officiële wedstrijd van de Belgian League.

Het verbod beschreven in de voorgaande alinea is niet van toepassing op een Speler die weerhouden zou worden om deel te nemen aan de India Hockey League, voor zover de Club waarbij de Speler in kwestie is aangesloten, een aanvraag hiertoe indient bij



Hockey India League, et ceci sans préjudice du déroulement de la compétition belge suivant le calendrier initialement prévu.

Par exception au prescrit des alinéas précédents, tout Joueur, qui est appelé à résider dans un pays étranger pour des raisons professionnelles ou d'étude et qui par conséquent se trouve dans l'impossibilité de disputer durant son séjour dans ce pays une quelconque rencontre officielle de la compétition belge mais qui a disputé une ou plusieurs rencontres officielles pour le compte d'une quelconque formation du pays étranger, peut être autorisé par le Secrétaire Général de l'ARBH à disputer à nouveau des rencontres officielles de la compétition nationale belge dès son retour. Pour ce faire, le Joueur devra introduire, au moins 20 (vingt) jours calendrier avant la date à laquelle il désire disputer à nouveau des rencontres officielles en Belgian League, une demande écrite auprès du Secrétaire Général de l'ARBH, accompagnée de toutes les pièces justificatives nécessaires. Le Secrétaire Général de l'ARBH statuera sur le cas dans les 15 (quinze) jours calendrier de la demande. Le Joueur pourra être entendu s'il le souhaite. La décision du Secrétaire Général ne sera susceptible d'aucun recours.

Cette réglementation ne s'applique pas aux rencontres disputées pour le compte d'équipes nationales représentatives belges ou étrangères.

## ***8.2. Dispositions particulières aux compétitions à l'exception des compétitions Junior Masters, Masters, Ladies, Gents et College League***

### **8.2.1 Noyaux**

de Secretaris Generaal van de KBHB, en dit geen invloed heeft op het verloop van de geprogrammeerde Belgische competitie.

Bij wijze van uitzondering op het verbod voorzien in voorgaande paragrafen kan iedere Speler die in het buitenland dient te verblijven om professionele of studieredenen en daardoor dus in de onmogelijkheid verkeert in die periode om het even welke officiële wedstrijd van de Belgische competitie te spelen, maar die één of meerdere officiële wedstrijden heeft gespeeld voor om het even welke buitenlandse ploeg in enigerlei officiële competitie van dat land, van de Secretaris Generaal de toelating krijgen om onmiddellijk na zijn terugkeer opnieuw deel te nemen aan de officiële wedstrijden van de nationale competitie. Hiertoe zal het Speler minstens 20 (twintig) kalenderdagen vóór de datum waarop hij opnieuw officiële wedstrijden van de Belgische competitie wenst te spelen, een schriftelijk verzoek moeten indienen bij de Secretaris Generaal van de KBHB, vergezeld van alle noodzakelijke bewijsstukken. De Secretaris Generaal van de KBHB zal over het geval uitspraak doen binnen 15 (vijftien) kalenderdagen na het verzoek. De Speler zal gehoord kunnen worden, indien hij dit wenst. De beslissing van de Secretaris Generaal is niet vatbaar voor beroep.

Deze reglementering is niet van toepassing voor de wedstrijden van Belgische of buitenlandse nationale ploegen.

## ***8.2. Bijzondere bepalingen voor de competities met uitzondering van de Junior Masters, Masters, Ladies, Gents en College League***

### **8.2.1. Kernen**



Chaque équipe inscrite en compétition se compose d'un noyau qui doit comprendre au moins quatorze (14) Joueurs.

Les noyaux de chaque équipe inscrite en compétition doivent être communiqués par les Clubs à l'ARBH au plus tard le mercredi précédant immédiatement la première journée des Championnats nationaux pour la division concernée, et ce exclusivement via le logiciel officiel de l'ARBH.

Il existe autant de niveaux de qualifications que le Club inscrit d'équipes en compétition nationale et régionale.

Les niveaux de qualification sont attribués de manière croissante (en commençant par le chiffre 1) en débutant par l'équipe de Belgian League, les équipes d'Open League nationale et régionale et les équipes « Mineur ». En cas d'équipes d'un même Club jouant au sein d'une même division, ce Club doit attribuer à ces équipes des qualifications successives différentes.

La numérotation des équipes établie en début de saison correspond au niveau de la qualification.

Toute demande d'affiliation d'un Joueur doit faire mention du noyau auquel il est affecté. Si un Joueur a été inscrit sur un Rapport Officiel sans qualification établie au préalable, une qualification lui sera attribuée par l'ARBH après quatre rencontres jouées. La qualification sera celle de l'équipe avec laquelle il a joué le plus de rencontres. En cas d'égalité, c'est-à-dire d'un même nombre de participations dans deux équipes différentes, la qualification supérieure est retenue.

Un Joueur peut toujours être aligné au sein d'une équipe au niveau de qualification supérieur à celui de l'équipe à laquelle il appartient.

Une équipe ne peut aligner de Joueur ayant une qualification supérieure à la sienne, à l'exception de maximum deux (2) Joueurs par match ayant une qualification immédiatement supérieure (exemple : maximum deux Joueurs

Elke ploeg ingeschreven in de competitie stelt een kern samen die uit minstens veertien (14) Spelers moet bestaan.

De kernen van iedere ploeg ingeschreven in een competitie worden door de Clubs aan de KBHB meegedeeld uiterlijk de laatste woensdag vóór de eerste speeldag van de Nationale Kampioenschappen voor de betreffende afdeling en dit uitsluitend via de officiële software van de KBHB.

Er bestaan evenveel kwalificatieniveaus als er ploegen worden ingeschreven door de Club in nationale en regionale competitie.

De kwalificatieniveaus, beginnend bij het cijfer 1 en dan verder oplopend, worden opeenvolgend toegekend aan de ploeg in de Belgian League, dan aan de ploegen in de Open League (nationaal en regionaal) en daarna aan de "Lagere" ploegen. Ingeval een Club meerdere ploegen heeft in éénzelfde afdeling, dient zij aan deze ploegen een verschillend kwalificatieniveau toe te kennen.

De nummering van de ploegen vastgelegd in het begin van het seizoen komt overeen met het kwalificatieniveau.

Elke aanvraag tot aansluiting van een Speler moet de kern vermelden tot dewelke hij zal behoren. Als een Speler op een Wedstrijdblad werd ingevuld zonder voorafgaande kwalificatie, wordt na 4 speeldagen door de KBHB een kwalificatie toegekend. De kwalificatie is deze van de ploeg met dewelke de Speler de meeste wedstrijden heeft gespeeld. In geval van gelijkheid, met andere woorden in geval van eenzelfde aantal wedstrijden in ploegen met verschillend kwalificatieniveau, moet de hogere kwalificatie weerhouden worden.

Een Speler mag altijd worden opgesteld in een ploeg met een kwalificatieniveau hoger dan de ploeg die overeenstemt met zijn kwalificatieniveau.

Een ploeg mag geen Speler opstellen met een hoger kwalificatieniveau, met uitzondering van maximum twee (2) Spelers per wedstrijd



« 3 » peuvent jouer en équipe « 4 » par match).

Les noyaux peuvent être modifiés à tout moment sur demande du Club concerné pour autant qu'une des conditions suivantes soit remplie :

- 1) Le Joueur concerné n'a pas disputé de rencontres au cours des quatre (4) dernières journées dans l'équipe de sa qualification ou d'une qualification supérieure pour des raisons autres que disciplinaires et il ne descend que d'un niveau. Cette demande doit être introduite par le Club auprès de l'ARBH au plus tard 4 jours calendrier précédant la prochaine rencontre.
- 2) Le Club peut arguer une modification dans l'état médical, professionnel ou de domicile du Joueur. Cette modification doit être justifiée par les documents ad hoc. Le Secrétaire Général rendra sa décision dans les 15 jours calendrier suivant l'introduction de la demande. A défaut de réponse dans les 15 jours calendrier, la demande sera considérée comme acceptée.

Cette demande ne peut être introduite qu'une fois par saison par Joueur.

En cas de requalification et donc de modification des noyaux initiaux, les Clubs sont tenus, sous peine d'amende, de faire adapter ceux-ci.

L'ARBH se réserve le droit de qualifier un Joueur pour un noyau au niveau de qualification supérieur ou inférieur au cas où, sur base des Rapports Officiels, elle constate que le Joueur concerné joue plus dans un noyau au niveau de qualification supérieur ou inférieur à celui du noyau auquel il appartient. En cas d'égalité, c'est-à-dire d'un même nombre de participations dans deux équipes différentes, la qualification supérieure doit être retenue.

met het onmiddellijk hogere kwalificatieniveau (bijvoorbeeld: maximum twee Spelers "3" in ploeg "4" voor één wedstrijd).

De kernen kunnen op elk ogenblik worden gewijzigd op aanvraag van de betrokken Club, op voorwaarde dat aan één van de volgende voorwaarden wordt voldaan:

- 1) De betrokken Speler heeft in de afgelopen vier (4) speeldagen aan geen enkele wedstrijd meer deelgenomen van de ploeg met zijn kwalificatie of met een hogere kwalificatie en dit om niet disciplinaire redenen en hij zakt maar één niveau. Deze aanvraag moet door de Club bij de KBHB ingediend worden uiterlijk 4 kalenderdagen vóór de volgende wedstrijd.
- 2) De Club kan zich beroepen op een wijziging in de medische of professionele toestand of van de woonplaats van de Speler. Deze wijziging moet worden bewezen met passende documenten. De Secretaris Generaal zal zijn beslissing binnen 15 kalenderdagen nemen. Bij gebreke aan een antwoord binnen de 15 kalenderdagen na de indiening van de aanvraag zal deze beschouwd worden als goedgekeurd.

Deze aanvraag mag slechts één keer per seizoen en per Speler ingediend worden.

In geval van herkwalificatie en dus wijziging van de initiële kernen, zijn de Clubs verplicht, op straffe van boete, de spelerskernen te laten aanpassen.

De KBHB behoudt zich het recht om een Speler te kwalificeren voor een kern met een hoger of lager kwalificatieniveau, wanneer zij op basis van de Wedstrijdblads zou vaststellen dat de betrokken Speler meer in een kern speelt met een kwalificatieniveau dat hoger of lager ligt dan dat van de kern waartoe hij behoort. In geval van gelijkheid, met andere woorden, in geval van eenzelfde aantal wedstrijden in



L'ARBH dispose du droit de requalification, de manière aléatoire, dès la cinquième (5<sup>ème</sup>) journée de compétition.

#### 8.2.2 Remise ou décalage de rencontre

La qualification à prendre en considération est celle de la date à laquelle se joue effectivement la rencontre.

### ***8.3. Junior Masters, Masters, Gents, Ladies, Junior Ladies et College League***

Aucune qualification de noyau n'existe pour ces catégories.

Cependant, en Junior Ladies, il est interdit d'aligner une Joueurse qualifiée Belgian League ou Open League nationale.

### **Article 9 – Joueurs Internationaux**

A moins qu'ils n'aient participé à aucune des quatre rencontres précédentes de l'équipe première de leur Club pour des raisons autres que disciplinaires, les « Joueurs Internationaux » ne sont pas autorisés à jouer dans les équipes qualifiées 2 et suivantes de leur Club, ni en Championnat, ni en Coupe.

Seront considérés comme « Joueurs Internationaux », les joueurs ayant participé à un match ayant fait l'objet d'un Rapport Officiel d'une fédération internationale avec une équipe Nationale A, belge ou de tout autre pays étant dans le Top 25 Mondial publié par la FIH depuis la fin de la saison précédente (31 mai).

Si les deux gardiens de but d'un même Club sont des Joueurs Internationaux, l'un d'eux pourra évoluer dans l'équipe de qualification 2.

ploegen met verschillend kwalificatieniveau, moet de hogere kwalificatie weerhouden worden.

De KBHB heeft het recht over te gaan tot herkwalificatie, zelfs steekproefsgewijs, vanaf de vijfde (5<sup>de</sup>) speeldag van de competitie.

#### 8.2.2 Afgelasting of verschuiving van een wedstrijd

De kwalificatie die in aanmerking komt is die van de dag waarop de wedstrijd effectief wordt gespeeld.

### ***8.3. Junior Masters, Masters, Gents, Ladies, Junior Ladies en College League***

Er bestaan geen kernkwalificaties voor de ploegen uit deze categorieën.

Het is echter verboden in Junior Ladies een Speelster op te stellen die de kwalificatie heeft van een ploeg die in de Belgian League of de Open League Nationaal uitkomt.

### **Artikel 9 – Internationale Spelers**

Tenzij ze aan geen enkele van de vier voorgaande wedstrijden van de eerste ploeg van hun Club hebben deelgenomen (om niet-disciplinaire redenen) zijn de "Internationale Spelers" niet gerechtigd in de ploegen met kwalificatie 2 of lager van hun Club te spelen, noch in het Kampioenschap, noch in de Beker.

Worden beschouwd als "Internationale Spelers" zij die deelgenomen hebben aan een wedstrijd waarvoor een Wedstrijdblad van een internationale federatie opgesteld werd met één Nationale A ploeg van België of van een ander land dat sinds het einde van het vorige seizoen (31 mei) gerangschikt staat binnen de eerste 25 op de door de FIH gepubliceerde Wereldranglijst.

Indien twee doelverdedigers van eenzelfde Club Internationale Speler zijn, is één van hen gerechtigd om in de ploeg met kwalificatie "2" te spelen.



**Article 10 – Junior Masters - Masters - Ladies - Junior Ladies – Gents - College League**

***10.1 Junior Masters (Messieurs)***

Seuls les Joueurs âgés de 35 ans au moins sont qualifiés pour jouer en compétition nationale dans la catégorie Junior Masters. Des dérogations, , peuvent être accordées pour des Joueurs ayant minimum 33 ans (la date anniversaire est déterminante). Maximum trois (3) joueurs disposant de cette dérogation peuvent être inscrits sur le Rapport Officiel. La demande de dérogation doit être motivée et transmise par le secrétaire du Club à l'ARBH à l'aide du document disponible sur l'Organe Officiel. L'ARBH s'engage à répondre dans les cinq (5) jours calendrier.

***10.2 Masters (Messieurs)***

Seuls les Joueurs âgés de 45 ans au moins sont qualifiés pour jouer en compétition nationale dans la catégorie Masters. Des dérogations, peuvent être accordées pour des Joueurs ayant minimum 40 ans (la date anniversaire est déterminante). Maximum trois joueurs disposant de cette dérogation peuvent être inscrits sur le Rapport Officiel. La demande de dérogation doit être motivée et transmise par le secrétaire du Club à l'ARBH à l'aide du document disponible sur l'Organe Officiel. L'ARBH s'engage à répondre dans les cinq (5) jours ouvrables.

***10.3 Masters et Junior Masters***

Par exception au prescrit de l'article 4, le Conseil d'Administration peut autoriser l'alignement en Championnat Masters ou Junior Masters d'équipes comprenant des membres affiliés membres Joueur outdoor dans maximum deux clubs différents. Ces dérogations doivent être sollicitées lors des

**Artikel 10 – Junior Masters - Masters - Ladies – Junior Ladies – Gents – College League**

***10.1 Junior Masters (Heren)***

Enkel Spelers die de leeftijd van 35 jaar bereikt hebben zijn gekwalificeerd om uit te komen in de Junior Masters competitie. Afwijkingen mogen toegekend worden voor spelers die de leeftijd van 33 bereikt hebben (de geboortedatum is bepalend). Maximum drie (3) Spelers die over deze derogatie beschikken mogen op het Wedstrijdblad worden ingeschreven. De aanvraag tot afwijking moet gemotiveerd worden en dient door de Secretaris van de club aan de KBHB gericht te worden via het document beschikbaar op het Officieel Orgaan. De KBHB verbindt zich ertoe binnen de vijf (5) kalenderdagen te antwoorden.

***10.2 Masters (Heren)***

Enkel Spelers die de leeftijd van 45 jaar bereikt hebben zijn gekwalificeerd om uit te komen in de Nationale Masters competitie. Afwijkingen mogen toegekend worden voor Spelers die de leeftijd van 40 jaar hebben bereikt (de geboortedatum is hierbij bepalend). Maximum drie Spelers die over deze derogatie beschikken mogen op het Wedstrijdblad worden ingeschreven. De aanvraag tot afwijking moet gemotiveerd worden en dient door de Secretaris van de Club aan de KBHB gericht te worden via het document beschikbaar op het Officieel Orgaan. De KBHB verbindt zich ertoe binnen de vijf (5) kalenderdagen te antwoorden.

***10.3 Masters en Junior Masters***

In afwijking van de bepalingen van artikel 4 mag de Raad van Bestuur toelating verlenen voor de inschrijving in de Masters of Junior Masters competities van ploegen met "outdoor spelers" leden van maximum twee verschillende Clubs. Deze afwijking moet





inscriptions et ne sont valables que pour une saison.

#### **10.4.4 Gents (Messieurs)**

Seuls les Joueurs âgés de 35 ans au minimum sont qualifiés pour jouer en compétition nationale en Gents. Des dérogations peuvent être accordées pour des Joueurs ayant minimum 33 ans (la date anniversaire est déterminante), et ce pour autant qu'ils ne soient pas qualifiés en division Belgian ou Open League Nationale en début ou en cours de saison. Maximum deux Joueurs disposant de cette dérogation peuvent être inscrits sur le Rapport Officiel. La demande de dérogation doit être motivée et doit être transmise par le secrétaire du Club à l'ARBH à l'aide du document disponible sur l'Organe Officiel. L'ARBH s'engage à répondre dans les cinq (5) jours calendrier.

#### **10.5 Ladies (Dames)**

Seules les Joueuses âgées de 35 ans au minimum sont qualifiées pour jouer en compétition nationale dans la catégorie Ladies. Des dérogations peuvent être accordées pour des Joueuses ayant 33 ans accomplis (la date anniversaire est déterminante), et ce pour autant qu'elles ne soient pas qualifiées en division Belgian ou Open League Nationale en début ou en cours de saison. Maximum deux Joueuses disposant de cette dérogation peuvent être inscrites sur le Rapport Officiel. La demande de dérogation doit être transmise à l'aide du document disponible sur l'Organe Officiel, à l'ARBH par le secrétaire du Club en la motivant. L'ARBH s'engage à répondre dans les cinq (5) jours calendrier.

#### **10.6 Junior Ladies**

aangevraagd worden bij de inschrijving van de ploeg en geldt slechts voor één seizoen.

#### **10.4.4 Gents (Heren)**

Enkel Spelers die de leeftijd van 35 jaar bereikt hebben zijn gekwalificeerd om uit te komen in de nationale competitie Gents. Derogaties mogen toegekend worden voor Spelers die de leeftijd van 33 bereikt hebben (de geboortedatum is bepalend), voor zover zij in het begin of in de loop van het seizoen niet de kwalificatie hebben van een ploeg die in Belgian of Open League Nationaal speelt. Maximum twee Spelers die over deze derogatie beschikken mogen op het Wedstrijdblad worden ingeschreven. De aanvraag moet gemotiveerd worden en dient door de Secretaris van de Club aan de KBHB gericht te worden via het document beschikbaar op het Officieel Orgaan. De KBHB verbindt zich ertoe binnen de vijf (5) kalenderdagen te antwoorden.

#### **10.5 Ladies (Dames)**

Enkel Speelsters die de leeftijd van 35 jaar bereikt hebben zijn gekwalificeerd om uit te komen in de nationale competitie Ladies. Afwijkingen mogen toegekend worden voor Speelsters die de leeftijd van 33 jaar hebben bereikt (de geboortedatum is hierbij bepalend), voor zover zij in het begin of in de loop van het seizoen niet de kwalificatie hebben van een ploeg die in Belgian of Open League Nationaal speelt. Maximum twee Speelsters die over deze derogatie beschikken mogen op het Wedstrijdblad worden ingeschreven. De aanvraag tot afwijking moet gemotiveerd worden en dient door de Secretaris van de Club aan de KBHB gericht te worden via het document beschikbaar op het Officieel Orgaan. De KBHB verbindt zich ertoe binnen de vijf (5) kalenderdagen te reageren.

#### **10.6 Junior Ladies**



Seules les Joueuses âgées de 30 ans au moins sont qualifiées pour jouer en compétition nationale dans la catégorie Junior Ladies. Aucune dérogation d'âge n'est prévue pour cette catégorie.

### ***10.7 College League***

Seuls les Joueurs n'ayant pas atteint 26 ans au 31/12 de la saison en cours sont qualifiés pour jouer en compétition nationale College League. Aucune dérogation n'est autorisée pour cette catégorie.

### **Article 11 - Dispositions particulières aux Jeunes**

Sous réserve des mécanismes de dérogation « montante » tels que prévus ci-après, les catégories tant chez les filles que chez les garçons sont déterminées ainsi :

#### ***11.1. U10***

Seuls les Joueurs atteignant l'âge de 9 ans et n'atteignant pas l'âge de 10 ans au cours de l'année calendrier dans laquelle débute la compétition nationale sont qualifiés pour jouer en catégorie U10 des compétitions nationales.

#### ***11.2. U11***

Seuls les Joueurs atteignant l'âge de 10 ans et n'atteignant pas l'âge de 11 ans au cours de l'année calendrier dans laquelle débute la compétition nationale sont qualifiés pour jouer en catégorie U11 des compétitions nationales.

#### ***11.3. U12***

Seuls les Joueurs atteignant l'âge de 11 ans et n'atteignant pas l'âge de 12 ans au cours de l'année calendrier dans laquelle débute la compétition nationale sont qualifiés pour jouer en catégorie U12 des compétitions nationales.

Enkel Speelsters die de leeftijd van 30 jaar bereikt hebben zijn gekwalificeerd om uit te komen in de nationale competitie Junior Ladies. Voor deze categorie worden geen afwijkingen qua leeftijd toegestaan.

### ***10.7 College League***

Enkel Spelers die de leeftijd van 26 jaar op 31/12 van het lopende seizoen nog niet bereikt hebben zijn gekwalificeerd om uit te komen in de nationale competitie College League. Voor deze categorie worden geen afwijkingen toegestaan.

### **Artikel 11 - Bijzondere bepalingen voor Jeugd**

Buiten de uitzonderlijke gevallen van "stijgende" afwijkingen zoals ze hieronder beschreven staan, zijn de categorieën, zowel bij de meisjes als bij de jongens, als volgt bepaald:

#### ***11.1. U10***

Enkel Spelers die de leeftijd van 9 jaar bereiken en de leeftijd van 10 jaar niet bereikt hebben tijdens het kalenderjaar waarin de nationale competitie is begonnen zijn gekwalificeerd om te spelen in de categorie U10 van de nationale competities.

#### ***11.2. U11***

Enkel Spelers die de leeftijd van 10 jaar bereiken en de leeftijd van 11 jaar niet bereikt hebben tijdens het kalenderjaar waarin de nationale competitie is begonnen zijn gekwalificeerd om te spelen in de categorie U11 van de nationale competities.

#### ***11.3 U12***

Enkel Spelers die de leeftijd van 11 jaar bereiken en de leeftijd van 12 jaar niet bereikt hebben tijdens het kalenderjaar waarin de nationale competitie is begonnen zijn gekwalificeerd om te spelen in de categorie U12 van de nationale competities.

#### ***11.4 U14***



### **11.4 U14**

Seuls les Joueurs atteignant l'âge de 12 ans et n'atteignant pas l'âge de 14 ans au cours de l'année calendrier dans laquelle débute la compétition nationale sont qualifiés pour jouer en catégorie U14 des compétitions nationales.

### **11.5 U16**

Seuls les Joueurs atteignant l'âge de 14 ans et n'atteignant pas l'âge de 16 ans au cours de l'année calendrier dans laquelle débute la compétition nationale sont qualifiés pour jouer en catégorie U16 des compétitions nationales.

### **11.6 U19**

Seuls les Joueurs atteignant l'âge de 16 ans et n'atteignant pas l'âge de 19 ans au cours de l'année calendrier dans laquelle débute la compétition nationale sont qualifiés pour jouer en catégorie U19 des compétitions nationales.

### **11.7 Dérogation Joueuses présélectionnées en équipes nationales**

Les Joueuses retenues dans les présélections des équipes nationales pourront évoluer dans les compétitions nationales garçons de leur catégorie.

### **11.8 Dérogations montantes**

#### **11.8.1 Dérogation automatique :**

- Joueurs qualifiés U10 et U11 : tout Joueur peut être aligné sans formalité dans deux catégories d'âge immédiatement supérieures à la sienne ;
- Joueurs qualifiés U12, U14, U16 et U19 : tout Joueur peut être aligné sans formalité dans la catégorie d'âge immédiatement supérieure à la sienne.

#### **11.8.2 Dérogation exceptionnelle:**

Ces dérogations ne sont accordées que pour une seule saison.

Enkel Spelers die de leeftijd van 12 jaar bereiken en de leeftijd van 14 jaar niet bereikt hebben tijdens het kalenderjaar waarin de nationale competitie is begonnen zijn gekwalificeerd om te spelen in de categorie U14 van de nationale competities.

### **11.5 U16**

Alléén Spelers die de leeftijd van 14 jaar bereiken en de leeftijd van 16 jaar niet bereikt hebben tijdens het kalenderjaar waarin de nationale competitie is begonnen, zijn gekwalificeerd om te spelen in de categorie U16 van de nationale competities.

### **11.6 U19**

Enkel Spelers die de leeftijd van 16 jaar bereiken en de leeftijd van 19 jaar niet bereikt hebben tijdens het kalenderjaar waarin de nationale competitie is begonnen, zijn gekwalificeerd om te spelen in de categorie U19 van de nationale competities.

### **11.7 Afwijking voorgeselecteerde Nationale Speelsters**

De Speelsters die in de nationale voorselecties zijn weerhouden, mogen aantreden in de jongenscompetities uit dezelfde leeftijdscategorie.

### **11.8 Stijgende afwijkingen**

#### **11.8.1 Automatische afwijking:**

- Spelers gekwalificeerd in U10 of U11: elke Speler mag zonder enige formaliteit in de twee onmiddellijk hogere leeftijdscategorieën opgesteld worden;
- Spelers gekwalificeerd in U12, U14, U16 of U19: elke Speler mag zonder enige formaliteit in de onmiddellijk hogere leeftijdscategorie opgesteld worden;

#### **11.8.2 Uitzonderlijke afwijking:**



- Joueurs qualifiés U10 et U11 : pour être aligné dans une catégorie d'âge supérieure de 3 catégories à la sienne, ce Joueur doit introduire auprès de l'ARBH une attestation médicale datant de minimum trois (3) mois signée par un docteur en médecine sportive déclarant que le candidat présente un bon état physique. A cette attestation médicale, une attestation parentale autorisant le jeune à évoluer dans la catégorie visée doit-être jointe. L'ARBH ne délivrera l'autorisation qu'après avoir obtenu l'accord d'un expert médical.
- Joueurs qualifiés U12, U14, U16 et U19 : pour être aligné dans une catégorie d'âge supérieure de 2 catégories à la sienne, ce Joueur doit introduire auprès de l'ARBH une attestation médicale datant de minimum trois (3) mois signée par un docteur en médecine sportive déclarant que le candidat présente un bon état physique. A cette attestation médicale, une attestation parentale autorisant le jeune à évoluer dans la catégorie visée doit-être jointe. L'ARBH ne délivrera l'autorisation qu'après avoir obtenu l'accord d'un expert médical.

11.8.3 Dérogation automatique pour la Catégorie adultes : les Joueurs ayant 16 ans accomplis au plus tard le 31/12 de la saison en cours peuvent, sans aucune formalité, jouer en adultes dès le début de cette saison.

11.8.4 Dérogation exceptionnelle pour la Catégorie adultes : les Joueurs ayant atteint 15 ans accomplis au plus tard le 31/12 de la saison en cours doivent introduire auprès de l'ARBH, une attestation médicale signée datant de minimum trois (3) mois par un docteur en médecine sportive déclarant que le candidat présente un bon état physique et est apte à jouer en adultes dès le début de la saison. A cette attestation médicale, une attestation

Deze uitzonderingen worden slechts voor één seizoen toegekend.

- Spelers gekwalificeerd in U10 of U11: om in 3 hogere leeftijdscategorieën te mogen opgesteld worden dan de zijne dient de Speler bij de KBHB een door een dokter in sportgeneeskunde getekend medisch attest in te dienen, vermeldend dat de kandidaat een goede fysieke toestand vertoont. Voornoemd attest dient minder dan drie (3) maanden oud te zijn. Bij dat medisch attest dient een ouderlijke verklaring gevoegd te worden, de jongere toelastend in de bedoelde categorie te spelen. De KBHB zal slechts de goedkeuring verlenen na het akkoord van een Medische expert te hebben verkregen.
- Spelers gekwalificeerd in U12, U14, U16 of U19: om in 2 hogere leeftijdscategorieën te mogen opgesteld worden dan de zijne dient de Speler bij de KBHB een door een dokter in sportgeneeskunde getekend medisch attest in te dienen, vermeldend dat de kandidaat een goede fysieke toestand vertoont. Voornoemd attest dient minder dan drie (3) maanden oud te zijn. Bij dat medisch attest dient een ouderlijke verklaring gevoegd te worden, de jongere toelastend in de bedoelde categorie te spelen. De KBHB zal slechts de goedkeuring verlenen na het akkoord van een Medische expert te hebben verkregen.

11.8.3 Automatische afwijking voor de volwassenencategorie: de Spelers die de leeftijd van 16 jaar bereiken op uiterlijk 31/12 van het lopende seizoen mogen zonder enige formaliteit spelen bij de volwassenen vanaf het begin van dat seizoen.

11.8.4 Uitzonderlijke afwijking voor de volwassenencategorie : de Spelers die de



parentale autorisant le jeune à évoluer dans la catégorie visée doit être jointe. L'ARBH ne délivrera l'autorisation qu'après avoir obtenu l'accord d'un expert Médical.

Les Joueurs atteignant 15 ans après le 31/12 de la saison en cours, doivent introduire auprès de l'ARBH, une attestation médicale signée datant de minimum trois (3) mois par un docteur en médecine sportive déclarant que le candidat présente un bon état physique et est apte à jouer en adultes dès le jour de leur 15 ans. A cette attestation médicale, une attestation parentale autorisant le jeune à évoluer dans la catégorie visée doit être jointe. L'ARBH ne délivrera l'autorisation qu'après avoir obtenu l'accord d'un expert Médical.

### **11.9 Qualifications Jeunes**

Les Joueurs étant qualifiés pour jouer en catégorie jeunes ne peuvent participer à plus de 3 rencontres par week-end de compétition.

Une équipe ne peut accueillir que maximum deux (2) Joueurs ayant déjà participé le même jour à une rencontre d'une autre équipe du Club de la même catégorie d'âge.

Lors des deux (2) dernières journées du 1<sup>er</sup> ou du second tour ainsi que lors des Play-Off et des barrages, une équipe ne peut accueillir que maximum 2 Joueurs ayant participé à moins de la moitié des rencontres de l'équipe concernée pour le tour en question – sauf introduction

leeftheid van 15 jaar hebben bereikt op uiterlijk 31/12 van het lopende seizoen, moeten bij de KBHB een door een dokter in sportgeneeskunde getekend medisch attest indienen, waarin staat dat de kandidaat een goede fysieke toestand vertoont en geschikt is om bij de volwassenen te spelen vanaf het begin van dat seizoen. Voornoemd attest dient minder dan drie (3) maanden oud te zijn. Bij dit medisch attest dient een ouderlijke verklaring gevoegd te worden, de Jongere toelatend in de bedoelde categorie te spelen. De KBHB zal slechts de goedkeuring verlenen na het akkoord van één Medische expert te hebben verkregen.

De Spelers die de leeftijd van 15 jaar hebben bereikt na 31/12 van het lopende seizoen, moeten bij de KBHB een door een dokter in sportgeneeskunde getekend medisch attest indienen, waarin staat dat de kandidaat een goede fysieke toestand vertoont en geschikt is om bij de volwassenen te spelen vanaf de dag van hun 15 jaar. Voornoemd attest dient minder dan drie (3) maanden oud te zijn. Bij dit medisch attest dient een ouderlijke verklaring gevoegd te worden, de Jongere toelatend in de bedoelde categorie te spelen. De KBHB zal slechts de goedkeuring verlenen na het akkoord van één Medische expert te hebben verkregen.

### **11.9 Kwalificaties - Jeugd**

De Spelers die gekwalificeerd zijn om in jeugdcompetities te spelen, mogen deelnemen aan maximum 3 wedstrijden per competitie weekend.

Een ploeg mag maximum twee (2) spelers opstellen die dezelfde dag al met een andere ploeg van de Club van dezelfde leeftijdscategorie heeft meegespeeld.

Gedurende de laatste twee (2) speeldagen van de eerste of tweede ronde alsook gedurende de Play Offs en barrages, mag een ploeg maximaal twee spelers opstellen die niet minstens de helft van de wedstrijden van de



d'un recours motivé auprès du Secrétaire Général au minimum quatre (4) jours calendrier avant la rencontre. Cette disposition ne s'applique pas au Joueur jouant dans une catégorie d'âge supérieure à la sienne pour les rencontres de cette catégorie d'âge supérieure.

Exemple : un U16 peut toujours aller jouer en U19 lors des deux dernières journées d'un tour même s'il a disputé moins de la moitié des rencontres avec cette équipe U19. A contrario, un U16 ayant joué 100% des matchs en U19 et 30% des matchs en U16 ne peut pas participer avec les U16 aux deux dernières journées du tour en question (sauf s'il fait partie des deux joueurs bénéficiant de l'exception).

En cas d'infraction à la présente disposition, l'équipe sera sanctionnée d'un forfait qualification pour la rencontre concernée.

### **Article 12 – Examen d'arbitrage théorique**

Tous les Joueurs nés en 2001, 2002, 2003, 2004 et 2005 doivent obligatoirement avoir réussi l'examen d'arbitrage théorique pour être qualifiés en compétition et ce quelle que soit la catégorie dans laquelle le Joueur évolue.

Pour les Joueurs étant affiliés pour la première fois à l'ARBH avant le 1<sup>er</sup> juin 2019, cette disposition sera d'application à partir de la première rencontre du championnat.

Pour les joueurs étant affiliés pour la première fois à l'ARBH entre le 1<sup>er</sup> juin 2019 et le 1<sup>er</sup> décembre 2019 cette disposition sera d'application qu'à partir de la première rencontre du second tour du championnat.

En cas d'infraction à la présente disposition, les sanctions suivantes seront d'application :

- 1<sup>ère</sup> infraction: avertissement
- 2<sup>ème</sup> infraction pour le même Joueur: amende de 25€

ploeg gespeeld hebben in de ronde in kwestie – behalve wanneer een gemotiveerd verzoek ingediend bij de Secretaris Generaal minstens vier (4) kalenderdagen voor de wedstrijd door deze laatste werd ingewilligd. Deze bepaling geldt niet voor een Speler die in een hogere leeftijdscategorie dan de zijne speelt voor de wedstrijden in deze hogere leeftijdscategorie.

Bijvoorbeeld: een U16 mag steeds tijdens de laatste twee speeldagen van de ronde spelen in U19 zelf als hij minder dan de helft van de wedstrijden van deze ploeg heeft gespeeld. A contrario, een U16 die 100% van de wedstrijden in U19 heeft gespeeld en 30% van de wedstrijden in U16 mag niet meer spelen in U16 gedurende de twee laatste wedstrijden van de betreffende ronde (behalve als hij deel uitmaakt van de uitzondering voor twee Spelers).

In geval van inbreuk op bovenstaande artikel, zal de ploeg bestraft worden met een kwalificatieforfait voor de desbetreffende wedstrijd.

### **Artikel 12 – Theoretische scheidsrechterexamen**

Alle Spelers geboren in 2001, 2002, 2003, 2004 en 2005 moeten verplicht geslaagd zijn voor het theoretische scheidsrechterexamen om te kunnen deelnemen aan de competitie en dit ongeacht in welke categorie de Speler uitkomt.

Voor de Spelers die voor het eerst aangesloten worden voor de 1<sup>ste</sup> juni 2019, zal dit artikel van toepassing zijn vanaf de eerste wedstrijd van het kampioenschap.

Voor de Spelers die voor het eerst aangesloten worden tussen de 1<sup>ste</sup> juni 2019 en de 1<sup>ste</sup> december 2019, zal dit artikel pas van toepassing zijn vanaf de eerste wedstrijd van de tweede ronde van het kampioenschap.

In geval van inbreuk op dit artikel, zullen volgende sancties van toepassing zijn:

- 1<sup>ste</sup> inbreuk: waarschuwing
- 2<sup>de</sup> inbreuk voor dezelfde Speler: boete van 25€



- 3<sup>ème</sup> infraction pour le même Joueur : amende de 50€
- 4<sup>ème</sup> infraction et suivantes pour le même Joueur : forfait qualification

### **Article 13 – Pièce d’identification**

A partir de la catégorie U14, au plus tard 15 minutes avant le début de chaque rencontre, les responsables de chaque équipe sont tenus de s'échanger spontanément les pièces d'identification officielles (avec photo) des Joueurs ou les cartes de membre disponibles sur l'Application officielle de l'ARBH dont la photo permet d'identifier le Joueur de leurs Joueurs inscrits sur le Rapport Officiel. Une photocopie d'une telle pièce est admise.

Ceci, sous peine pour le(s) Joueur(s) concerné(s) de ne pouvoir être inscrit sur le Rapport Officiel et de ne pouvoir disputer ladite rencontre ou, pour l'équipe, de se voir infliger un forfait « règlement » à défaut de pouvoir présenter les pièces d'identification du nombre minimum de Joueur prescrit par l'article 6.6.

### **Article 14 – No Objection Certificate**

Tout Joueur étranger désirant évoluer en Belgian ou Open League doit obtenir un No Objection Certificate de l'association nationale qu'il peut représenter en compétition internationale.

En cas de double nationalité, le NOC doit provenir de la ou les nation(s) pour laquelle/lesquelles le Joueur joue ou est susceptible de jouer en international.

Tout Club alignant un Joueur étranger n'ayant pas délivré son NOC au Secrétaire Général recevra une amende de 50€. Dans le cas où le ce Joueur est de nouveau aligné sans avoir

- 3<sup>de</sup> inbreuk voor dezelfde Speler: boete van 50€
- 4<sup>de</sup> en volgende inbreuk voor dezelfde Speler: kwalificatieforfait

### **Artikel 13 – Identiteitsbewijs**

Vanaf de categorie U14, moeten de verantwoordelijken van de ploegen ten laatste 15 minuten voor het begin van elke wedstrijd spontaan de officiële identiteitsbewijzen (met foto), of de lidkaarten, beschikbaar via de Officiële App van de KBHB van hun Spelers ingeschreven op het Wedstrijdblad, waarvan de foto toelaat om de Speler te identificeren, voorleggen. Een fotokopie van dergelijk bewijs is toegelaten.

Dit op straffe voor de betrokken Speler(s) niet op het Wedstrijdblad te kunnen worden ingeschreven en aan de wedstrijd te kunnen deelnemen of voor de ploeg, van het opleggen van een "Reglementair forfait" indien de identiteitsbewijzen van het minimum aantal spelers voorgeschreven door het artikel 6.6 niet kunnen worden voorgelegd.

### **Artikel 14 – No Objection Certificate**

Elke buitenlandse Speler die in de Belgian of Open League wil spelen moet een No Objection Certification bekomen van de Nationale Bond waarvoor hij uitkomt in internationale competitie.

Indien een Speler de dubbele nationaliteit heeft dient het NOC afgeleverd worden door de natie(s) voor dewelke de Speler uitkomt of zou mogen uitkomen in internationale wedstrijden.

Elke Club die een Speler opstelt die zijn NOC niet bij de Secretaris Generaal heeft ingediend, zal een boete van 50€ opgelegd krijgen. Indien deze Speler opnieuw opgesteld wordt zonder



obtenu son NOC, tout match auquel il prend part sera sanctionné d'un forfait qualification.

Tout Joueur belge désirant évoluer dans un championnat étranger doit disposer d'un No Objection Certificate émis par l'ARBH. Un formulaire est disponible sur l'Organe Officiel. Pour les Joueurs ayant joué en équipe nationale A belge ou en équipe nationale belge U21, ou en Belgian League Honneur lors des deux (2) dernières saisons, une demande spécifique devra être introduite au secrétariat de l'ARBH.

### **CHAPITRE III - CLASSEMENTS, TITRES, MONTEE ET DESCENTE**

#### **Article 15 - Classements**

Les points suivants sont attribués pour chaque rencontre :

- 3 points à l'équipe gagnante;
- 1 point à chaque équipe en cas d'égalité;
- 0 point à l'équipe perdante.

Les équipes sont classées en fonction du nombre de points attribués à chacune d'entre elles au cours de la compétition.

En cas d'égalité de points à l'issue de celle-ci, les équipes sont départagées selon et dans l'ordre :

- le nombre de victoires;
- la différence entre leurs buts « pour » et leurs buts « contre », étant entendu qu'une différence de buts positive est toujours supérieure à une différence de buts négative;
- leur nombre de buts « pour » ;
- les résultats de(s) rencontre(s) disputée(s) entre-elles au cours de la compétition.

zijn NOC te hebben ingediend, zal voor elke wedstrijd waaraan hij deelneemt, een kwalificatieforfait worden opgelegd.

Iedere Belgische Speler die in een buitenlands kampioenschap wenst te spelen dient te beschikken over een No Objection Certificate uitgevaardigd door de KBHB. Een formulier is beschikbaar op het Officieel Orgaan. Voor Spelers die gespeeld hebben voor de Belgische nationale A ploeg of voor de Belgische nationale U21 ploeg of in Ere Divisie Belgian League de laatste 2 seizoenen, dient een specifieke aanvraag ingediend te worden bij het secretariaat van de KBHB.

### **HOOFDSTUK III - RANGSCHIKKINGEN, TITELS, STIJGEN EN DALEN**

#### **Artikel 15 - Rangschikkingen**

De volgende punten worden toegekend na elke wedstrijd:

- 3 punten aan de winnende ploeg;
- 1 punt aan elke ploeg bij gelijke stand;
- 0 punten aan de verliezende ploeg.

De ploegen worden gerangschikt op basis van het aantal punten dat zij elk in de loop van de competitie hebben behaald.

Bij gelijke stand na afloop van de competitie worden de ploegen in volgorde gerangschikt volgens:

- het aantal overwinningen;
- het verschil tussen de doelpunten «vóór» en de doelpunten «tegen», een positief doelpuntensaldo is altijd hoger dan een negatief doelpuntensaldo;
- het aantal doelpunten « vóór »;
- de uitslag(en) van de onderlinge wedstrijd(en) in de loop van de competitie.

Als hierna de stand nog gelijk is, dan worden de ploegen definitief gerangschikt door loting.





Si l'égalité subsiste, les équipes sont définitivement départagées par un tirage au sort.

Pour les équipes concernées par une montée, une descente ou une qualification pour un tour ultérieur, le tirage au sort est remplacé par une rencontre de Barrage en aller-simple (si deux (2) équipes concernées), ou par une poule finale (si plus de deux (2) équipes concernées).

### **Article 16 - Rencontre de Barrage - Poule finale**

En cas de forfait d'une équipe qualifiée pour des rencontres de barrage ou poule finale, celle-ci ne sera pas remplacée.

#### ***16.1 Barrage en rencontre unique***

Une rencontre de barrage est disputée sur terrain désigné par l'ARBH.

En cas d'égalité à l'issue de la rencontre, une compétition de shoot-outs, si la rencontre est arbitrée par des Arbitres désignés par l'ARBH, ou de strokes, si la rencontre n'est pas arbitrée par des Arbitres désignés par l'ARBH, déterminera le vainqueur.

#### ***16.2 Barrage en aller-retour***

La rencontre aller se dispute sur le terrain de l'un des Clubs engagé et la rencontre retour sur le terrain de l'autre Club engagé, sur la base d'un tirage au sort.

En cas d'égalité de victoire et de différence de buts à l'issue du temps réglementaire de la 2ème rencontre une compétition de shoot-outs si la rencontre est arbitrée par des Arbitres désignés par l'ARBH ou de strokes si la rencontre n'est pas arbitrée par des Arbitres désignés par l'ARBH déterminera le vainqueur.

Voor de ploegen die in aanmerking komen voor promotie, voor degradatie of een kwalificatie voor een volgende Ronde wordt de loting vervangen door één Barragewedstrijd – in een heenwedstrijd - (in geval van twee (2) betrokken ploegen), of door een Eindronde (in geval van meer dan twee (2) betrokken ploegen).

### **Artikel 16 - Barragewedstrijd – Eindronde**

In geval van forfait van een ploeg gekwalificeerd voor barragewedstrijden of finale poule, zal deze niet vervangen worden.

#### ***16.1 Barrage in één enkele wedstrijd***

Een barragewedstrijd wordt betwist op een door de KBHB aangeduid veld.

Bij gelijke stand na afloop van die wedstrijd zal een shoot-out competitie worden georganiseerd voor alle wedstrijden die geleid worden door Scheidsrechters aangeduid door de KBHB of door strokes voor wedstrijden die geleid worden door Scheidsrechters die niet aangeduid zijn door de KBHB, om de winnaar te bepalen.

#### ***16.2 Barrage met heen- en terugwedstrijd***

De heenwedstrijd wordt gespeeld op het veld van één der betrokken Clubs, en de terugwedstrijd op het veld van de andere betrokken Club. De volgorde wordt door loting bepaald.

Bij een gelijk aantal overwinningen en doelsaldo na afloop van de reglementaire tijd van de tweede wedstrijd zal een shoot-out competitie worden georganiseerd voor alle wedstrijden die geleid worden door Scheidsrechters aangeduid door de KBHB of door strokes voor wedstrijden die geleid worden door Scheidsrechters die niet aangeduid zijn door de KBHB.



### **16.3 Poule Finale**

En poule finale, chaque équipe rencontre toutes les autres équipes en rencontres «aller» simples sur terrain désigné par l'ARBH.

Pour une poule finale à trois équipes la première rencontre est tirée au sort. Si deux équipes d'un même Club disputent un même tour final, elles seront d'office opposées lors de la première rencontre.

Le perdant de cette rencontre joue sa seconde rencontre contre l'équipe qui n'a pas encore joué. En cas d'égalité lors de la première rencontre l'équipe prenant part à la seconde rencontre est tirée au sort.

L'attribution des points et le classement des équipes à égalité à l'issue de la compétition sont pratiqués comme précisé à l'Article 15 ci-dessus.

En cas d'égalité parfaite selon les critères de l'article 15 ci-dessus entre deux équipes en lutte soit pour la montée soit pour la descente, un tirage au sort départagera lesdites équipes. Si une équipe déclare forfait ou est déclarée forfait pour une rencontre en poule finale cela entraîne le forfait pour toutes les rencontres de cette équipe lors de la poule finale.

#### **Article 17 – Frais**

Comme en Championnat, les rencontres de Coupe, de Barrage, de Tour Final sont programmées par l'ARBH sans frais pour elle, les Clubs devant mettre gratuitement leur terrain à disposition des programmations de l'ARBH même si les matchs concernent des rencontres d'équipes d'autres clubs.

#### **Article 18 - Titre de Champion et Coupes d'Europe**

Le Titre de Champion de Belgique Belgian League (Messieurs et Dames) est décerné au Vainqueur de la Phase 4A telle que décrite à l'article 3.2.1.

### **16.3 Eindronde**

In een Eindronde ontmoet elke ploeg alle andere ploegen in « heenwedstrijden » op een veld aangeduid door de KBHB.

In geval van een Eindronde met drie ploegen wordt de eerste wedstrijd bij loting bepaald. Indien twee ploegen van eenzelfde Club eenzelfde eindronde betwisten zullen zij automatisch tegen elkaar dienen te spelen tijdens de eerste wedstrijd.

De verliezer van deze wedstrijd speelt zijn tweede wedstrijd tegen de ploeg die nog niet heeft gespeeld. In geval van gelijkspel van de eerste wedstrijd wordt de tweede wedstrijd bij loting bepaald.

De toekenning van de punten en het klassement van de na afloop van de competitie gelijk staande ploegen gebeurt zoals aangegeven in Artikel 15 hierboven.

Bij volledig gelijke stand volgens de criteria van artikel 15 hierboven tussen twee ploegen in strijd voor degradatie of voor promotie zal een loting plaatsvinden om de winnaar te bepalen.

Indien een ploeg forfait geeft of opgelegd wordt voor een wedstrijd van een Eindronde, leidt dit tot een forfait voor alle wedstrijden van die ploeg in de Eindronde.

#### **Artikel 17 - Kosten**

Zoals voor het Kampioenschap, worden de Bekerwedstrijden, de Barragewedstrijden en de Eindronde door de KBHB geprogrammeerd zonder kosten ten hare laste. De Clubs moeten hun veld kosteloos ter beschikking stellen voor de programmeringen van de KBHB zelfs indien deze wedstrijden betrekking hebben op ploegen van andere clubs.

#### **Artikel 18 - Kampioenstitel en Europese Bekers**

De Titel van Kampioen van België Belgian League (Heren en Dames) wordt toegekend aan de Winnaar van Fase 4A zoals beschreven aan artikel 3.2.1.



Les modalités des Phases 2A, 3A et 4A de l'article 3 sont décidées par le Conseil d'Administration et publiées dans l'Organe Officiel, au plus tard deux (2) semaines avant le début de ces phases.

Le Titre de Champion de Belgique Open League est décerné au gagnant de Play-Offs organisée à l'issue du championnat dont les modalités sont décidées par le Conseil d'Administration et publiées dans l'Organe Officiel au plus tard deux (2) semaines avant le début de ces Play-Offs. Le Titre de Champion de Belgique U19, U16 et U14 est décerné au Vainqueur de la compétition de Play-Off disputée à l'issue du Championnat Honneur. Les modalités de ces Play-Offs sont décidées par le Conseil d'Administration et publiées dans l'Organe Officiel, au plus tard deux (2) semaines avant le début de ces Play-Offs

Un Titre de Vainqueur est décerné à l'équipe classée première dans les autres Divisions sauf modalités contraires reprises dans ce Règlement.

Que ce soit pour l'EHL ou pour la Coupe d'Europe, le vainqueur de la Phase 4A est qualifié en premier rang. Le second qualifié est le perdant de la Phase 4A.

Le troisième qualifié éventuel sera le gagnant de la Phase 4B.

Pour ces compétitions, l'ordre des qualifiés sera également l'ordre de priorité pour les places les plus avancées dans le tournoi.

En U14 Boys, une (1) équipe est également qualifiée pour la « Junior EHL ». La procédure de qualification est la suivante :

- Sont pris en compte: les clubs dont l'équipe 1 est qualifiée pour le second tour de l'EHL ;
- Parmi ces clubs, est sélectionné, le club le mieux placé à la fin du premier tour U14 Boys Division Honneur de la saison lors de laquelle l'EHL se déroule.

De modaliteiten van de Fasen 2A, 3A en 4A van het artikel 3 worden door de Raad van Bestuur beslist en gepubliceerd in het Officieel Orgaan, ten laatste twee (2) weken voor het begin van deze Fasen.

De Titel van Kampioen van België Open League wordt toegekend aan de Winnaar van de Play-Offs georganiseerd na afloop van het kampioenschap. De modaliteiten van de Play-Offs worden door de Raad van Bestuur beslist en gepubliceerd in het Officieel Orgaan, ten laatste twee (2) weken voor het begin van de Play-Offs.

De Titel van Kampioen van België U19, U16 et U14 wordt toegekend aan de Winnaar van een Play-Off, gespeeld na afloop van het Ere Divisie Kampioenschap. De modaliteiten van de Play-Offs worden door de Raad van Bestuur beslist en gepubliceerd in het Officieel Orgaan, ten laatste twee (2) weken voor het begin van de Play-Offs.

Een Titel van Winnaar wordt toegekend aan de ploeg, die in elke andere Afdeling als eerste geklasseerd is, behalve andersluidende modaliteiten voorzien in dit Reglement.

Zowel voor de EHL als voor de Europabeker is de winnaar van de Fase 4A gekwalificeerd in eerste rang. De tweede gekwalificeerde is de verliezende ploeg van de Fase 4A.

De eventuele derde gekwalificeerde ploeg is de winnaar van de Fase 4B.

Voor deze competities zal de volgorde van de gekwalificeerde ploegen, tevens de volgorde zijn voor de plaatsen in de competitie.

In U14 Boys is ook één (1) ploeg gekwalificeerd voor de "Junior EHL". De kwalificatieprocedure is de volgende:

- Komen in aanmerking de Clubs waarvan de eerste ploeg gekwalificeerd is voor de tweede ronde van de EHL;
- Onder deze Clubs, wordt de Club geselecteerd die het best gerangschikt is op het einde van de eerste ronde U14



## **Article 19 - Montée et Descente**

### ***19.1 Règle générale***

Le mécanisme de la montée et de la descente est d'application dans toutes les compétitions disputées sous forme de Championnat, sauf modalités contraires fixées par le Conseil d'Administration avant le début de la compétition.

Lorsqu'une série est composée d'un « bye », ce dernier sera considéré comme terminant dernier du championnat.

### ***19.2 Divisions Nationales Belgian League Messieurs et Dames***

#### **18.2.1. Entre Division Honneur et Division I**

Les deux derniers de la Phase 2B telle que décrite à l'article 3.2.1 descendent en Division I, remplacés par les deux premiers de Division I.

#### **19.2.2 Entre Division I et II**

Les deux derniers de Division I descendent en Division II, remplacés par les deux premiers de la Division II.

#### **19.2.3 Entre Division II et Divisions III**

Les deux derniers de Division II descendent en Division III. Ils sont remplacés par les deux premiers de la Division 3 du second tour classés sur base des critères prévus à l'article 15.

### ***19.3. Divisions Nationales Open League Messieurs et Dames***

#### **19.3.1. Entre Division Honneur et Division I**

Les deux derniers de Division Honneur descendent en Division I, remplacés par les deux premiers de Division I.

#### **19.3.2 Entre Division I et Divisions Régionales**

Ere Divisie Boys van het seizoen waarin de EHL plaatsvindt.

## **Artikel 19 - Promotie en degradatie**

### ***19.1 Algemene regel***

Het mechanisme voor promotie en degradatie is van toepassing voor alle competities gespeeld in de vorm van een Kampioenschap, behoudens andersluidende modaliteiten vóór het begin van de competitie vastgelegd door de Raad van Bestuur.

Indien er een "bye" voorkomt in de afdeling, zal deze als laatste van het Kampioenschap beschouwd worden.

### ***19.2 Nationale Afdelingen Belgian League Heren en Dames***

#### **18.2.1 Tussen Eredivisie en Afdeling I**

De laatste twee uit Fase 2B zoals beschreven in artikel 3.2.1 degraderen naar Afdeling I. Ze worden vervangen door de eerste twee uit Afdeling I.

#### **19.2.2 Tussen Afdeling I en Afdeling II**

De laatste twee uit Afdeling I degraderen naar Afdeling II. Ze worden vervangen door de eerste twee uit Afdeling II.

#### **19.2.3 Tussen Afdeling II en Afdelingen III**

De laatste twee uit Afdeling II degraderen naar Afdeling III. Ze worden vervangen door de eerste twee uit Afdeling 3 van de tweede rond gerangschikt volgens de criteria van artikel 15.

### ***19.3 Nationale Afdelingen Open League Heren en Dames***

#### **19.3.1. Tussen Eredivisie en Afdeling I**

De laatste twee uit Eredivisie degraderen naar Afdeling I. Ze worden vervangen door de eerste twee uit Afdeling I.

#### **19.3.2. Tussen Afdeling I en Regionale afdelingen**



Les deux derniers de Division I descendent en Division Régionale de la Ligue, LFH ou VHL, à laquelle le Club concerné est affilié. Ils sont remplacés par une équipe issue de la LFH et une équipe issue de la VHL, ces dernières étant désignée selon les règlements de compétition propres à chaque Ligue.

#### **19.4 Junior Masters et Masters**

Le dernier de chaque division descend dans la Division inférieure et est remplacé par le premier de la division inférieure.

#### **19.6 Division Mineure**

Les deux derniers de la division nationale Mineure descendent en Division "Mineure" de la Ligue, LFH ou VHL, à laquelle le Club concerné est affilié. Ils seront remplacés par une équipe en provenance de la LFH et une équipe en provenance de la VHL, ces dernières étant désignées selon les règlements de compétition propres à chaque Ligue.

#### **19.6. Division Junior Ladies et Ladies**

##### **19.6.1. Entre Division Honneur et Division I**

Le dernier de Division Honneur descend en Division I, remplacé par le premier de Division I.

##### **19.6.2 Entre Division I et Divisions Régionales**

Les deux derniers de Division I descendent en Division Régionale de la Ligue, LFH ou VHL, à laquelle le Club concerné est affilié. Ils sont remplacés par une équipe issue de la LFH et une équipe issue de la VHL, ces dernières étant désignées selon les règlements de compétition propres à chaque Ligue.

#### **19.7. College League**

Il n'y a pas de montées et descentes.

#### **19.8. Non réinscription ou désistement pour la montée**

Dans le cas où une équipe ne se réinscrit pas ou se désiste pour la montée, celle-ci sera remplacée dans la division comme suit :

De laatste twee uit elke Afdeling I degraderen naar de regionale afdeling van de Liga, LFH of VHL, waaraan de betrokken club aangesloten is. Ze worden vervangen door één ploeg uit de LFH en één ploeg uit de VHL die aangeduid worden volgens de competitierreglementen eigen aan iedere Liga.

#### **19.4 Junior Masters en Masters**

De laatste van elke divisie degradeert en wordt vervangen door de eerste uit de onderstaande divisie.

#### **19.5 Afdeling "Lagere"**

De laatste twee van de nationale afdeling "Lagere" degraderen naar de regionale afdeling "Lagere" van de Liga, LFH of VHL, waaraan de betrokken Club aangesloten is. Ze worden vervangen door één stijgende ploeg uit de LFH en één stijgende ploeg uit de VHL die aangeduid zullen worden volgens de competitierreglementen eigen aan iedere Liga.

#### **19.6. Afdeling Junior Ladies en Ladies**

##### **19.6.1. Tussen Eredivisie en Afdeling I**

De laatste uit Eredivisie degradeert naar Afdeling I. Ze wordt vervangen door de eerste uit Afdeling I.

##### **19.6.2. Tussen Afdeling I en Regionale afdelingen**

De laatste twee uit Afdeling I degraderen naar de regionale afdeling van de Liga, LFH of VHL, waaraan de betrokken club aangesloten is. Ze worden vervangen door een ploegen uit de LFH en een ploegen uit de VHL die aangeduid worden volgens de competitierreglementen eigen aan iedere Liga.

#### **19.7. College League**

Geen promoties of degradaties.

#### **19.8. Niet herinschrijven of afstand van promotie**

Wanneer een ploeg zich niet opnieuw inschrijft of afziet van promotie, wordt ze in die Afdeling als volgt vervangen:



1. Si la montée s'est jouée via un match de barrage, par le perdant du match de barrage.
  2. par l'équipe classée derrière la dernière équipe montante directe à l'issue du Championnat précédent de la Division immédiatement inférieure et ayant obtenu au minimum les deux-tiers des points accumulés durant le championnat par le dernier montant. Si plusieurs équipes sont en compétition pour l'obtention d'une telle place montante, celle-ci sera déterminée sur base :
    - de la place obtenue à l'issue du championnat ;
    - Si l'égalité subsiste, sur base des critères de l'article 15.
    - Si l'égalité subsiste, un tirage au sort déterminant le montant aura lieu.Dans le cas où il y a plusieurs poules dans la Division immédiatement inférieure, les équipes des différentes poules respectant les prescrits de l'alinéa précédents entrent en ligne de compte. Priorité sera octroyée à l'équipe ayant obtenu la meilleure place dans sa poule. Si des équipes ayant obtenu la même place dans des poules différentes peuvent remplacer l'équipe s'étant désistée ou ayant fait forfait, elles seront départagées par un tirage au sort.
  3. Si la place reste vacante, celle-ci sera octroyée aux équipes descendantes de la division concernée en cas de non-réinscription ou aux équipes descendantes de la division immédiatement supérieure en cas de désistement pour la montée. La place vacante sera proposée par ordre de priorité au descendants le mieux classé et ensuite aux descendants suivants. Dans le cas où il y a plusieurs poules dans la Division concernée les équipes des différentes poules respectant les
1. Als de promotie bekomen werd via een barragewedstrijd, door de verliezer van de barragewedstrijd.
  2. door de ploeg die op het einde van het vorige Kampioenschap gerangschikt was, net na de laatste directe promoverende ploeg in de onmiddellijk lagere Afdeling en die tenminste twee derde van de door de laatste stijger vergaarde punten behaalde. Indien verschillende ploegen in aanmerking komen voor zulke promotie zal dit bepaald worden op basis van:
    - de plaats in de rangschikking van het Kampioenschap;
    - In geval dan nog steeds meerdere ploegen in aanmerking komen, op basis van de criteria van artikel 15.
    - Bij blijvende gelijke stand wordt een loting georganiseerd.In geval er verschillende poules in de onmiddellijk onderliggende Divisie zijn, zullen de ploegen van de verschillende poules die voldoen aan de criteria van de vorige alinea in aanmerking komen. Er zal voorrang verleend worden aan de ploeg die de beste plaats heeft behaald in zijn poule. Indien ploegen die dezelfde plaats hebben behaald in verschillende poules in aanmerking komen om de ploegen die afstand hebben gedaan van hun plaats of forfait hebben gegeven te vervangen, zal de keuze bepaald worden door lottrekking.
  3. Indien de plaats vacant blijft, zal deze toegewezen worden aan de dalende ploegen van de betrokken afdeling in geval van niet weder-inschrijving en aan de dalende ploegen uit de net bovenliggende Afdeling in geval van weigering van promotie. De vacante plaats zal bij voorrang worden aangeboden aan de hoogst gerangschikte dalende ploeg. Ingeval er verschillende poules zijn in de



prescrits de l'alinéa précédent entrent en ligne de compte. Priorité sera octroyée à l'équipe ayant obtenu la meilleure place dans sa poule. Si des équipes ayant obtenu la même place dans des poules différentes peuvent remplacer l'équipe s'étant désisté ou ayant fait forfait, elles seront départagées par un tirage au sort.

4. Si la place reste vacante, celle-ci sera octroyée aux autres équipes classées derrière la dernière montante à l'issue du Championnat précédent de la Division immédiatement inférieure. Si plusieurs équipes sont en compétition pour l'obtention d'une telle place montante, celle-ci sera déterminée sur base :

- de la place obtenue à l'issue du dernier championnat ;
- si l'égalité subsiste, sur base des critères de l'article 15;

- Si l'égalité subsiste, un tirage au sort déterminant le montant aura lieu.

Dans le cas où il y a plusieurs poules dans la Division immédiatement inférieure, les équipes des différentes poules respectant les prescrits de l'alinéa précédents entrent en ligne de compte. Priorité sera octroyée à l'équipe ayant obtenu la meilleure place dans sa poule. Si des équipes ayant obtenu la même place dans des poules différentes peuvent remplacer l'équipes s'étant désisté ou ayant fait forfait, elles seront départagées par un tirage au sort.

5. Si aucune équipe précitée n'accepte de remplacer l'équipe ne s'étant pas réinscrite ou l'équipe ayant refusé la montée, celle-ci ne sera pas remplacée.

Au cas où une équipe qualifiée pour la montée de division régionale en division nationale ne s'inscrit pas, elle sera remplacée par une équipe issue de la même Ligue, désignée en

eerstvolgende Divisie, zullen de ploegen van de verschillende poules die voldoen aan de criteria van de vorige alinea in aanmerking komen. Er zal voorrang verleend worden aan de ploeg die de beste plaats heeft behaald in zijn poule. Indien ploegen die dezelfde plaats hebben behaald in verschillende poules in aanmerking komen om de ploegen die afstand hebben gedaan van hun plaats of forfait hebben gegeven te vervangen, zal de keuze bepaald worden door lottrekking.

4. Indien de plaats vacant blijft, zal deze worden toegewezen aan de andere ploegen gerangschikt net onder de laatste stijger van de Afdeling na afloop van het laatste Kampioenschap. Als meerdere ploegen in aanmerking komen om op deze manier te stijgen zal de stijgende ploeg bepaald worden op volgende wijze:

- Op basis van de behaalde rangschikking bij het einde van het laatste Kampioenschap;
- In geval nog steeds meerdere ploegen in aanmerking komen, op basis van de criteria van artikel 15;
- Bij blijvende gelijke stand zal een loting plaatsvinden om de stijgende ploeg te bepalen.

Ingeval er verschillende poules zijn in de eerstvolgende Divisie, zullen de ploegen van de verschillende poules die voldoen aan de criteria van de vorige alinea in aanmerking komen. Er zal voorrang verleend worden aan de ploeg die de beste plaats heeft behaald in zijn poule. Indien ploegen die dezelfde plaats hebben behaald in verschillende poules in aanmerking komen om de ploegen die afstand hebben gedaan van hun plaats of forfait hebben gegeven te vervangen,



accord avec les règlements propres à ladite Ligue.

### **19.10. Divisions Nationales Jeunes (U19, U16, U14)**

#### 19.10.1. Composition des Divisions

Les 3 premiers classés de chacune des poules 1A et 1B définies à l'article 3.3.1 ci-dessus se maintiennent en division Honneur, tandis que les 3 derniers classés desdites poules descendent en division 1.

Les 3 premiers classés de chacune des poules 2A et 2B définies à l'article 3.3.1 ci-dessus se maintiennent en division 1, tandis que les 3 derniers classés desdites poules descendent en division Régionale.

#### 19.10.2. Non réinscription ou désistement pour la montée

Une équipe qui ne s'inscrit pas pour une division nationale pour laquelle elle est qualifiée, ou qui se désiste pour la montée, est remplacée dans cette Division par l'équipe classée derrière la dernière montante à l'issue du Championnat précédent de la Division immédiatement inférieure. L'équipe sera déterminée sur base :

- de la place obtenue à l'issue du championnat ;
- Si une égalité subsiste, sur base des critères de l'article 15 ;
- Si l'égalité subsiste, un tirage au sort déterminant le montant aura lieu.

zal de keuze bepaald worden door lottrekking.

5. Indien geen enkele van voormelde ploegen aanvaardt om de niet wederingeschreven ploeg of de ploeg die promotie heeft geweigerd te vervangen, zal deze ploeg niet vervangen worden.

Ingeval een ploeg die zich gekwalificeerd heeft voor promotie van de regionale naar de nationale competitie zich niet inschrijft, zal deze vervangen worden door een ploeg uit dezelfde Liga, aangeduid in overeenstemming met de reglementen van de betrokken Liga.

### **19.10 Nationale Jeugdafdelingen (U19, U16, U14)**

#### 19.10.1. Samenstelling van de Afdelingen

De 3 eerst geklasseerde ploegen van de afdelingen 1A en 1B omschreven in artikel 3.3.1 hierboven handhaven zich in Ereafdeling, terwijl de 3 laatst geklasseerde naar Afdeling 1 degraderen.

De 3 eerst geklasseerde ploegen van de afdelingen 2A en 2B omschreven in artikel 3.3.1 hierboven handhaven zich in Afdeling 2, terwijl de 3 laatst geklasseerde naar de regionale competitie degraderen.

#### 19.10.2. Niet herinschrijving of afstand van promotie

Wanneer één ploeg zich niet opnieuw inschrijft of afziet van promotie, wordt deze in die Afdeling vervangen door de ploeg die op het einde van het vorige Kampioenschap in de onmiddellijk lagere Afdeling gerangschikt was, net na de laatste promoverende ploeg. De ploeg zal gekozen worden op basis van:

- De behaalde rangschikking aan het einde van het Kampioenschap;
- In geval van gelijkheid, op basis van de criteria van artikel 15;
- Bij gelijke stand wordt een loting georganiseerd die de stijgende ploeg zal bepalen.





Au cas où une équipe qualifiée pour la montée de division régionale en division nationale ne s'inscrit pas, elle sera remplacée par une équipe issue de la même Ligue, désignée en accord avec les règlements propres à ladite Ligue.

## **CHAPITRE IV - ARBITRAGE**

### **Article 20 – Qualifications des Arbitres – Examens**

Les Arbitres sont Arbitres Théoriques, Arbitres Nationaux, Jeunes Arbitres Nationaux ou Coaches d'Arbitres selon qu'ils ont satisfait aux examens qui leur sont proposés. Les listings des Arbitres sont consultables sur l'Organe Officiel de l'ARBH.

L'ARBH organise à la demande des Clubs, des examens pour obtenir les différentes qualifications.

Les qualifications des Arbitres sont les suivantes:

#### 1. Arbitre Théorique :

- Cette qualification est attribuée après avoir réussi l'examen en ligne d'arbitrage théorique ;
- Cette qualification est requise pour arbitrer les rencontres sur grand terrain (à partir des U14) et pour pouvoir présenter un examen de qualification supérieure.

#### 2. Club Umpire :

- Cette qualification est attribuée après avoir réussi l'examen en ligne d'arbitrage théorique et après avoir réussi un examen pratique sur terrain;
- Cette qualification est requise pour pouvoir présenter l'examen de (Jeune) Arbitre National.

#### 2. Jeune Arbitre National :

Indien een ploeg die zich gekwalificeerd heeft voor promotie van regionale naar nationale competitie, zich niet inschrijft, zal deze vervangen worden door een ploeg uit dezelfde Liga, aangeduid in overeenstemming met de reglementen van de betrokken Liga.

## **HOOFDSTUK IV - SCHEIDSRECHTERAMBT**

### **Artikel 20 - Scheidsrechtersgraden - Examens**

De scheidsrechters zijn Theoretisch, Nationaal, Nationaal Jeugd of Scheidsrechterscoach naargelang zij geslaagd zijn in de daarvoor voorgestelde examens. De verschillende scheidsrechterslijsten zijn te raadplegen op het Officieel Orgaan van de KBHB.

De KBHB organiseert op vraag van de Clubs, examens voor het behalen van de verschillende graden.

De scheidsrechtersgraden zijn de volgende:

#### 1. Theoretisch Scheidsrechter:

- Deze graad wordt toegekend na het slagen voor het theoretisch scheidsrechterexamen via een online examen;
- Deze graad is vereist om wedstrijden op een volledig veld te leiden (vanaf U14) en om te mogen deelnemen aan een hoger examen.

#### 2. Club Umpire :

- Deze graad wordt toegekend na het slagen voor het theoretisch scheidsrechterexamen via een online examen en het slagen voor een praktisch examen op het veld;
- Deze graad is vereist om te mogen deelnemen aan het examen van Nationaal (jeugd)scheidsrechter.

#### 2. Nationaal Jeugdscheidsrechter:



- Cette qualification est attribuée après avoir réussi un examen pratique sur terrain.
- Cette qualification permet d'arbitrer les divisions nationales Jeunes.
- Cette qualification n'est pas une qualification d'Arbitre National mais peut le devenir après examen ou sur décision de l'ARBH.
- Il doit être âgé de 30 ans maximum au 1<sup>er</sup> Septembre de la saison en cours.
- Il s'engage à arbitrer ou être disponible à raison de minimum six (6) matchs par moitié de saison.

### 3. Arbitre National :

- Cette qualification permet d'arbitrer les divisions nationales.
- Cette qualification est attribuée après avoir réussi un examen pratique sur terrain et après avoir signé une convention avec l'ARBH.
- Il s'engage à arbitrer ou être disponible à raison de minimum six (6) matchs par moitié de saison.

### 4. Coach d'Arbitres :

- Il coache les Jeunes Arbitres Nationaux et les Arbitres Nationaux et remet un rapport de coaching au responsable de l'ARBH dans les sept (7) jours suivant la rencontre.
- Un Arbitre National peut être appelé à remplir cette fonction à la demande de l'ARBH.
- Il s'engage à être disponible à raison de minimum six (6) matchs par moitié de saison.

### 5. Match Official (MO):

- Cette qualification est attribuée par l'ARBH après avoir réussi un examen pratique sur terrain.
- Cette qualification permet d'officier en tant que MO dans les rencontres de Division Honneur Belgian League.

- Deze graad wordt toegekend na het slagen voor het praktisch scheidsrechterexamen op het veld.
- Hij leidt wedstrijden in de Nationale Jeugd Afdelingen.
- Hij is geen Nationaal Scheidsrechter, maar kan het worden na een examen of op beslissing van de KBHB.
- Hij mag maximum 30 jaar zijn op 1<sup>ste</sup> september van het lopend seizoen.
- Hij verbindt zich ertoe om minstens zes (6) wedstrijden te fluiten of beschikbaar te zijn per seizoenshelft.

### 3. Nationale Scheidsrechter:

- Hij leidt wedstrijden in Nationale Afdelingen.
- Deze graad wordt toegekend na het slagen voor het praktisch scheidsrechterexamen op het veld en na het ondertekenen van een overeenkomst met de KBHB.
- Hij verbindt zich ertoe om minstens zes (6) wedstrijden te fluiten of beschikbaar te zijn per seizoenshelft.

### 4. Scheidsrechterscoach:

- Hij coacht Nationale Jeugdscheidsrechters en Nationale scheidsrechters en overhandigt een coaching rapport aan de verantwoordelijke van de KBHB binnen de zeven (7) dagen na de wedstrijd.
- Een Nationale scheidsrechter kan door de KBHB worden opgeroepen om deze functie te vervullen.
- Hij verbindt zich ertoe om minstens zes (6) wedstrijden beschikbaar te zijn per seizoenshelft.

### 5. Match Official (MO):

- Deze kwalificatie wordt toegekend door de KBHB na het slagen van een praktijkexamen op het veld.
- Deze kwalificatie maakt het mogelijk om als Match Official op te treden ter



Les Arbitres, Coachs d'Arbitres et les MO sont tenus de respecter le « *Code of Conduct* » publié sur le Site de l'ARBH. Ils sont sous l'autorité de l'ARBH qui se réserve le droit, en cas de nécessité, de modifier leurs qualifications. Les Comités juridictionnels ont le pouvoir disciplinaire vis-à-vis des Arbitres, des Coachs d'Arbitres et des MO en ce qui concerne le respect du *Code of Conduct*

## **Article 21 - Obligations des Clubs**

### ***21.1 Mise à disposition d'Arbitres***

Chaque Club alignant une ou plusieurs équipes dans les Divisions nationales Dames et Messieurs est tenu de mettre chaque saison, à la disposition de l'ARBH, un (1) Arbitre National par équipe alignée. Cette obligation ne vaut que pour autant que l'équipe alignée évolue dans une division dans laquelle l'ARBH désigne des Arbitres Nationaux.

En outre, chaque Club alignant une ou plusieurs équipes dans les catégories nationales Jeunes est tenu de mettre chaque saison (ou demi saison), à disposition de l'ARBH, un (1) Jeune Arbitre National par équipe alignée. Cette obligation ne vaut que pour autant que l'équipe alignée évolue dans une division dans laquelle l'ARBH désigne des Arbitres Nationaux.

De plus, pour qu'un Arbitre National ou un Jeune Arbitre National (pour les compétitions jeunes) soit pris en considération pour le nombre d'arbitres d'un Club, il faut qu'il ait, au minimum, effectué ou été désigné réserve six (6) matchs par moitié de saison.

La mise à disposition d'un Coach d'arbitre ou d'un MO est assimilée à la mise à disposition d'un Arbitre.

gelegenheid van de wedstrijden in Belgian League Ere Afdeling.

De Scheidsrechters, Scheidsrechterscoaches en MO worden verondersteld de "Code of Conduct" gepubliceerd op de Site van de KBHB te respecteren. Zij staan onder de verantwoordelijkheid van de KBHB die zich het recht voorbehoudt om indien nodig hun kwalificatie te wijzigen. De Rechterlijke Comités hebben de disciplinaire bevoegdheid over de Scheidsrechters, de Scheidsrechterscoaches en over de MO betreffende het naleven van de "Code of Conduct".

## **Artikel 21 - Verplichtingen van de Clubs**

### ***21.1 Ter beschikking stellen van Scheidsrechters***

Elke Club die één of meerdere ploegen opstelt in de nationale divisies Dames en Heren is gehouden om elk seizoen, één (1) Nationale Scheidsrechter per opgestelde ploeg, ter beschikking te stellen van de KBHB. Deze verplichting geldt slechts voor zover de opgestelde ploeg in een afdeling speelt waarvoor de KBHB Nationale Scheidsrechters aanduidt.

Bovendien is elke Club die één of meerdere ploegen opstelt in de nationale Jeugdafdelingen gehouden om per seizoen (of half seizoen) één (1) Nationale jeugdscheidsrechter per opgestelde ploeg ter beschikking te stellen van de KBHB. Deze verplichting geldt slechts voor zover de opgestelde ploeg in een afdeling speelt waarvoor de KBHB Nationale Scheidsrechters aanduidt.

Daarenboven, moet een Nationaal Scheidsrechter of Nationaal Jeugdscheidsrechter (voor de jeugdcompetities) om te worden gerekend bij het aantal scheidsrechters van de club, minstens zes (6) wedstrijden per seizoenshelft fluiten of als reserve aangeduid geweest zijn.



La prestation d'un arbitre désigné réserve est comptabilisée comme une demi-prestation.

Un bonus financier de 250€ sera accordé à tout Club qui aura dépassé le nombre de Jeunes Arbitres Nationaux (pour les compétitions Jeunes) et/ou d'Arbitres Nationaux à fournir et ce par Arbitre National et/ou Jeune Arbitre National supplémentaire.

Une amende de 350€ sera infligée aux Clubs ne fournissant pas le nombre requis d'Arbitres Nationaux et/ou de Jeunes Arbitres Nationaux et ce par Arbitre National et/ou Jeune Arbitre National manquant.

L'amende et le bonus seront calculés et dès lors attribuables deux (2) fois par saison: à la fin du 1er tour et du 2ème tour.

### **21.2 Prestations arbitrales**

Pour chaque équipe inscrite dans une catégorie où un arbitrage national est assuré, le Club, par l'intermédiaire de ses Arbitres Nationaux et/ou Jeunes Arbitres Nationaux doit prester un nombre minimal d'arbitrages égal au nombre de rencontres disputées par équipe inscrite, en d'autres termes :

- 12 prestations par tour en Sénior;
- 11 prestations au 1er tour et 10 au 2ème tour pour les Divisions Jeunes.

Pour encourager le développement de l'arbitrage féminin, une prestation effectuée par un Arbitre National de sexe féminin sera valorisée à l'équivalent de deux (2) prestations d'arbitrage.

Het ter beschikking stellen van een Scheidsrechtercoach of van een MO wordt gelijkgesteld aan het ter beschikking stellen van een Scheidsrechter.

De prestatie van een reserve aangeduide scheidsrechter moet beschouwd worden als een halve-prestatie.

Een financiële bonus van 250€ zal worden toegekend aan elke Club die meer Nationale Jeugdscheidsrechters (voor de jeugdcompetities) of Nationale Scheidsrechters levert dan zijn dient te leveren en dit per bijkomende Nationale Scheidsrechter en/of Nationale Jeugdscheidsrechter.

Een boete van 350€ per ontbrekende Nationale Scheidsrechter en/of Nationale Jeugdscheidsrechter zal worden opgelegd aan de Clubs die niet het vereiste aantal Nationale Scheidsrechters en/of Nationale Jeugdscheidsrechters levert en dit per ontbrekende Nationale Scheidsrechter en/of Nationale Jeugdscheidsrechter.

De boete en de bonus zullen tweemaal (2) per seizoen berekend en dus toegekend worden, namelijk op het einde van de 1ste ronde en na de 2de ronde.

### **21.2 Scheidsrechtersprestaties**

Voor elke ingeschreven ploeg in een categorie waar nationale arbitrage is voorzien, moet de Club, via haar Nationale Scheidsrechters en/of Nationale Jeugdscheidsrechters een aantal scheidsrechtersprestaties leveren die minimaal gelijk is aan het aantal betwiste wedstrijden van de ingeschreven ploeg, met name:

- 12 scheidsrechtersprestaties per ronde voor de Volwassenen;
- 11 scheidsrechtersprestaties voor de eerste ronde en 10 voor de 2<sup>de</sup> ronde voor de Jeugdafdelingen.

Om de ontwikkeling van de vrouwenarbitrage te bevorderen, zal elke prestatie door een



La prestation d'un Coach d'Arbitres et d'un MO désigné par l'ARBH dans cette fonction, pour les catégories nationales Dames, Messieurs et Jeunes où un arbitrage national est assuré est assimilée à une prestation d'Arbitre pour le Club du Coach d'Arbitres ou du MO.

Un bonus financier de 25€ par match, relatif aux prestations, sera accordé à tout Club qui aura dépassé, par l'intermédiaire de ses Jeunes Arbitres Nationaux et/ou Arbitres nationaux et/ou Coach d'Arbitres et/ou MO le nombre minimal de prestations d'arbitrage requises en fonction du nombre d'équipes alignées dans les catégories nationales arbitrées par un arbitre national désigné par l'ARBH.

Une amende de 50€ par match sera infligée à tout Club n'ayant pas presté, par l'intermédiaire de ses Jeunes Arbitres Nationaux et/ou Arbitres Nationaux et/ou Coach d'Arbitres et/ou MO, le nombre de prestation requis.

Les matchs de barrage, Play-Off, de Play-Down (phase 3B), district et internationaux n'entrent pas en ligne de compte pour le calcul des prestations.

### **Article 22 - Frais d'arbitrage**

Les Arbitres Nationaux, les Jeunes Arbitres Nationaux et Coachs d'Arbitres désignés par l'ARBH ont droit aux frais d'arbitrage tels que fixés dans le barème établi par le Conseil d'Administration et repris sur les Rapports Officiels.

Ces frais seront payés par l'ARBH et refacturés quatre (4) fois par an aux Clubs. Ils sont comptabilisés, en fin de saison, suivant le principe de la compensation générale.

vrouwelijke Nationale Scheidsrechter, als twee (2) scheidsrechterprestaties gelden.

De prestatie van een Scheidsrechterscoach en van een MO, in deze functie aangeduid door de KBHB voor de nationale categorieën Dames, Heren en Jeugd waar nationale arbitrage is voorzien, wordt geassimileerd met een scheidsrechterprestatie voor de Club van de Scheidsrechterscoach of van de MO.

Een financiële bonus van 25€ per wedstrijd zal worden toegekend aan elke Club die via haar Nationale Jeugdscheidsrechters, Nationale Scheidsrechters, Scheidsrechterscoaches of MO het minimum vereiste aantal scheidsrechterprestaties heeft overschreden ten opzichte van het aantal te leveren prestaties in functie van de ingeschreven ploegen in de categorieën waar nationale arbitrage is voorzien door de KBHB

Een boete van 50€ per wedstrijd wordt opgelegd aan elke Club die niet, via haar Nationale Scheidsrechters en/of Nationale Jeugdscheidsrechters en/of Scheidsrechtermanagers en/of MO, het vereiste aantal prestaties heeft geleverd.

Barrage-, Play-Off-, Play-Down (Fase 3B) district-, en internationale wedstrijden komen niet in aanmerking voor het berekenen van de prestaties.

### **Artikel 22 - Scheidsrechterskosten**

De Nationale Scheidsrechters, Nationale Jeugdscheidsrechters en Scheidsrechterscoaches, aangeduid door de KBHB hebben recht op de scheidsrechtersvergoedingen bepaald in het barema opgesteld door de Raad van Bestuur en vermeld op het Wedstrijdblad.

Deze kosten worden betaald door de KBHB en zullen vier (4) maal per jaar doorgefactureerd worden aan de Clubs. De kosten worden opgeteld op het einde van het seizoen en volgens het principe van de algemene compensatie herverdeeld.



### **Article 23 - Pouvoirs des Arbitres**

Pendant les rencontres, les Arbitres sont garants des Règlements et règles de jeu et leurs décisions sont souveraines.

Ils sont juges de l'ordre sur et autour du terrain (y compris la tour vidéo) avant, pendant et immédiatement après la rencontre. Ils sont d'ailleurs, seuls habilités à prendre les mesures nécessaires au respect de cet ordre, sans préjudice, notamment, des pouvoirs attribués au Délégué au Terrain et au MO.

Ils sont les seuls juges de la praticabilité du terrain lorsque la décision doit être prise moins d'une demi-heure avant le début de la rencontre ou au cours de celle-ci. En cas de désaccord entre les Arbitres, le terrain sera considéré comme impraticable.

Les Coachs d'Arbitres et les MO désignés par l'ARBH peuvent aussi rentrer un rapport pour méconduite.

Il est interdit de changer d'arbitre en cours de rencontre sauf en cas de force majeure.

### **Article 24 - Absence d'Arbitre(s)**

#### ***24.1 Arbitres désignés par l'ARBH***

24.1.1. Si l'un des deux Arbitres fait défaut, l'Arbitre présent peut se faire assister par un tiers:

- Si ce tiers est lui-même neutre ou Arbitre National ou Jeune Arbitre National l'accord des deux équipes n'est pas nécessaire.
- Si ce tiers n'a pas une de ces qualifications, l'accord des deux équipes via leur capitaine est nécessaire.

### **Artikel 23 - Bevoegdheden van de scheidsrechter**

Tijdens de wedstrijden staan de Scheidsrechters borg voor de naleving van de Reglementen en spelregels en hun beslissingen zijn soeverein.

Zij beoordelen de orde op en rond het veld (inbegrepen de toren), vóór, tijdens en meteen na de wedstrijd. Zij zijn bovendien als enigen bevoegd om maatregelen te nemen om deze orde te handhaven ongeacht, onder andere, de bevoegdheden toegekend aan de Terreinafgevaardigde en de MO.

Zij oordelen als enigen over de speelbaarheid van het veld, wanneer die beslissing minder dan een halfuur vóór het begin van de wedstrijd of tijdens de wedstrijd moet worden genomen. Indien de Scheidsrechters het oneens zijn, wordt het veld als onbespeelbaar beschouwd.

De Scheidsrechterscoaches en de MO aangeduid door de KBHB kunnen een rapport indienen over wangedrag.

Het is verboden om van Scheidsrechter te veranderen in de loop van de wedstrijd behalve in geval van overmacht.

### **Artikel 24 - Afwezigheid van scheidsrechters**

#### ***24.1. Scheidsrechters aangeduid door de KBHB***

24.1.1. Indien een van beide Scheidsrechters ontbreekt, kan de aanwezige Scheidsrechter zich laten bijstaan door een derde persoon:

- Als die derde persoon zelf neutraal is of een nationale scheidsrechter of een nationale jeugdscheidsrechter, is de toestemming van de twee ploegen niet vereist.
- Als hij niet één van deze kwalificaties bezit, dan is de toestemming van beide ploegen vereist via hun aanvoerders.



- Si l'Arbitre présent ne trouve pas de collaborateur ou n'obtient pas l'accord des deux équipes, il doit arbitrer seul et peut désigner un ou deux juges de ligne pour l'assister. L'Arbitre reste bien entendu seul juge.

24.1.2. Si les deux Arbitres font défaut, les deux capitaines peuvent se mettre d'accord pour faire arbitrer la rencontre par deux tierces personnes.

Si un accord n'est pas possible, chacun des capitaines est tenu de désigner, obligatoirement, un équipier. Dans ce cas, les équipiers ainsi désignés ne peuvent participer au jeu.

#### **24.2 Arbitres à désigner par un club**

Si un Arbitre à désigner par un Club fait défaut, le capitaine de l'équipe du Club devant fournir l'arbitre devra obligatoirement désigner un coéquipier pour arbitrer le match. Si ce club doit fournir deux arbitres, et qu'ils font tous deux défauts, le capitaine devra donc désigner deux coéquipiers.

Le(s) coéquipier(s) ainsi désigné(s) ne pourra (pourront) participer au match.

Si le coéquipier désigné pour arbitrer participe quand même au match, son équipe sera sanctionnée d'une amende (amende « absence nom d'arbitre sur le Rapport Officiel »).

Tout manquement à l'obligation de fournir des Arbitres de qualification adéquate pour les rencontres officielles de l'ARBH donnera lieu à une amende fixée chaque année par le Conseil d'Administration (amende arbitre non qualifié).

- Vindt de aanwezige Scheidsrechter geen medewerker of krijgt hij niet de toestemming van de twee ploegen, dan moet hij alléén leiden. Hij kan daarbij één of twee lijnrechters aanduiden om hem bij te staan, maar de Scheidsrechter blijft uiteraard de enige leider van de wedstrijd.

24.1.2. Ontbreken de twee Scheidsrechters, dan kunnen de aanvoerders overeenkomen om de wedstrijd door twee andere personen te laten leiden.

Kan er geen akkoord worden bereikt, dan dienen de aanvoerders verplicht elk een medespeler aan te duiden. In dit geval mogen de aangewezen medespelers niet meer aan de wedstrijd deelnemen.

#### **24.2. Scheidsrechters aangeduid door de Clubs**

Ontbreekt een Scheidsrechter, aangeduid door een Club, dan dient de aanvoerder van de Club die de Scheidsrechter moet voorzien verplicht een medespeler aan te duiden om de wedstrijd te fluiten. Indien de Club twee Scheidsrechters moet leveren en deze twee scheidsrechters ontbreken, dan dient de aanvoerder verplicht twee medespelers aan te duiden.

De medespeler(s) die alzo werd(en) aangewezen mag (mogen) niet aan de wedstrijd deelnemen.

Indien de medespeler aangeduid om te fluiten toch speelt dan zal zijn ploeg een boete krijgen (boete "ontbrekende scheidsrechter op het Wedstrijdblad").

Bij gebrek aan het leveren van een correct gekwalificeerde scheidsrechter voor officiële wedstrijden van de KBHB zal een boete opgelegd worden. Deze boete wordt elk jaar door de Raad van Bestuur vastgelegd (boete "niet gekwalificeerde scheidsrechter").



### **Article 25 - Rencontres et Tournois auxquels participent des équipes étrangères**

En compétition, il est interdit à tout membre adhérent de diriger des rencontres opposant des équipes étrangères, sans y avoir été autorisé préalablement par l'ARBH.

Les Arbitres Internationaux sont présumés avoir cette autorisation, sauf avis contraire exprès de l'ARBH.

## **CHAPITRE V – LE TERRAIN ET LE JEU**

### **Section 1 : Le terrain**

#### **Article 26 - Terrains – Buts – Equipements**

En cas de rencontre de barrages, chaque équipe devra respecter les règles applicables pour la division dans laquelle elle a évolué durant la saison.

##### ***26.1. Terrains***

Les Clubs participant aux compétitions nationales sont tenus de présenter des surfaces de jeu agréées par l'ARBH. Ces surfaces doivent être en bon état et répondre aux normes réglementaires, telles que définies ci-dessous :

- En Division d'Honneur Belgian et Open League et en Division 1 Belgian League: un terrain mouillé non sablé (certifié « Global » ou « National » selon les normes FIH) est obligatoire.
- Pour les autres divisions Belgian League, Open League et jeunes : un terrain certifié "National class 1" selon les normes FIH.
- Pour les autres divisions : un terrain synthétique agréé par l'ARBH.

##### ***26.2 Buts***

### **Artikel 25 - Wedstrijden en toernooien waaraan buitenlandse ploegen deelnemen**

Het is aan elk toegetreden lid verboden om competitie wedstrijden tussen buitenlandse ploegen te leiden, zonder voorafgaande toelating van de KBHB.

Internationale scheidsrechters zijn verondersteld deze toelating te hebben, behalve bij uitdrukkelijk tegengesteld advies vanwege de KBHB.

## **HOOFDSTUK V – HET VELD EN HET SPEL**

### **Sectie 1: Het veld**

#### **Artikel 26: Velden – Doelen - Uitrustingen**

Bij barragewedstrijden zal elke ploeg de regels moeten respecteren die van toepassing zijn voor de afdeling waarin zij gedurende het seizoen uitkwam.

##### ***26.1 Velden***

De Clubs die deelnemen aan de officiële competities, dienen te beschikken over door de KBHB goedgekeurde speelvelden. De velden moeten in goede staat zijn en aan de reglementaire normen voldoen, zoals hieronder omschreven:

- Ere afdeling Belgian en Open League en afdeling 1 Dames en Heren Belgian League: een niet gezande waterveld (Global of Nationaal volgens de FIH rules) is verplicht;
- Voor de andere afdelingen Belgian League, Open League en Jeugd: "National class 1" gecertificeerd veld in overeenstemming met de FIH normen;
- Voor de andere afdelingen: een veld goedgekeurd door de KBHB.

##### ***26.2 Doelen***





Les buts doivent être en bon état et conformes aux prescriptions des règles de jeux édictées par la FIH, impliquant en particulier que les montants soutenant les filets soient fixés de telle façon qu'une balle entrant dans le but ne peut pas rebondir sur lesdits montants (filets suspendus et non posés sur les montants du goal).

Aucun objet ne peut être accroché sur le cadre et les montants (cfr ci-dessus) des buts.

### **26.3 Eclairage**

Obligatoire pour toute rencontre commençant dans l'heure qui précède le coucher du soleil.

Rapport Min/Max >0.5 et Min/Moy > 0.7.

- Division honneur Messieurs et Dames Belgian League: illumination horizontale moyenne de 300 lux au moins et minimum de 210 lux ;
- Autres divisions nationales: illumination horizontale moyenne de 250 lux au moins et minimum de 175 lux.

A partir de la saison 2022/2023, l'illumination horizontale moyenne devra être de minimum 500 lux pour un minimum de 350 lux pour les Division Honneur Messieurs et Dames Belgian League et de 350 lux pour un minimum de 250 pour les autres divisions nationales.

### **26.4 Autres Equipements requis**

- Minimum 4 sièges adéquats en dehors des deux premiers mètres de la zone neutre en face de la ligne médiane pour les joueurs suspendus temporairement.
- Dugout (bancs de touche ou chaises à l'intérieur du dugout) pouvant accueillir 9 personnes assises et situé dans la zone de dugout. Deux zones de dugout destinées à chacune des équipes en présence sera délimitée de part et d'autre de la ligne médiane comme suit :  
Limite interne : minimum à 5 mètres ;

De doelen zullen in goede staat zijn en conform aan de voorschriften van de spelregels uitgegeven door de FIH. Die schrijven meer voor dat de palen waaraan de netten hangen zodanig bevestigd moeten zijn dat een bal die in het doel komt op voornoemde palen niet kan terugkaatsen (netten moeten opgehangen worden aan de palen van de doelen en niet bevestigd worden achter deze palen).

Geen enkel voorwerp mag vastgemaakt worden aan het doelkader en de voornoemde palen.

### **26.3 Verlichting**

Verlichting is verplicht voor elke wedstrijd die minder dan een uur voor de zonsondergang begint.

Verhouding min/max > 0.5 en min/gem. > 0.7.

- Ereafdeling Dames en Heren Belgian League: Gemiddelde horizontale verlichtingssterkte van minstens 300 lux en minimum horizontale verlichtingssterkte van 210 lux.
- Andere nationale afdelingen: gemiddelde horizontale verlichtingssterkte van minstens 250 lux en minimum horizontale verlichtingssterkte van 175 lux.

Vanaf het seizoen 2022/2023 moet de gemiddelde horizontale verlichtingssterkte minimum 500 lux zijn met een minimum horizontale verlichtingssterkte van 300 lux voor de Ere Divisie Heren en Dames Belgian League en 350 lux voor de andere nationale divisies (met een minimum horizontale verlichtingssterkte van 250) lux.

### **26.4 Andere vereiste uitrustingen**

- Minimum 4 degelijke stoelen die geplaatst worden buiten de twee eerste meters van de neutrale zone tegenover de middellijn voor tijdelijk geschorste spelers.
- Dugout (zitbanken of stoelen binnen de dugout) voor ten minste 9 personen in



Limite externe : maximum à 20 mètres;  
Longueur totale de la zone : 5 à 15 mètres ;

Distance du terrain: minimum 1 mètre ;

- Le lignage défini par les règles de jeux édictées par la FIH ;
- Piquets de corner en bon état et conformes aux prescriptions des règles de jeux édictées par la FIH ;
- Pare-ballons de 6 mètres derrière les goals de grands terrains.

### ***26.5 Autres équipements requis en Division Honneur Belgian League***

- Tour pour prise de vue vidéo placée derrière l'un des goals, d'une hauteur minimale de 5 m et suffisante pour minimum 2 personnes par équipe filmant simultanément ;
- Marquoir indiquant le temps (en minutes et en secondes), le score et les équipes en lice ;
- Une table technique pour minimum deux personnes à hauteur de la ligne médiane et en dehors des deux (2) premiers mètres de la zone neutre;
- Protection de la table technique en cas d'intempéries ;
- Recommandé: tribune pour 250 personnes.

### ***26.6 Agréation des terrains***

Les agréations doivent être obtenues avant toute rencontre officielle.

Tout terrain doit être agréé sur base d'un rapport de contrôle effectué par un laboratoire accrédité par la FIH selon les normes définies par la FIH et détaillées dans les publications ad hoc sur le site Web de la FIH (<http://www.fih.ch/>). Ce rapport est valide durant la période de validité telle que spécifiée sur le certificat.

Outre l'agréation FIH du terrain, les installations et équipements doivent être agréés par l'ARBH.

elke dugout-zone. Twee dugout-zones bestemd voor de ploegen die spelen. Deze zones worden als volgt afgebakend aan weerskanten van de middellijn:

Binnenste limiet: op een afstand van minimum 5 meter van de middellijn.

Buitenste limiet: op een afstand van maximum 20 meter van de middellijn.

Totale lengte van de zone: 5 tot 15 meter.

Afstand van het veld: op minimum 1 meter ;

- De belijning omschreven in de door de FIH uitgegeven spelregels;
- Cornervlaggen in goede staat en in overeenstemming met de voorschriften van de spelregels uitgevaardigd door de FIH;
- veiligheidsnetten van 6 meter hoog achter de doelen van een volledig hockeyveld.

### ***26.5 Andere uitrustingen voor Ereafdelingen Belgian League Dames en Heren***

- Toren voor video opname achter één van de doelen met een hoogte van ten minste 5 m en met een minimum capaciteit voor twee personen per ploeg die terzelfdertijd filmen.
- Scorebord met weergave van tijd (in minuten en seconden), score en uitkomende ploegen;
- Een technische tafel voor minimum twee personen aan de middellijn en buiten de 2 eerste meters van de neutrale zone;
- Bescherming van de technische tafel in geval van slecht weer;
- Aanbevolen: een tribune voor 250 personen.

### ***26.6 Goedkeuring van velden***



L'ARBH se réserve le droit d'effectuer à tout moment des contrôles supplémentaires au cas où des problèmes pouvant mener à l'annulation de l'agrément sont remarqués.

Le coût de ces contrôles supplémentaires sera à charge de l'ARBH. Si ces contrôles supplémentaires mènent à l'annulation de l'agrément, tout contrôle supplémentaire en vue d'une réagrément sera à charge du club concerné.

Les clubs seront avertis avant un contrôle.

### ***26.7 Agrément des terrains et Equipements avant la rencontre***

Toute anomalie relative au terrain, à la surface de jeu, aux buts, à l'équipement du terrain (piquets, bancs de touches, éclairage, propreté, tour TV, publicité,...) et aux vestiaires, est notifiée par les Arbitres, coachs d'arbitres et/ou le MO sur le Rapport Officiel.

Pour toutes les compétitions officielles, à l'exception des Championnats de Divisions Honneur Belgian et Open League et Division 1 Belgian League Dames et Messieurs, au cas où le terrain de type "Global" n'est pas arrosé, les Arbitres mentionneront le fait sur le Rapport Officiel, mais feront jouer la rencontre sur ledit terrain ou sur un autre terrain sablé.

S'il s'agit d'une rencontre de Division Honneur Belgian Ou Open League Dames et Messieurs ou Division 1 Dames ou Messieurs Belgian League, les Arbitres constateront l'impossibilité de jouer, laissant aux instances compétentes de l'ARBH le soin de décider de la suite à donner.

Les Joueurs appelés à disputer une rencontre sur un terrain synthétique du type « Global » sont priés de se munir d'une seconde paire de chaussures (type Tennis), pour le cas où les Arbitres décideraient de faire jouer la rencontre sans arrosage.

Au cas où les circonstances atmosphériques se modifieraient en cours de rencontre les Arbitres arrêteront la rencontre (maximum 10

De goedkeuring van een veld moet verkregen worden alvorens er een officiële wedstrijd op kan plaatsvinden.

Elk veld moet goedgekeurd worden op basis van een controlerapport door een door de FIH erkend labo volgens de door de FIH gedefinieerde normen waarvan de details te vinden zijn in de ad hoc publicaties en op de website van de FIH (<http://www.fih.ch/>). Dit rapport is geldig tijdens de geldigheidsduur zoals op het rapport gespecificeerd.

Naast de goedkeuring van het veld door de FIH, zullen de installaties en uitrustingen moeten worden goedgekeurd door de KBHB.

De KBHB behoudt zich het recht voor om op elk moment extra controles uit te voeren ingeval er problemen worden gemeld die kunnen leiden tot de annulering van de goedkeuring.

De kosten van die extra controles zullen door de KBHB worden gedragen. Indien die controles leiden tot annulering van de goedkeuring zal elke aanvullende controle op kosten van de club worden uitgevoerd.

De clubs worden verwittigd als een controle zal plaatsvinden.

### ***26.7 Goedkeuring van een veld vóór een wedstrijd***

Elke onregelmatigheid in verband met het veld, het speloppervlak, de doelen en de uitrusting van het veld (paaltjes, reservebanken, verlichting, netheid, TV toren, publiciteit,...), evenals met de kleedkamers, wordt door de Scheidsrechters, Scheidsrechterscoaches en/of MO op het Wedstrijdblad vermeld.

Voor alle officiële competities, met uitzondering van de Kampioenschappen in Ere Belgian en Open League en Divisie 1 Belgian League Dames en Heren, waarbij het veld van het "Global" type niet besproeid werd, de Scheidsrechters dit op het Wedstrijdblad zullen vermelden, maar de wedstrijd zullen



minutes) afin de permettre le changement de chaussures.

### **26.8 Sanction**

Tout manquement peut être sanctionné (article 22 du ROI) et sera porté à la connaissance du Conseil d'Administration de l'ARBH.

### **Article 27 - Accès au terrain**

27.1 A l'exception des Arbitres et des Joueurs inscrits sur le Rapport Officiel, nul ne peut pénétrer sur la surface au cours de celle-ci, à moins d'y être autorisé par l'un des Arbitres.

Les trois (3) membres du staff et les joueurs remplaçants de chaque équipe engagée dans une rencontre, tels qu'enregistrés sur le Rapport Officiel, soit huit personnes au maximum, doivent rester assis sur le banc de touche de l'équipe durant la durée de jeu réglementaire, y compris lors des arrêts de jeu, à moins que les Arbitres ne leur donnent d'autres directives, ou qu'ils ne procèdent à un remplacement ou prodiguent une assistance médicale. Seul le Coach peut être debout dans la zone de dugout décrite à l'article 26 ci-dessus.

laten doorgaan op het desbetreffende veld of op een veld van het "Sandbase" type.

Indien het gaat over een wedstrijd van Ere Divisie Belgian League Dames of Heren of Divisie 1 Dames of Heren Belgian League, zullen de scheidsrechters de onmogelijkheid om te spelen vaststellen, waarna zij aan de bevoegde instanties van de KBHB de beslissing overlaten van de hieraan te verlenen gevolgen.

De Spelers die een wedstrijd zullen betwisten op een kunstgrasveld van het type "Global" worden verzocht zich te voorzien van een tweede paar schoenen (type Tennis), voor het geval de scheidsrechters zouden beslissen de wedstrijd te laten spelen zonder besproeiing.

In het geval de weerstoestanden veranderen tijdens de wedstrijd, zullen de Scheidsrechters de wedstrijd stilleggen (maximum 10 minuten) teneinde een verandering van schoeisel mogelijk te maken.

### **26.8. Sanctie**

Iedere inbreuk kan worden bestraft (art. 22 van het HR) en zal ter kennis worden gebracht van de Raad van Bestuur van de KBHB.

### **Artikel 27 - Toegang tot het veld**

27.1. Met uitzondering van de Scheidsrechters en de Spelers die op het Wedstrijdblad vermeld staan van een wedstrijd, mag niemand het veld betreden tijdens de wedstrijd, tenzij dit toegelaten wordt door één van de Scheidsrechters.

De drie (3) stafleden en de wisselers van elke ploeg, zoals vastgelegd op het Wedstrijdblad, zijnde maximaal acht personen, moeten op de reservebank van hun ploeg blijven zitten tijdens de reglementaire speelduur, met inbegrip van de spelonderbrekingen, tenzij de Scheidsrechters andere richtlijnen geven, of wanneer zij tot een wissel overgaan of medische hulp bieden. Alleen de coach mag rechtstaan in de dugout-zone zoals omschreven in artikel 26 staan.



Le Manager peut uniquement se lever pour procéder aux remplacements des Joueurs et pour apporter un rafraîchissement aux Joueurs suspendus.

Le Délégué au terrain et le Match Official ont accès au terrain comme détaillé aux articles 28 et 29.

Lorsque des Ball Kids sont prévus par l'équipe visitée, ceux-ci ont accès au terrain.

Les photographes peuvent avoir accès au terrain moyennant accord des Arbitres ou du MO.

27.2. Les Arbitres ont le pouvoir, en cas de méconduite de l'une ou plusieurs des personnes assises sur le banc ou de manière générale autour du terrain, d'ordonner au Délégué au terrain de leur faire quitter les installations.

En cas de méconduite des personnes assises sur le banc, les sanctions suivantes peuvent être appliquées :

- Une personne du banc non Joueur reçoit une carte jaune : l'équipe doit jouer avec un Joueur de moins sur le terrain pendant 5 minutes. Personne ne doit aller sur le banc des suspendus.
- Une personne du banc non Joueur reçoit une carte rouge : l'équipe doit jouer avec un Joueur de moins sur le terrain pendant 10 minutes. Personne ne doit aller sur le banc des suspendus. La personne recevant la carte rouge doit quitter immédiatement les installations.
- Modalités: les cartes sont montrées aux personnes concernées et sont notifiées sur le Rapport Officiel.

27.3. Dans le cas où un Joueur se blesse sur le terrain, un des Arbitres peut autoriser le médecin et/ou le kiné de l'équipe à pénétrer sur le terrain pour assister et/ou évacuer le Joueur concerné. Le coach de l'équipe ne peut jamais pénétrer sur le terrain, quelles que soient les circonstances.

Het is de Manager enkel toegelaten om recht te staan teneinde over te gaan tot de wissels van Spelers of om geschorste spelers een verfrissing te bezorgen.

De Terreinafgevaardigde en de Match Official hebben toegang tot het veld zoals nader omschreven wordt in Art 28 en 29.

Wanneer Ball Kids voorzien worden door de bezochte ploeg, hebben deze toegang tot het veld.

Mits toestemming van de Scheidsrechters of de MO mogen fotografen toegang hebben tot het veld.

27.2. Ingeval van wangedrag van de personen op de bank of van de toeschouwers, zijn de Scheidsrechters bevoegd de Terreinafgevaardigde te gelasten hen de infrastructuur te doen verlaten.

Ingeval van wangedrag van de personen op de bank, worden de volgende sancties toegepast:

- Een niet-spielend persoon van de bank krijgt een gele kaart: de ploeg moet gedurende 5 minuten met een Speler minder op het veld spelen. Niemand moet plaatsnemen op de strafbank.
- Een niet-spielend persoon van de bank krijgt een rode kaart: de ploeg moet gedurende 10 minuten met een speler minder op het veld spelen. Niemand moet plaatsnemen op de strafbank. De persoon die een rode kaart krijgt moet de infrastructuur onmiddellijk verlaten.
- Modaliteiten: de kaarten worden getoond aan de betreffende persoon en worden vermeld op het Wedstrijdblad.

27.3. In geval een Speler niet meer in staat is te spelen, kan één van de Scheidsrechters de dokter en/of de fysiotherapeut van de ploeg toelaten het veld te betreden om de betrokken Speler te verzorgen en/of weg te dragen. De coach van de ploeg mag het veld nooit betreden, onder welke omstandigheden ook.



Si le médecin/kiné pénètre sur le terrain, le Joueur concerné (hormis s'il s'agit du gardien) doit sortir du terrain pendant deux minutes. Il peut se faire remplacer sauf contre ordre indiqué dans les Règles du Jeu.

27.4. Aucune boisson ou autre rafraîchissement ne peut être consommé sur le terrain. Tout Joueur désirant prendre un rafraîchissement en cours de rencontre, y compris lors des arrêts de jeu, doit quitter le terrain et peut y pénétrer à nouveau, mais pas entre la ligne de fond et celle des 23 mètres.

27.5. Le staff de l'équipe et les Joueurs ne peuvent quitter le terrain à la mi-temps que moyennant l'autorisation préalable des Arbitres. Ils doivent revenir au terrain au moins deux minutes avant l'heure à laquelle il est prévu de reprendre la rencontre. Si les Joueurs ne sont pas revenus sur le terrain à ce moment, une carte jaune capitaine pourra être adressée à l'équipe fautive.

### **Article 28 - Délégué au terrain et Match Official (MO)**

#### ***28.1 Délégué au terrain***

Le Délégué au terrain est responsable de la conduite des membres assis sur les bancs de touche, et de manière générale de toutes les personnes se trouvant autour du terrain.

La présence d'un Délégué au terrain est obligatoire pour toutes les rencontres qui devraient être dirigées par des Arbitres désignés par l'ARBH. Il porte un brassard distinctif.

Il doit être présent au minimum 45 minutes avant la rencontre.

Pour les rencontres devant être dirigées par des arbitres désignés par l'ARBH, si le Délégué ne se présente pas quinze minutes avant le début de la rencontre, le capitaine désigne d'office un Joueur de l'équipe visitée qui devra assurer exclusivement ce poste et dès lors ne pas participer à la rencontre.

Indien de dokter/fysiotherapeut het veld betreedt moet de betrokken Speler gedurende twee minuten het veld verlaten (tenzij het gaat om de doelverdediger). Hij kan worden vervangen behoudens andersluidende regel in de Spelregels.

27.4 Op het veld mogen geen dranken of andere verfrissingen worden gebruikt. Een Speler die een verfrissing wil nemen in de loop van de wedstrijd, met inbegrip van de onderbrekingen, moet het veld verlaten en kan het opnieuw betreden, maar niet tussen de achterlijn en de 23 meterlijn.

27.5. De Staff van een ploeg en de Spelers mogen het veld tijdens de rust alleen verlaten met de voorafgaande toestemming van de Scheidsrechters. Zij moeten minstens twee minuten voor het tijdstip waarop de wedstrijd dient hervat te worden terug op het veld zijn. Indien de Spelers op dat ogenblik niet terug op het veld zijn kan een gele kaart « kapitein » toegekend worden aan de ploeg die te laat is.

### **Artikel 28- Terreinafgevaardigde en MO**

#### ***28.1. Terreinafgevaardigde***

De Terreinafgevaardigde is verantwoordelijk voor het gedrag van de leden op de bank, en in het algemeen voor alle personen die zich rond het veld bevinden.

De aanwezigheid van een Terreinafgevaardigde is verplicht voor alle wedstrijden die geleid zouden moeten worden door Scheidsrechters aangeduid door de KBHB. Hij moet een kenmerkende armband dragen.

Hij moet minstens 45 minuten vóór het begin van de wedstrijd aanwezig zijn.

Voor de wedstrijden, die geleid moeten worden door scheidsrechters aangeduid door de KBHB moet de aanvoerder, als de Afgevaardigde zich niet 15 minuten vóór het begin van de wedstrijd heeft gemeld, automatisch een Speler van de bezochte Club



Le capitaine de l'équipe visitée peut remplir le rôle de Délégué au terrain lors des rencontres pour lesquelles il n'y a pas de désignation par l'ARBH

Dans les compétitions de Jeunes, en l'absence de Délégué au terrain, les Arbitres assumeront les compétences du Délégué.

En toutes circonstances, le Délégué au terrain doit avoir 18 ans accomplis.

En cas de non-respect de cette obligation, le Club visité sera condamné à une amende administrative (cfr règlement relatif au barème des frais et amendes).

Pour toutes les rencontres pour lesquelles le terrain est désigné par l'ARBH, le Délégué au terrain sera désigné par l'équipe étant celle désignée comme la « visitée » par l'ARBH.

Le rôle du Délégué au terrain, qui est le représentant du Club, consiste à veiller à ce que :

AVANT la rencontre :

- les buts et le tracé du terrain soient conformes aux Règles du Jeu éditées par la FIH, et aux règles promulguées par l'ARBH;
- le terrain soit arrosé si nécessaire;
- les 4 drapeaux de corner soient en place;
- les bancs de touche, chaises ou dugout soient disponibles;
- la boîte de secours soit disponible au bord du terrain ;
- un nombre suffisant de balles pour la rencontre soit disponible;
- Quatre (4), six (6) ou huit (8) Ball Kids (12 ans minimum) soient disponibles avec deux balles chacun en DH et D1 Belgian League (Messieurs et Dames);
- le Rapport Officiel de la rencontre soit complété 30 minutes avant le début de la rencontre, par chaque équipe et que les documents pour l'identification des Joueurs soient disponibles;
- les Arbitres soient accueillis;

aanduiden die uitsluitend deze post zal waarnemen en derhalve niet aan de wedstrijd zal mogen deelnemen.

De aanvoerder van de Thuisploeg mag de rol van Terreinafgevaardigde vervullen voor wedstrijden voor dewelke er geen aanduiding is door de KBHB.

Voor de Jeugdcompetities, dienen de scheidsrechters bij afwezigheid van een Terreinafgevaardigde de taken van deze laatste Afgevaardigde over te nemen.

In elk geval moet de Terreinafgevaardigde minstens 18 jaar oud zijn.

Ingeval van niet naleving van deze verplichting zal de bezochte Club veroordeeld worden tot een administratieve boete (cfr. reglement over de barema's voor kosten en boetes).

Voor alle wedstrijden waarvan het veld door de KBHB is aangeduid, zal de Terreinafgevaardigde aangesteld worden door de ploeg die door de KBHB als Thuisploeg wordt aangeduid.

De rol van de Terreinafgevaardigde, die zijn Club vertegenwoordigt, bestaat erin te zorgen dat:

VÓÓR de wedstrijd:

- de doelen en lijnen van het veld in overeenstemming zijn met de Spelregels uitgevaardigd door de FIH en met de Reglementen van de KBHB;
- het veld besproeid wordt indien nodig;
- de vier (4) cornervlaggen op het veld geplaatst zijn;
- er reservebanken, stoelen of dugouts beschikbaar zijn;
- de EHBO-kist beschikbaar is aan de rand van het veld;
- er genoeg ballen beschikbaar zijn voor de wedstrijd;
- vier (4), zes (6) of acht (8) Ball Kids (met een minimum leeftijd van 12 jaar oud) aanwezig zijn met elk twee ballen voor de wedstrijden in Eredivisie en Afdeling 1 Belgian League Heren en Dames;



- le MO soit accueilli

PENDANT la rencontre:

- seules les personnes autorisées par l'article 27 aient accès au terrain.
- les changements de Joueurs s'effectuent correctement;
- la bonne tenue des spectateurs autour du terrain et des personnes assises sur le banc de touche soit assurée;
- à être à tout moment disponible, entre les deux dug-outs, afin de pouvoir obtempérer à toute réquisition des Arbitres.

Le délégué au terrain ne peut assumer d'autre fonction que celle de délégué au terrain.

APRES la rencontre :

- le Rapport Officiel de la rencontre soit complété avec le score final et ensuite signé par les Arbitres;
- la protection des Arbitres et du MO soit assurée contre toute forme d'agression commise par les Joueurs, coachs, managers et spectateurs pendant le temps nécessaire après la rencontre.

Le Délégué au terrain, qui peut se faire aider par un ou plusieurs délégués adjoints qu'il aura fait connaître aux Arbitres, restera ensuite le temps requis à la disposition de ces derniers.

En présence d'un Match Official, le Délégué au terrain effectuera uniquement les tâches listées ci-dessus n'étant pas de la compétence du Match Official.

### ***Article 28.2. Match Official***

Le Match Official officie lors des matchs de Division Honneur Belgian League afin de faire en sorte que les Règlements soient dûment appliqués.

Le MO est désigné par l'ARBH et sera présent au club une (1) heure avant le début de la rencontre.

Son rôle consiste à veiller à ce que :

AVANT la rencontre :

- dat het Wedstrijdblad ten minste 30 minuten voor het begin van de wedstrijd ingevuld is door elke ploeg en dat de identificatiedocumenten van de Spelers beschikbaar zijn;
- de Scheidsrechters onthaald worden;
- de MO onthaald wordt.

TIJDENS de wedstrijd:

- Enkel de personen toegelaten door Artikel 27 toegang tot het veld hebben;
- de spelerswissels correct verlopen;
- er wordt toegezien op het goed gedrag van de toeschouwers rond het veld en van de personen op de bank;
- hij ten allen tijde beschikbaar is, tussen de twee dug-outs, om gevolg te kunnen geven aan elk verzoek van de Scheidsrechters.

De Terreinafgevaardigde mag geen andere functie bekleden dan die van terreinafgevaardigde;

NA de wedstrijd:

- het Wedstrijdblad wordt aangevuld met het eindresultaat en vervolgens door de Scheidsrechters wordt ondertekend;
- er geen enkele vorm van agressie wordt gepleegd tegenover de Scheidsrechters en de MO door de Spelers, coaches, managers en toeschouwers tijdens de tijd die nodig is na de wedstrijd.

De Terreinafgevaardigde, die zich mag laten bijstaan door een of meer adjunct-afgevaardigden die hij vooraf aan de Scheidsrechters heeft voorgesteld, blijft vervolgens de nodige tijd tot hun beschikking.

In aanwezigheid van een Match Official zal de Terreinafgevaardigde zich beperken tot de uitvoering van de hierboven opgelijste taken die niet onder de bevoegdheid van de Match Official vallen.

### ***Artikel 28.2. Match Official***





- les buts et le tracé du terrain soient conformes aux Règles du Jeu éditées par la FIH, et aux règles promulguées par l'ARBH;
- le terrain soit arrosé si nécessaire;
- les quatre (4) drapeaux de corner soient en place;
- les bancs de touche, chaises ou dugout soient disponibles;
- la boîte de secours soit disponible au bord du terrain ;
- l'article 35 soit appliqué (respect des équipements) ;
- le Rapport Officiel de la rencontre soit complété 30 minutes avant le début de la rencontre, par chaque équipe et que les documents pour l'identification des joueurs soient disponibles;

PENDANT LA RENCONTRE :

- seules les personnes autorisées par l'article 27 aient accès au terrain.
- les changements de Joueurs s'effectuent correctement;
- la bonne tenue des personnes assises sur le banc de touche soit assurée;
- les Joueurs ayant écopés d'une carte verte ou jaune ne retournent sur le terrain qu'après avoir purgé leur suspension temporaire et après avoir reçu l'autorisation du MO et conformément aux dispositions prévues dans les Règles du jeu.
- à être à tout moment disponible afin de pouvoir obtempérer à toute réquisition des Arbitres.

APRES la rencontre :

- le Rapport Officiel de la rencontre soit complété avec le score final et ensuite signé par les Arbitres.

De Match Official waakt er tijdens de wedstrijden in de Ere-afdeling Belgian League over dat de Reglementen correct worden toegepast.

De MO wordt aangesteld door de KBHB en zal één (1) uur voor de aanvang van de wedstrijd aanwezig zijn op de Club.

De rol van de MO, bestaat erin te zorgen dat:

VÓÓR de wedstrijd:

- de doelen en lijnen van het veld in overeenstemming zijn met de Spelregels uitgevaardigd door de FIH en met de Reglementen van de KBHB;
- het veld besproeid wordt indien noodzakelijk;
- de vier (4) cornervlaggen op het veld geplaatst zijn;
- er reservebanken, stoelen of dugouts beschikbaar zijn;
- de EHBO-kist beschikbaar is aan de rand van het veld;
- artikel 35 nageleefd wordt (correcte uitrusting);
- het Wedstrijdblad ten minste 30 minuten voor het begin van de wedstrijd ingevuld is door elke ploeg en dat de identificatiedocumenten van de Spelers beschikbaar zijn;

TIJDENS de wedstrijd:

- Enkel de personen toegelaten door Artikel 27 toegang tot het veld hebben;
- de spelerswissels correct verlopen;
- er wordt toegezien op het goed gedrag van de toeschouwers rond het veld en van de personen op de bank;
- de geschorste Spelers met een groene of gele kaart pas het veld betreden na hun tijdelijke schorsing en dit met de toestemming van de MO en volgens de spelregels.
- zij te allen tijde beschikbaar zijn om gevolg te kunnen geven aan elk verzoek van de Scheidsrechters.

NA de wedstrijd:



### **Article 29 - Maintien de l'ordre**

Les Clubs participant aux compétitions nationales de l'ARBH doivent, lorsqu'ils sont visités, prendre toutes les dispositions nécessaires pour garantir la sécurité et l'intégrité des Arbitres, Coach Arbitres et du MO dès leur arrivée dans leurs installations jusqu'à 2 (deux) heures après la fin de la rencontre.

Ceci est d'application dans toute l'enceinte des installations, et plus spécialement sur le terrain, sur le chemin entre le Club-house et le terrain, dans les vestiaires et dans le Club-house même, cette énumération n'étant pas limitative.

### **Article 30 - Ball Kids**

L'équipe visitée est tenue de prévoir 4, 6 ou 8 Ball Kids pour les rencontres de DH et D1 Belgian League. Pour les autres divisions, l'équipe visitée peut prévoir des ball kids.

Les Ball Kids doivent avoir minimum 12 ans et disposer de deux (2) balles.

Les Ball Kids doivent obligatoirement porter leur protège dents et leurs jambières. Leur tenue doit être de couleur distincte de celles des équipes en lice (y compris les chaussettes)

### **Article 31 - Trousse de secours**

Le Club visité doit veiller à la disponibilité d'une trousse de secours à proximité immédiate du terrain tout au long d'une rencontre.

Le Délégué au terrain doit s'assurer que cette prescription est respectée.

La trousse de secours doit comporter au moins:

- Glace sous forme de glace, ice-pack, cold pack,.. ;

- het Wedstrijdblad wordt aangevuld met het eindresultaat en vervolgens door de Scheidsrechters wordt ondertekend.

### **Artikel 29 - Ordehandhaving**

De Clubs die deelnemen aan de nationale competities van de KBHB, moeten bij thuiswedstrijden de gepaste maatregelen nemen om de veiligheid en de integriteit van de Scheidsrechters, Scheidsrechterscoaches en de MO te vrijwaren, van zodra zij in de Club aankomen tot twee (2) uur na het einde van de wedstrijd.

Dit is van toepassing in het hele Clubdomein en meer in het bijzonder op het veld, op de weg tussen het Clubhuis en het veld, in de kleedkamers en in het Clubhuis zelf. Deze opsomming is niet beperkend.

### **Artikel 30 - Ball Kids**

De thuisploeg moet voor alle wedstrijden in Ere Divisie en Nat 1 Belgian League 4, 6 of 8 Ball Kids voorzien. Voor de andere Divisies mag de ontvangende ploeg Ball Kids voorzien.

De Ball Kids moeten minimum 12 jaar oud zijn en over twee (2) hockeyballen beschikken.

Ball Kids moeten beenbeschermers en gebitsbeschermer dragen. De kleur van hun kledij moet afwijkend zijn en zich onderscheiden van de kledij van de twee ploegen (sokken inbegrepen).

### **Artikel 31 - EHBO-kist**

De Club van de thuisploeg moet ervoor zorgen dat tijdens de hele duur van de wedstrijd in de onmiddellijke nabijheid van het veld een EHBO-kist beschikbaar is.

De Terreinafgevaardigde moet zich ervan verzekeren dat dit voorschrift wordt nageleefd.

De EHBO-kist moet minstens omvatten:



- Désinfectant : cedium et isobétadine cutané;
- Sérum physiologique en flapulles;
- Compresses de gaze stériles ; bandes gaze stériles ; bandes Velpeau;
- Sparadrap hypoallergénique;
- Une paire de ciseaux;
- Stérisrips;
- Antidouleur paracétamol: Paracétamol ou Dafalgan ou Perdolan mono;
- Antihistaminique: Xyzall ou Zyrtec ou Cetirizine;
- Nécessaire pour nettoyer les traces de sang éventuelles sur le terrain.

## Section 2 : Le jeu

### Article 32 - Durée des rencontres

32.1. La durée des rencontres en compétition nationale consiste en 2 périodes de jeu de 35 minutes chacune pour toutes les divisions avec une mi-temps de 5 minutes, dépendant d'un éventuel arrosage.

32.2. Par dérogation à l'article à 32.1, la durée de la mi-temps sera de 10 minutes pour toutes les rencontres arbitrées par des Arbitres désignées par l'ARBH dépendant d'un éventuel arrosage.

32.3. Par dérogation à l'article 32.1, la durée des rencontres en Division Honneur Dames et Messieurs Belgian League consiste en 4 x 17 ½ minute, un quart temps de 2 minutes est appliqué à la 17 ½ (1<sup>er</sup> quart) et la 52 ½ minute (3<sup>ième</sup> quart).

32.4. Par dérogation à l'article 32.1, la durée des rencontres en Ladies, Junior Ladies et U14 sera de deux fois 30 minutes.

32.5. Par dérogation à l'article 32.1, la durée des rencontres en U10 à U12 sera de deux fois 25 minutes.

32.6. En U12, chaque équipe a droit à un time-out par match. Ce time-out dure 30 secondes et le temps n'est pas interrompu. Le time-out

- Ijs onder de vorm van ijs, Ice-Pack, Cold Pack,...;
- Ontsmettingsmidde: cedium en Isobetadine dermicum;
- Fysiologische oplossing in flesjes;
- Steriele kompressen; steriele gaasverbanden; Velpeau verbanden;
- Hypoallergenische hechtpleisters;
- 1 schaar;
- Sterisrips;
- Pijnstillend middel: Paracetamol of Dafalgan of Perdolan mono;
- Antihistaminicum: Xyzall of Zyrtec of Cetirizine;
- Het nodige om eventuele bloed sporen op het veld te verwijderen.

## Sectie 2: Het Spel

### Artikel 32 - Duur van de wedstrijden

32.1. Officiële wedstrijden van de nationale competities worden in alle afdelingen gespeeld in 2 speelhelften van elk 35 minuten. De rust bedraagt 5 minuten, afhankelijk van een eventuele sproeibeurt.

32.2. Als uitzondering op artikel 32.1, zal de rust 10 minuten duren voor alle wedstrijden waar een scheidsrechter werd aangeduid door de KBHB fluiten afhankelijk van een eventuele sproeibeurt.

32.3. Als uitzondering op art. 32.1 zal de speelduur van de wedstrijden in Ere divisie Dames en Heren Belgian League bestaan uit 4 x 17 ½ minuten. Een kwart van 2 minuten zal toegepast worden op minuut 17 ½ (1ste kwart) en minuut 52 ½ (3<sup>e</sup> kwart).

32.4. Als uitzondering op artikel 31.1, zullen de wedstrijden in Ladies, Junior Ladies en U14 twee maal 30 minuten duren.

32.5. Als uitzondering op artikel 31.1, zullen de wedstrijden in U10 tot U12 twee maal 25 minuten duren.

32.6. In U12, krijgt elke ploeg één time-out per wedstrijd. De time-out duurt 30 seconden et de tijd blijft doorlopen. De time-out kan niet



ne peut pas être demandé dans les 5 dernières minutes de la rencontre et n'y pendant une phase de jeu.

32.7. En Division Honneur Dames et Messieurs Belgian League, lorsqu'un PC est sifflé, les équipes ont 40 secondes pour se préparer. Le temps n'est pas arrêté. Si l'une des équipes n'est pas prête à l'issue de ces 40 secondes, le joueur responsable de ce retard se verra attribuer une carte verte.

Ce joueur ne pourra participer à la phase de PC. L'équipe qui défend ne pourra remplacer ce joueur.

En cas de nouveau PC attribué lors d'une phase de PC, les équipes doivent se préparer le plus rapidement possible.

### **Article 33 - Rapport Officiel**

Un Rapport Officiel, établi sur formulaire standard de l'ARBH, doit être rédigé pour chaque rencontre officielle au plus tard trente (30) minutes avant le début de la rencontre et mis à disposition des Arbitres par le Délégué au Terrain. Ce Rapport se fait de façon électronique sauf cas de force majeure.

Les noms des capitaines, du Délégué au terrain et de maximum seize (16) Joueurs par équipe qui souhaitent participer à la rencontre, ainsi que les noms des coaches, des membres du staff et des arbitres doivent y figurer. Pour les U10, U11 et U12 ainsi que pour les Gents et Ladies, maximum douze (12) Joueurs peuvent figurer sur le Rapport Officiel.

Aucune modification sur ces rapports n'est acceptée après cette échéance, sans l'accord préalable des Arbitres, mais de toute façon pas plus tard qu'à l'heure de la mise en jeu.

A l'issue de la rencontre, le Délégué au terrain met à la disposition des Arbitres le Rapport Officiel de la rencontre afin qu'ils puissent le compléter et le signer. Pour les rencontres n'étant pas arbitrées par des arbitres désignés

meer worden aangevraagd in de laatste 5 minuten van de wedstrijd, noch tijdens een speelfase.

32.6. In Belgian League Ere Dames en Heren, wanneer een PC gefloten is, hebben de ploegen 40 seconden om zich te bereiden. De tijd wordt niet stopgezet. Als een van de ploeg niet bereid is aan het einde van de 40 seconden, zal de verantwoordelijke speler bestraft worden door een groene kaart.

Deze Speler mag niet aan de pc-fase deelnemen.

De verdedigende ploeg mag deze speler niet vervangen.

Indien een nieuwe PC wordt toegekend tijdens de pc-fase, moeten de ploegen zich zo snel mogelijk voorbereiden.

### **Artikel 33 - Wedstrijdblad**

Voor elke officiële wedstrijd moet een Wedstrijdblad, conform aan een standaardformulier van de KBHB, ingevuld worden en door de Terreinafgevaardigde ter beschikking gesteld worden van de Scheidsrechters uiterlijk dertig (30) minuten vóór de aanvang van de wedstrijd. Dit Wedstrijdblad wordt elektronisch opgesteld behalve in geval van overmacht.

De namen van de aanvoerders, de Terreinafgevaardigde en maximaal zestien (16) Spelers per ploeg, die aan de wedstrijd wensen deel te nemen, evenals de namen van de coaches, de stafleden en de scheidsrechters moeten op het Wedstrijdblad vermeld worden. Voor de U10, U11 en U12 evenals voor de Gents en Ladies mogen er maximum 12 (twaalf) Spelers op het Wedstrijdblad staan.

Nadien mogen geen wijzigingen meer worden aangebracht op het Wedstrijdblad zonder voorafgaandelijke toestemming van de Scheidsrechters, en in ieder geval niet later dan het ogenblik waarop de wedstrijd aanvangt.



par l'ARBH, le Rapport Officiel doit être validé par l'équipe visitée.

En cas de force majeure, un Rapport Officiel « papier » doit être envoyée à l'ARBH le premier jour ouvrable qui suit la fin de la rencontre et ce avant 23h. Dans ce cas, le résultat doit être communiqué à l'ARBH par email immédiatement après la fin de la rencontre.

Toute demande d'introduction ou d'adaptation de score doit être envoyée par le secrétaire du Club à l'ARBH au plus tard le 5<sup>ème</sup> jour calendrier suivant la rencontre (pour un match se jouant le dimanche, pour le vendredi au plus tard).

#### **Article 34 - Capitaine**

Chaque équipe doit comprendre tout au long d'une rencontre un capitaine, lequel doit être soit sur le banc des réserves soit sur le terrain.

Il remplit une fonction officielle, doit porter un brassard distinctif et doit assistance aux Arbitres.

En cas de suspension ou d'exclusion temporaire ou définitive, ou d'absence du terrain et du banc des réserves, son brassard doit être transféré à un coéquipier.

Le capitaine est responsable de l'inscription des noms des Joueurs de son équipe au Rapport Officiel de la rencontre et de la présentation de leurs documents d'identification au Délégué au terrain.

#### **Article 35 - Equipements et couleurs des tenues des équipes**

En cours de rencontre, chaque équipe doit porter la tenue aux couleurs officielles (ou couleurs de remplacement) de son Club et toute pièce d'habillement supplémentaire portée par un Joueur doit être de la couleur principale de la partie correspondante de la

Na afloop van de wedstrijd, zorgt de Terreinafgevaardigde dat het Wedstrijdblad door de Scheidsrechters kan vervolledigd en ondertekend worden. Voor de wedstrijden die niet geleid worden door een Scheidsrechter aangeduid door de KBHB moet de thuisploeg het Wedstrijdblad valideren.

In geval van overmacht moet een « papieren » Wedstrijdblad op de eerste werkdag na de wedstrijd verstuurd worden naar de KBHB en dit vóór 23 uur. In dit geval moet de uitslag per email meegedeeld worden aan de KBHB, onmiddellijk na het einde van de wedstrijd.

Elk verzoek om de score in te brengen of aan te passen moet naar de KBHB gestuurd worden door de secretaris van de Club vóór de 5<sup>de</sup> kalenderdag na de wedstrijd (op vrijdag voor een op zondag gespeelde wedstrijd).

#### **Artikel 34 - Aanvoerder**

Elke ploeg dient de hele wedstrijd een aanvoerder te hebben die zich ofwel op de reservebank ofwel op het veld moet bevinden.

Hij vervult een officiële functie, moet een aparte armband dragen en moet de Scheidsrechters bijstand verlenen.

In geval van definitieve of tijdelijke schorsing of uitsluiting, of van afwezigheid van het veld en van de reservebank, dient zijn armband aan een medespeler overgedragen te worden.

De aanvoerder is verantwoordelijk voor de vermelding van de namen van de Spelers van zijn ploeg op het Wedstrijdblad en voor de overhandiging van hun identificatiedocumenten aan de Terreinafgevaardigde.

#### **Artikel 35 - Uitrusting en kleuren van de kledij van de ploegen**

Tijdens de wedstrijd moeten alle ploegen een kledij dragen in de officiële kleuren (of vervangingskleuren) van hun Club en elk bijkomend kledingstuk dat een Speler draagt moet van de hoofdkleur van het overeenstemmende deel van zijn uitrusting.



tenue. Les pièces d'habillement supplémentaires doivent être de la même couleur pour l'ensemble des Joueurs.

Au cas où les couleurs de la tenue des deux équipes devant se rencontrer peuvent prêter à confusion, il appartient à l'équipe visiteuse de modifier les couleurs de sa tenue.

Les gardiens de but doivent porter une tenue dont la couleur est différente et distincte de celle des tenues des deux équipes.

Tout Joueur doit porter une tenue correcte ainsi que des jambières et un protège-dents, à tout moment en cours de rencontre. En Division Honneur Messieurs et Dames Belgian League, le nom du Joueur doit figurer visiblement au dos de la chemise, au-dessus du numéro.

Avant le début de chaque rencontre chaque équipe, doit attribuer à chacun de ses Joueurs un numéro différent, de 1 à 100, qui est inscrit sur le Rapport Officiel en regard du nom du joueur concerné. Ce numéro est donc le même tout au long de la rencontre et chaque Joueur le porte sur le dos de sa tenue. Le numéro doit apparaître en chiffres pleins d'une couleur distincte.

La hauteur des chiffres est de minimum 20 cm, et leur largeur de minimum 7,5 cm.

Les tenues de remplacement sont numérotées de la même façon.

Une ou plusieurs inscriptions publicitaires sont admises sur les tenues des Joueurs.

En outre:

- l'inscription totale ne peut dépasser 800 cm<sup>2</sup>;
- la publicité doit être faite au profit du Club et en aucun cas au bénéfice du Joueur ;
- tous les Joueurs d'une même équipe doivent porter la même publicité qui peut être modifiée en cours de saison ;
- cette inscription ne peut comporter aucun caractère philosophique, confessionnel ou idéologique ;

De bijkomende kledingstukken moeten voor alle Spelers van de ploeg van dezelfde kleur zijn.

Als de kleuren waarin twee ploegen aantreden, kunnen worden verward, is het aan de bezoekende ploeg om de kleur van zijn uitrusting te veranderen.

De doelverdedigers moeten een kledij dragen waarvan de kleur afwijkend is en zich onderscheidt van de kledij van de twee ploegen.

Gedurende de ganse wedstrijd moet elke speler een onberispelijke kledij dragen en ook beenbeschermers en gebitsbeschermer. In de Ereafdeling Heren en Dames Belgian League dient de naam van de Speler zichtbaar op de rug van het hemd te verschijnen, boven het nummer.

Vóór de aanvang van elke wedstrijd dienen de ploegen aan, elk van hun spelers een verschillend nummer toe te kennen, van 1 tot 100, dat op het Wedstrijdblad naast de naam van de betrokken speler wordt vermeld. Dit nummer blijft dus de hele wedstrijd hetzelfde en elke speler draagt het op de rug van zijn kledij. Het nummer moet in volle cijfers uitkomen in een afwijkende kleur.

De hoogte van de cijfers bedraagt minstens 20 cm, de breedte tenminste 7,5 cm.

De vervangingskledij is op dezelfde wijze genummerd.

Een of meerdere reclameopschriften op de kledij van de spelers zijn toegelaten.

Daarenboven:

- mag het opschrift niet groter zijn dan 800 cm<sup>2</sup>;
- komt de reclame de Club en in geen geval de Speler ten goede;
- dragen alle Spelers van eenzelfde ploeg hetzelfde opschrift, dat kan veranderd worden in de loop van het seizoen;
- bevat het opschrift geen enkele verwijzing van filosofische, godsdienstige of ideologische aard;



- toute publicité pour les paris sportifs et le tabac sont interdites et est déconseillée pour les alcools.

Les Arbitres peuvent refuser à tout Joueur ne respectant pas l'ensemble de la réglementation ci-avant, de prendre part à la rencontre.

En cas de blessure survenant à un Joueur et provoquant un saignement, ce Joueur doit quitter la surface de jeu aussitôt que possible et ne remontera sur le terrain qu'après que le saignement aura cessé et que la plaie aura été recouverte de manière adéquate.

Toute tenue ensanglantée doit être remplacée avant le retour sur le terrain. Chaque équipe prévoit des tenues de Joueurs de réserve et tenues non numérotés ainsi que le matériel requis pour sa numérotation en cas d'urgence.

Tout Joueur jouant avec une protection supplémentaire (exemple : masque de protection médicale, casque, atèles,...) devra disposer et présenter aux Arbitres une dérogation octroyée par l'ARBH.

### **Article 36 - Protège-dents et jambières**

Le protège-dents et les jambières sont obligatoires dans toutes les catégories.

Les joueurs (à l'exception du gardien) ne portant pas de protège-dents et/ou de jambières seront sanctionnés par les arbitres: ils seront priés de quitter la surface de jeu et pourront remonter sur celle-ci lorsqu'ils porteront effectivement leur protège-dents et leurs jambières.

Avant le début de chaque saison, une dérogation peut être demandée concernant le port de protège-dents ou de jambière à l'ARBH qui octroiera ou non, la dérogation pour une saison. Cette dérogation doit être présentée aux Arbitres avant le début de la rencontre

- is reclame voor sportweddenschappen en tabak verboden en voor alcohol afgeraden.

De Scheidsrechters mogen iedere Speler die voornoemde reglementering niet in haar geheel eerbiedigt verbieden aan de wedstrijd deel te nemen.

Als een Speler zich verwondt en begint te bloeden, moet hij zo snel mogelijk het speelveld verlaten. Hij mag het slechts opnieuw betreden nadat de bloeding heeft opgehouden en de wonde op behoorlijke wijze is afgedekt.

Bebloede uitrusting moet worden vervangen alvorens men opnieuw het veld betreedt. Elke ploeg moet beschikken over reservekledij en ongenummerde kledij, alsook over de benodigdheden om die kledij in dringende gevallen te nummeren.

Elk Speler die met een bijkomende bescherming (voorbeeld: medische beschermingsmasker, helm, gips,...) speelt, moet over een uitzondering van de KBHB beschikken en moet deze kunnen voorleggen aan de Scheidsrechters.

### **Artikel 36: Gebitsbeschermer en beenbeschermers**

De gebitsbeschermer en de beenbeschermers zijn verplicht voor alle categorieën.

De Spelers (uitgezonderd de doelverdediger) die niet met hun gebitsbeschermer en/of hun beenbeschermers spelen, zullen door de scheidsrechters worden gesanctioneerd: ze zullen het speelveld moeten verlaten en mogen het terrein opnieuw betreden wanneer ze hun gebitsbeschermer en hun beenbeschermers dragen.

Vóór het begin van elk seizoen, kan een afwijking aangevraagd worden aan de KBHB betreffende het dragen van een gebitsbeschermer of beenbeschermer. De KBHB kan de afwijking al dan niet goedkeuren voor één seizoen. Deze uitzondering moet



### **Article 37 - Balles**

La couleur traditionnelle de la balle est blanche ou toute autre couleur convenue contrastant avec la surface de jeu. Les Clubs tiendront deux jeux de balles de couleur à la disposition des Arbitres. Ces derniers décideront de la couleur de la balle la plus adaptée.

Des balles du type « Kookaburra Elite » sont obligatoires en Division Honneur Dames et Messieurs Belgian League.

### **Article 38 – Carte verte**

La suspension temporaire de 2 minutes est appliquée en cas de carte verte lors des rencontres sur grand terrain.

Pour les rencontres arbitrées par un Arbitre désigné par l'ARBH, chacune des équipes désigne un délégué technique chargé de contrôler le temps de suspension des cartes vertes. Pour les autres rencontres, l'Arbitre assure le rôle de délégué carte verte.

La suspension découlant d'une carte verte est de deux (2) minutes de temps de jeu effectif, prenant court au moment où le Joueur s'assied sur le banc des suspendus. Le Joueur suspendu pour deux (2) minutes peut remonter dès la fin de ces deux minutes, avec l'accord du délégué carte verte ou du MO sauf si :

- Un coup de coin de pénalité (PC) a été octroyé: dans ce cas, le Joueur pourra remonter sur le terrain dès la fin de la phase de PC ;
- Un nouveau PC est sifflé suite à ce premier PC : le Joueur pourra remonter sur le terrain dès la fin de la phase de ce deuxième PC.

worden voorgelegd aan de Scheidsrechters vóór de aanvang van de wedstrijd.

### **Artikel 37 - Ballen**

De bal heeft traditioneel een witte kleur of elke andere afgesproken kleur die met het veld contrasteert. De Clubs houden twee sets gekleurde ballen ter beschikking van de Scheidsrechters. Deze beslissen met welke baalkleur er gespeeld wordt

Ballen van het type « Kookaburra Elite » zijn verplicht in Ere divisie Dames en Heren Belgian League.

### **Artikel 38 – Groene kaart**

De tijdelijke schorsing van 2 minuten wordt toegepast in geval van een groene kaart voor alle wedstrijden op groot veld.

Voor wedstrijden die geleid worden door Scheidsrechters aangeduid door de KBHB moet iedere ploeg een technische afgevaardigde benoemen om de duur van de schorsing van de groene kaart te controleren. Voor de andere wedstrijden, neemt de Scheidsrechter de rol van de technische afgevaardigde over.

De schorsing ten gevolge van een groene kaart gaat om twee (2) minuten effectief spel die starten wanneer de speler op de strafbank gaat zitten. De voor twee (2) minuten geschorste Speler mag terug op het veld op het einde van de twee (2) minuten met de toestemming van de technische afgevaardigde of van de MO behalve wanneer:

- Een penalty corner (PC) werd toegekend: in dit geval mag de Speler terug op het veld komen nadat de PC-fase is afgelopen;
- Een nieuwe PC wordt gefloten tijdens de uitvoering van de eerste PC: de Speler mag terug het veld op komen nadat deze tweede PC-fase is afgelopen.





## **CHAPITRE VI - COUPES**

### **Article 39 - Organisation générale**

L'ARBH organise les compétitions de Coupe pour adultes.

Les coupes suivantes sont organisées, sous réserve d'un nombre suffisant d'inscriptions:

- Messieurs:
  - Coupe Champion (Mineurs Nat Honneur et Reg 1 et 2)
  - Coupe Lobet (Mineurs Reg 3 et 4)
- Masters:
  - Challenge E. Sergant (Masters)
- Dames:
  - Coupe de Belgique (Reg. 1 et 2 Open League)
  - Coupe du Président (Reg 3 et 4 Open League)

### **Article 40 - Mécanisme - Coupe**

Sauf autres dispositions, les Coupes se disputent par élimination directe.

Les Coupes sont disputées selon la formule «handicap» tenant compte d'un but par Division d'écart.

En cas d'égalité à l'issue de la rencontre, une compétition de strokes est organisée.

Un tirage au sort public déterminera les rencontres. Ces rencontres se disputent sur le terrain du premier des deux adversaires désigné par le sort.

## **HOOFDSTUK VI - BEKERS**

### **Artikel 39 - Algemene organisatie**

De KBHB organiseert de Bekercompetities » voor volwassenen.

De volgende Bekers worden georganiseerd, op voorwaarde dat er voldoende inschrijvingen zijn:

- Heren
  - Champion Beker (Lagere Nat Ere Afdeling en Reg. Afdeling 1 en 2)
  - Lobet Beker (Lagere Reg. Afdeling 3 en 4)
- Masters:
  - Wisselbeker E. Sergant (Masters)
- Dames:
  - Beker van België (Reg Afd 1 en 2 Open League)
  - Beker van de Voorzitter (Reg Afd 3 en 4 Open League)

### **Artikel 40 - Mechanisme - Beker**

Behoudens andersluidende bepalingen worden de Bekercompetities gespeeld met rechtstreekse uitschakeling.

De Bekers worden betwist volgens de «handicap»-formule, rekening houdend met één doelpunt per Afdeling verschil.

Bij gelijke stand aan het einde van de wedstrijd worden strokes georganiseerd.

Een in het openbaar gehouden loting zal de wedstrijden bepalen die dan worden gespeeld op het veld van de eerste van beide tegenstanders aangeduid door de loting.